

**SIGNATUUR
MICROVORM :**

**SHELF NUMBER
MICROFORM :**

M SINO 0025

**BIBLIOGRAFISCH VERSLAG:
BIBLIOGRAPHIC RECORD:**

MOEDERNEGATIEF OPSLAGNUMMER:
MASTER NEGATIVE STORAGE NUMBER:

MM69C-100263

KITLV/Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies

Boekoe tjerita pak ijoe tempo hongte soeij yang tee merk "soeij tiauw" / tersalin dalem bahasa Melajoe dari boekoe Tjina, oleh Th. Tj. T. - Batavia [etc.] : tertjitat pada IJap Goan Ho, 1894. - 268 p. ; 16 cm
Omslagtitel. - Th. Tj. T. zijn schuilletters van Thio Tjeng Tek. - Sino-Maleise literatuur. - Silatverhaal

AUTEUR(S):

Exemplargegevens:

Sign. van origineel:
Shelfnr. of original copy:
M hh 8191 N

Sign. van microvorm:
Shelfnr. of microform:
M SINO 0025

Filmformaat / *Size of film* :
Beeld plaatsing / *Image placement* :
Reductie moederfilm / *Reduction Master film* :
Jaar van verfilming / *Filmed in* :
Verfilmd door bedrijf / *Filmed by* :

HDP / ~~16~~ 16 / ~~35~~ mm
COMIC / IIB
15 : 1
2005
Karmac Microfilm Systems



BOEKOE TJERITA

PAK IJOE

TEMPO HONGTE

SOEIJ YANG TEE

MERK

„SOEIJ TIAUW.”

Tersalin dalem bahasa melajoe dari Boekoe Tjina, oleh

Th. Tj. T.

Tertjatak pada kantoer tjitak

IJAP GOAN HO

Batavia dan Semarang.

1894.

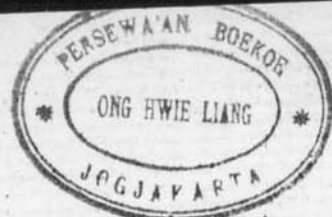
BIBLIOTHEEK KITLV



0055 5308

08043097X

hh - digit - N



TJERITA

Pri hal Rohnja Toehan Allah jang Maha Koewasa
toeroen mendjelah djadi Nabi Hian Tian
Siang Tee, menaloekin segala Siloeman.

TEMPO HONGTEE

SOEIJ YANG TEE

MERK

SOEIJ TIAU



Adapon di tjeritahken pada soewatoe hari Toehan Allah jang Maha Koewasa ada membikin vergadering (bermoesjawarat) dalem Astanahnja di Sorga, maka dalem itoe vergadering adalah berhadlir sekalijan Nabi en melaikat seperti di bawah ini: Hoe Tiankoen, Thio Tiankoen, Khouw Tiankoen, Lip Tiankoen dan Kat Tiankoen masing-masing mengadep serta membri hormat pada Toehan jang Maha Koewasa, di sitoe Toehan jang Maha Koewasa bersabda: kami jang soeda doedoeck memierentah di kami poenja Sorga ada 500 roepa perkara jang boleh mendjadi kami poenja kasenangan, tetapi kaloe kami pikir tiada sama seperti di laetan kidoel (*Saij Hong*) poenja tempat ada terlebih sentausa dari kami ada

di sini, maka ini hari maka kami bikin ini vergadering kami hendak menanja pada mantrikoe sekalian, siapaka jang hendak anterin kami pergi di *Saijhong* tempat Boedha, kami maoe denger segala Boedha membatjah kitab ilmoenja soepaja bikin senang kami poenja hati, sapoelangnja kami dari sana nanti kami membrih gandjaran pada kamoe sekalian jang anterin kami?

Apabila sekalian Tiankoen itoe mendenger Toehan Allah bersabda demikian, maka marika itoe mendjawab: kaloe di pikir itoe manoesia di dalem doenia maskipoen sampe 7 toeroenan dia mendjadi dewa dalem pertapahan tetapi dia tiada bole menoe-roet seperti toewankoe poenja kasenangan, dan lagi maski manoesia soeda 9 toeroenan mendjadi dewa jang pertapahannja moestadjeb djikaloe dia tiadah ada poenja hati moelia, dia tiada boleh dateng di tempat Boedha di *Saijhong*, apa lagi seperti toewankoe memang boekan asal dewah pertapahan di mana boleh sampe di tempat Boedha itoe. Djikaloe toewankoe maoe pergi di itoe tempat lebih doeloé toewankoe misti mendjelemah di dalem doenia djadi menoesia serta bertapa di soewatoe tempat jang baik serta pake hati moelia, baroe boleh djadi Dewa jang sah maka baroe bisah sampe di *Saijhong*, djikaloe tiada begitoe di mana boleh pergi di itoe tempat.

Serta Toehan Allah ta-alah mendenger begitoe hing-

ga menarik napas berpikir hendak toeroen mendjema djadi manoesia, sedeng Toehan jang Maha Koewasa lagi berpikir, maka terlihatlah di hadapan ada soewatoe poehoen Keng Hwa Tjioe bersinar gilang goemilang hingga kilo-kilohan tjahaja-nja, di siteo Toehan jang Maha Koewasa menanja poela: hei itoe di hadapan ada tjahaja apa maka sorotnja gilang-goemilang, hingga siapa djoega jang melihat mendjadi soeka?

Kat Tiankoen mendjawab: itoe tjahaja gilang-goemilang boekan barang apa, ja-itoe di bilangan seblah kidoel djadi di loewar langit tempat Soan Kiong Kioe Tang Tian Gwa itoe Keng Hwa Tjioe djadi soewatoe poehoen kajoe, toemboenja di dalem pekarangan roemahnja Lauw Tiankoen mendjadi itoe poehoen di namai Tjiap Tian Tjioe, maka itoe poehoen djadi poehoen berdjimat maka tjahajanja bole gilang-goemilang.

Toehan Allah ta-alah serta mendenger itoe poehoen ada poenjanja Lauw Tiankoen, lantas Toehan Allah ta-alah pangil dia poenja melaikat jang berdjaga di sebla kidoel ja-itoe Hwee Tek Tjhekoen dateng mengadep, serta Hwee Tek Tjhekoen soeda mengadep lantas Toehan Allah ta-alah prentah pergi di roemahnja Lauw Tiankoen aken minta itoe poehoen Tjiap Tian Tjioe.

Apabila itoe melaikat Hwee Tek Tjhekoen trima prenta lantas membilang banjak trima kasih, sigra

Hwe Tek Tjhekoen kloewar dari sorga troes pergi di roemahnja Lauw Tiankoen.

Tjerita di Lam Hong Soan Kiong itoe tempo Lauw Tiankoen salagi doedoek senang di Astananja, maka ada orangnja kasi taoe ada Toehan Allah jang Maha Koewasa poenja soeroean dateng, maka Lauw Tiankoen dapet denger begitoe sigra kloewar samboet Hwee Tek Tjhekoen poenja dateng, serta di adjak masoek dan doedoek di dalem Astananja, di sitoe Lauw Tiankoen menanja: belon taoe Soebeng Tajjdjin dateng kemari ada bawa prentahan apa dari Toehan?

Mendjawab Hwee Tek Tjhekoen: Ja Lauw Tajjdjin! saja dateng ini tiada lain perkara, kerna itoe soewatoe hari kita poenja Toewankoe ada membikin vergadering tiba-tiba toewankoe dapet liat tjahajanja poehoen Tjiap Tian Tjioe begitoe mentjorong, maka itoe Toewankoe ada beringin itoe poehoen, maka di prenta hamba dateng di sini aken minta itoe poehoen pada Tajjdjin.

Serta Lauw Tiankoen denger begitoe lantas berkata: itoe poehoen djikaloe sampe Toewankoe maoe, maka tiada bole tiada di kasi, aken tetapi itoe poehoen memang dari kami poenja toeroenan jang tanem di sini soeda beriboe tahun, dan lagi itoe poehoen soeda ada 7 moestikanja maka itoe poehoen tjahajanja mendjadi gilang-goemilang, djikaloe Toewankoe maoe pinda-in itoe poehoen di tanem dalem astana Toewankoe, tetapi itoe poehoen misti di tjah-

boet, djikaloe sampe di tjaboet nistjaja itoe poehoen hilang tjahajanja djadi pertjoema sadja dan tiada ada goenanja maka itoe saja harep Soebeng Tajjdjin bole poelang kasi taoe pada Toewankoe, begitoe sadja!

Maka Hwee Tek Tjhekoen denger begitoe lantas bilang baik dan berpamit, lantas Hwee Tek Tjhekoen sigra pergi poelang ka-sorga dan kasi taoe pada Toehan jang Maha Koewasa, dari hal poehoen itoe poenja perkara dari bermoele sampe pangabisan.

Serta Toehan Maha koewasa mendenger itoe perkataan hingga mendjadi mara serta berkata: kami soeda djadi Radja sedalem ini langit poenja kebesaran; apa sebab tiada boleh dapet itoe Lauw Tiankoen poenja satoe poehoen, dengen lagi kami tiada pertjaja dari itoe satoe poehoen bole ada moestikanja, maka itoe perkara troesa di kata lagi, sekarang kami maoe tanja pada sekalian mantrikoe jang ada disini, djikaloe itoe poehoen sampe kami maoe tiada bisa dapet, siapa orang jang misti bole dapet boeat selamanja?

Komedian sekalian mantri-mantrinja jang ada didalem Astananja semoea pada mendjawab: kaloe laen dari Lauw Tiankoen poenja anak tjoetjoe (satoeroenanja) dimana bole dapet itoe poehoen Tjiap Tian Tjioe.

Apabila Toehan jang Maha Koewasa mendenger mantrinja poenja perkataan, komedian Toehan jang Maha Koewasa tarik napas dengen berkata: begimana akal jang misti pegi di roemanja boeat djadi Lauw

Tiankoen poenja anak tjoetjoe, soepaija dapet itoe poehoen boleh bikin senang kami poenja hati!

Sekalian mantri-mantri setelah mendenger Toehan jang Maha Koewasa poenja perkata-an, maka masing-masing mendjadi kaget lantas semoea berkata: djikaloe satoe Sengdjin (pendita) tiada bole kloewarin perkata-an jang tiada kroewan, dan Toewankoe apa sebab makanja bole berkata begitoe roepa? djikaloe sampe maoe djoega misti laloe dari tempat kadoedoekan dan misti mendjelemah djadi menoesia maka baroe boleh!

Maka Toehan Allah jang Maha Koewasa poenja pikiran memang ada niatannja kapengen mempoenjai itoe poehoen Tjiap Tian Tjioe tetapi tiada maoe boeat toeroen mendjadi menoesia, disitoe Toehan jang Maha Koewasa berkata: dari angkau berame poenja perkata-an itoe ada patoet sekali, sekarang siapa jang boleh bikin patoet pada kami?

Sekalian mantri-mantri pada berkata: dari Toewankoe poenja tiga Roh (samhoen) misti di ambil satoe boeat masoek didalem proet orang soepaija bole mendjelema djadi menoesia.

Serta Toehan Allah mendenger dia poenja tiga Roh misti di ambil satoe, komedian Toehan Allah lantas sedih menangis serta berkata: djikaloe kami poenja Roh maoe di ambil satoe dan sampe waktoe apa misti poelang kombali?

Sekalian mantri-mantri mendjawab: itoe Toewankoe

troesa selempang hati sebab Toewankoe soeda kloearin perkata-an begitoe roepa dan boleh toengoe nanti sampe dapet gandjaran jang moelia baroe boleh poelang kombali bagaimana biasa, sekarang lekas Toewankoe boleh bikin soerat oetoesan (Giok Tjie) soepaija boleh lekas di kasi djalan ini atoeran.

Di sitoe Toehan Allah jang Maha koewasa djadi apa boleh boeat lantas kasi prenta sekalian mantri jang ada disitoe boeat kasi kloewar Toehan Allah jang Maha koewasa poenja Roh, disitoe sekalian mantri-mantri lantas pada kasi djalan dari itoe leboer dosa poenja atoeran, sebab Toehan jang Maha koewasa soeda kloewarin itoe perkata-an jang tiada kroewan maka dia ada melangar dosa, dari itoe maka lantas di prenta melaikat Kim Kong pegi bawa Toehan Allah jang Maha koewasa poenja Roh.

Maka itoe melaikat serta soeda trima prenta maka dia lantas kasi kloewar hawa jang trang dengan sekedjapan mata, itoe Toehan Allah poenja Roh lantas dia bawa pegi di tempatnja Lauw Tiankoen, brent sebentar ini tjerita.

Tjerita ini Lauw Tiankoen bersama Ang Lian Kiongtjoe, lagi pada djalan-djalan plesir didalem kebon kembangnja, kaget marika itoe dapet meliat ada tjahaijanja terang sekali dari atas langit, dan didalem awan itoe ada segala melaikat jang pada menganter di itoe awan ja-itoe melaikat Sie Boen Tian Ong, Tat Taj Kim Kong, Kioe Tiauw Tjhe Liong, itoe 3 me-

laikat jang mendjaga pintoe, sama 8 melaikat jang bawa tjahaja gilang goemilang dengan 9 bidji naga idjo jang pada dateng menganter, dengan ada bawa satoe nenampan ada terisih satoe anak ketjil ada masoek didalem kebon kembang itoe.

Komedian Ang Lian Kiongjtjoe meliat begitoe lantas menanja pada Lauw Tiankoen serta berkata: itoe dari atas ada barang apa?

Lauw Tiankoen berkata: itoe tentoe satoe orang jang moelia ada dapet soesa, dia maoe dateng menoempang di lahirken mendjelema djadi manoesia, sekarang kami sama Hoedjin bole lekas kita ber-soedjoed.

Serta Ang Lian Kiongjtjoe mendengar lakinja poenja perkata-an, maka dia lantas pada pasang hio wangi, dengan bersoedjoed, tiada antara lama lagi itoe tjahaja mera semingkin dekat lantas masoek didalem Ang Lian Kiongjtjoe poenja proet.

Apabila Lauw Tiankoen meliat maka mendjadi girang dengan membilang trima kasi.

Komedian kira ada satoe boelan lebi poenja lama maka keliatan Ang Lian Kiongjtjoe boenting, Kiongjtjoe lantas kasi taoe sama lakinja.

Lauw Tiankoen denger begitoe maka mendjadi girang dengan berkata: dari itoe Hoedjin poenja boentingan tentoe satoe Koeidjin jang mendjelema tiada bole sala.

Komedian begitoe dengan begitoe maka hari terla-

loe lekas tiada antara lama lagi soeda sampe satoe taon, kadoedoekan Toehan Allah merk Goan Hong katiga taonja di Kauw Gwe Tje Kauw Djit, sadalem roemanja Lauw Tiankoen tiada terkira haroem baoenja, dan Ang Lian Kiongjtjoe lantas merasa sakit peroet tiada antara lama lagi lantas melahirken satoe anak lelaki dengan di dalem 4 pendjoeroe roema 8 pesegi samoea glap tertoeoep dengan awan, sampe tiada keliatan menoesia, dan disitoe ada dia poenja boedjang dateng kasi taoe pada Lauw Tiankoen.

Komedian Lauw Tiankoen mendjadi girang, maka dia lantas kasi nama itoe anak djadi di panggil Lauw Tiang Seng, maka itoe Lauw Tiang Seng oemoernja kira 3 taon maka itoe di satoe hari Lauw Tiang Seng menanja sama Mah bapanja serta berkata: Hoetjin dan Botjin didalem roema kita ada poenja barang apa jang paling moestadjeb?

Komedian Mah bapanja lantas kasi taoe serta berkata: didalem roema kita ada satoe poehoen Tjiap Tian Tjioe trang sekali tjaijanja, boleh di bilang itoe poehoen seperti satoe barang jang idoep, sebab didalem poehoen itoe soeda ada dia poenja moestika, tempo brapa taon jang soeda Toehan jang Maha koe-wasa ada prenta orangnja dateng kemari maoe minta itoe poehoen tapi kami tiada kasi.

Serta Lauw Tiang Seng mendengar maka dia lantas berkata: kaloe betoel ada itoe poehoen jang begitoe poenja adjaib tjoba nanti saija anak pegi liat.

Di sitoe Lauw Tianoen serta denger dia djoega tiada kata satoe apa, komedian Lauw Tiang Seng berdjalan pegi didalem kebon kembangnja, serta dia meliat itoe Tjiap Tian Tjioe tiada terkira dia poenja besar, dengen terang tjahaijanja, disitoe Lauw Tiang Seng mendjadi girang maka dia lantas taroh satoe hioto (medja sembaijang) di bawa itoe poehoen, dia boeat rawatan seperti satoe poehoen jang soeda mendjadi dato, saban hari sore dan pagi dia bersoedjoed pada itoe poehoen Tjiap Tian Tjioe.

Katjerita-an itoe poehoen Tjiap Tian Tjioe poenja melaikat jang mendjaga kirahnja ada 7, ka-satoe To Po Djie Lajj, ka-doea Po Sin Djie Lajj, ka-tiga Biauw Sok Djie Lajj, ka-ampat Kong Seng Djie Lajj, ka-lima Lie Pauw Lie Djie Lajj, ka-anam Kam Louw Giok Djie Lajj dan ka-toedjoe Boe Kiang Sioe Djie Lajj, ini 7 melaikat Djie Lajj memang dia soeka boeat tempat di dalem itoe poehoen, maka itoe poehoen ada begitoe poenia trang tjahaijanja.

Komedian sekalian Djie Lajj jang ada didalem poehoen itoe dapat meliat Toehan Allah soeda mendjelema djadi menoesia, dengen saban hari dia bersoedjoed di hadapan poehoen itoe, maka itoe 7 Djie Lajj dimana bisa tahan trima Toehan Allah poenja kahormatan, maka masing-masing itoe Djie Lajj moepakatan aken pegi di laen tempat sesoedanja itoe 7 melaikat pegi dan tinggalin dari itoe poehoen, komedian Lauw Tiang Seng itoe satoe hari dia masoek didalem kebon kem-

bang dia lagi maoe bersoedjoed tiba-tiba dia dapat meliat itoe poehoen poenja koelit dengen daonnja djoega soeda pada lajoe dan tiada ada barang sedikit tjahaijanja boleh di bilang seperti satoe poehoen jang soela maoe roeboe, disitoe Lauw Tiang Seng sampe mendjadi kaget serta berkata sendirinja: heran sekali ini poehoen boleh mendjadi ilang pamornja, lagi kemaren kita liat masi seger dengen terang tjahaijanja, kenapa ini hari bole mendjadi lajoe dengen daonnja djoega pada rontok, dan tjoba djikaloe betoel masi begini djoega kita tiada dateng soedjoed lagi. Serta dia soeda abis berkata, lantas djalan kloear dari kebon kembang itoe.

Tjerita itoe 7 melaikat (Tjit Po Djie Lajj) pada tiada dapat taoe apa sebahnja maka Toehan jang Maha koewasa (Giok Te) bole mendjelema di itoe tempat bersoedjoed padanja, maka masing-masing itoe melaikat pada berdami pada pegi di kraton Sam Tjeng Tian, dateng ketemoe-in pada Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen, aken menanja dari Toehan jang Maha koewasa poenja perkara, apa sebahnja bole mendjelema, marika itoe serta sampe di kraton Sam Tjeng Tian maka masing-masing pada kasi kahormatan pada Sam Tjeng Tian Tjoen serta soeda, komedian marika itoe lantas pada berkata: hamba bertoe djoe soeda katentoean hamba poenja tempat berdiam dengen soeda bilang ratoes taon poenja lama tinggal di itoe poehoen, sekarang hamba djadi kapengen taoe dari

itoe Toewankoe jang Maha koewasa apa sebabnja maka bole mendjelema dateng di hamba poenja tempat serta saban hari Toewankoe bersoedjoed pada hamba, dimana hamba bisa tahan boeat trima itoe kahormatan, maka dari itoe hamba dateng disini maoe menanja itoe perkara apa sebabnja maka bole djadi begitoe?

Komedian Nabi Giok Tjeng, Siang Tjeng dan Taj Tjeng ini tiga Nabi di panggil Sam Tjeng Tian Tjoen, maka dia lantas tertawa serta berkata: djikaloe kami tiada bilang terang tentoe angkau berame tiada dapet taoe dari asal moelanja, dari sebab itoe satoe hari Toewankoe jang Maha koewasa lagi bikin koempoelan pesta sama sekalian melaikat jang laen, maka Toewankoe dapet meliat di sebla depen ada tjahajanja terang sekali, sebab dia tiada dapet taoe ada angkau jang doedoekin di poehoen itoe makanja ada begitoe poenja terang tjaianja, serta Toewankoe soeda meliat lantas dia menanja sama sekalian melaikat maka sekalian melaikat lantas kasi taoe, dari itoe poehoen Tjiap Tian Tjioe adanja di dalem roema Lauw Tiankoen, maka Toewankoe serta meliat mendjadi soeka dari itoe poehoen, djadi timboel pikirannja jang temaha, dia maoe ambil dari itoe poehoen tiada boleh di pinda-in, djadi dia menanja lagi sama sekalian melaikat jang dia terlaloe kapengen dari itoe poehoen, siapa orang jang misti dapet, komedian itoe segala melaikat dia pada mendjawab kata djikaloe

tiada saetin satoe perkata-an apa tjoema dia tertawa saja tiada soedanja. Lauw Tiang Seng serta meliat itoe orang toea tiada sahoetin padanja, maka dia lantas ambil satoe toija dateng poekoel itoe orang toea, tetapi itoe Toija mendjadi pata, dan dia lantas ambil lagi satoe sendjata golok batjok itoe Todjin tapi itoe goloknja djoega pata, maka itoe Todjin lantas kloewarin satoe awan sinar mera (Kim Kong) maka dia lantas berlompat di atas oedara, serta Lauw Tiang Seng meliat begitoe roepa maka dia mendjadi kaget dengen sigra dia bersoedjoed serta berkata: sebetolnja hamba tiada dapet taoe dewa jang moelia (Lo Sian) dateng disini, harep djangan boeat goesar, dan hamba trima dosa.

Komedian itoe Todjin lantas berkata: kami kaloe angkau maoe taoe ija ini poehoen Tjiap Tian Tjioe poenja melaikat jang djaga di sini, djoemblah ada bertoe djoe kami poenja temen tinggal di ini poehoen.

Lauw Tiang Seng menanja: dari itoe poehoen apa sebab maka bole mendjadi bertjahaja terang?

Itoe melaikat jang menjaroe sahoetin: kami poenja soedara ada toedjoe soeda bikin didalem poehoen itoe poenja perkoempoelan, itoe tempo di Tian Kiong tiada ada moestika atawa djimat jang moestadjeb, maka kami tinggal di dalem itoe poehoen djadi terang tjahajanja, sampe bersinar di Sam Sip Sam Tian poenja bilangan.

Maka Lauw Tiang Seng menanja lagi: seka-

rang Taj Sian apa sebab makanja boleh maoe pada pegi?

Maka itoe melaikat jang menjaroe sahoetin: lagi tempo doeloe di Tian Kiong tiada ada djimat jang moestadjeb makanja kami maoe tinggal di dalem itoe pochoen, sekarang di Tian Kiong banjak djimat jang heran-heran dengen banjak jang moestadjeb, maka dari itoe lebih bae kami pegi di atas langit ada lebih senang ada di sini.

Komedian Lauw Tiang Seng berkata: di Tian Kiong djikaloe banjak djimat hamba harep Taj Sian sekalian bole adjak hamba pegi di atas langit?

Maka itoe melaikat pada berkata: djikaloe angka maoe ikoet pegi di atas langit tetapi misti pake berhati soetji, djangan soeka temaha sama apa-apa, djikaloe pake hati jang temaha tentoe tiada bisa sampe djoega kau berdjalan mendjadi soesa.

Lauw Tiang Seng berkata lagi: kaloe Taj Sian soedi adjak pada hamba bae lah nanti hamba minta pamitan lebi doeloe boleh berpisa sama hamba poenja Mah Bapa djikaloe soeda nanti hamba dateng lagi di sini baroe kita brangkat djalan.

Sekalian itoe melaikat lantas pada bilang: baek.

Komedian Lauw Tiang Seng sesoedanja abis bitjara pada itoe melaikat Tjit Po Djie Laj, maka dia lantas masoek didalem roemahnja kasi taoe sama Mah Bapannya dan dia minta berpisa maoe pegi di atas langit Sam Sip Sam Tian.

Lauw Tiankoen bersama Ang Lian Kiongtjoe denger begitoe lantas maoe tahan soeda tiada boleh di tahan lagi, kaget marika itoe dapet meliat didalem Kioe Tang Tian ada mendatengin awan hitam, tiada antara lama lagi itoe awan lantas goeloeng anak itoe jantas di bawa kloewar dari dalem kraton itoe, serta awan hitam itoe soeda linjap, anaknja djoega lantas ilang tiada ketahoean kemana peginja, maka Lauw Tiankoen berdoea binihnja serta meliat anaknja soeda ilang maka dia berdoea lantas sedi menangis, tiada katjerita-an.

Tjerita itoe sekalian Tjit Po Djie Laj sesoedanja kloewar dari dalem kraton Kioe Tang Tian, lantas dia adjak Lauw Tiang Seng pegi di Sam Tjeng Tian ketemoe-in pada Sam Tjeng Tian Tjoen, dan sekalian Tjit Po Djie Laj lantas kasi taoe dari asal moelanja maka Lauw Tiang Seng djoega lantas mengadep dengen bersoedjoed di hadapan Sam Tjeng Tian Tjoen.

Sam Tjeng Tian Tjoen lantas soeroe bangoen serta soeroe Lauw Tiang Seng doedoek bersama-sama, maka disitoe Sam Tjeng Tian Tjoen berkata: Lauw Tiang Seng! angka kenaltn kami apa tiada? siapa orang jang ada disini?

Maka Lauw Tiang Seng djawab: hamba sebetoenja belon taoe ketemoe moeka dimana hamba boleh bisa kenal pada Sian Tiang!

Maka tertawa Sam Tjeng Tian Tjoen serta berkata lagi: angka taoe apa tiada angka poenja

diri siapa jang soeda djadi beroepa satoe manoesia?

Lauw Tiang Seng berkata: sebetoelnja hamba tiada dapet taoe satoe apa jang telah soeda kadjadian, dan harep Sian Tiang toeloeng kasi taoe sampe brapa toeroenan hamba mendjadi menoesia tentoe hamba tiada bisa loepa dari Sian Tiang poenja boedi!

Sam Tjeng Tian Tjoen berkata: sekarang angkau tjoba pegi di blakang petengahan ada kami poenja satoe katja besar (Tjiauw Tian Khia) boleh katja-in kau poenja moeka, disitoe nanti angkau bole dapet liat dari angkau poenja roepa hole dapet taoe angkau poenja diri siapa jang soeda djadi.

Komedian Lauw Tiang Seng dengen sigra dia pegi di petengahan maka dia lantas katja-in moekanja setelah dia liat di dalem itoe katja kiranja sepasang sama Toehan Allah sedikit tiada berbeda, maka Lauw Tiang Seng sampe mendjadi kaget, lantas dia kloewar kembali kasi taoe pada Sam Tjeng Tian Tjoen serta berkata: hamba soeda pegi katja-in hamba poenja moeka, serta hamba liat didalem itoe katja ada seroepa sama Toehan Allah djikaloe tiada sala hamba poenja diri apa Toehan Allah jang djadi?

Sam Tjeng Tian Tjoen berkata: poela: ija! betoel begitoe begimana angkau bilang!

Lauw Tiang Seng menanja poela: Toehan Allah jang mendjelemah, tetapi Toehan Allah tempatnja ada di Sam Sip Sam Tian, begimana makanja bole ada

di Kioe Tang Tian Goa, djadi Lauw Tiankoen poenja anak?

Maka disitoe Sam Tjeng Tian Tjoen lantas mendjawab: sabetoelnja angkau Toehan Allah poenja haloes di ambil satoe boeat mendjelema djadi manoesia, dari sebab angkau ada poenja temaha hati dapet meliat Lauw Tiankoen poenja satoe poehoen Tjiap Tian Tjioe angkau ada niat kapengen djadi manoesia tiada taoe perdjalanen mati atau idoep, maka djadi apa boleh boeat angkau pegi noempang di lahirken di Kioe Tang Tian Goa.

Lauw Tiang Seng menanja lagi: Sekarang kami jang soeda melangar itoe kadosa-an dan sampe kapan waktoe jang kami boleh bisa poelang asal kembali?

Sam Tjeng Tian Tjoen berkata: itoe perkara tiada sebrapa soesanya, kaloe maoe poelang asal kembali misti pegi bertapa bersi-in diri lebi doeloe, djikaloe oeda mendjadi barang jang toelen baroe bole poelang asal kembali!

Lauw Tiang Seng berkata: sekarang kami ada di atas langit dan dimana tempat jang kami misti pegi bertapa?

Sam Tjeng Tian Tjoen lantas mendjawab kata: djikaloe di atas langit memang tiada boleh mendjadi, misti pegi toeroen di doenia tjari satoe tempat jang bersi maka baroe boleh doedoek bertapa.

Maka Lijuw Tiang Seng berkata: djikaloe dari dewa jang melahirken begimana bole bisa toeroen di doenia dengen lagi dimana tempat jang misti di pegi-in?

Sam Tjeng Tian Tjoen menjaoet: djikaloe angkau dengan soengoe hati maœ bersiken diri, toeroeu dari atas langit ada satoe tempat jang bersi, ada satoe goenoeng *Hong Laij San* namanja disitoe angkau boleh doedoek bertapa, itoe goenoeng boleh di bilang nomor satoe poenja enak serta besar memang tempat segala dewa poenja pertapahan, tetapi sewaktœ apa djoega jang ada menggangœe didalem diri angkau, dan angkau troesa maœ perdoeli, djikaloe soeda katentoean angkau maœ nanti kami boleh bikin satoe ilmœ boewat anterin kau pegi di itoe goenoeng.

Lauw Tiang Seng menanja: djikaloe lapar atau aoes the sama nasi boleh makan apa tiada?

Sam Tjeng Tian Tjoen menjaoet: djikaloe lapar misti makan poehoen Tjhe Siong, djikaloe aoes misti minoem aer dari dalem tanah seperti aer soemoer (Tjengtjoan.)

Lauw Tiang Seng berkata: kaloe begitœ baelah hamba toeroet sadja bagaimana baenja asal hamba poenja diri bole bersi kembali bagaimana biasa!

Disitoe Sam Tjeng Tian Tjoen lantas rogo sakœnja ambil dia poenja satoe djimat kembang (Dji Ie Hwa) prentah Lauw Tiang Seng meremin matanja, maka Sam Tjeng Tian Tjoen lantas keboet itoe kembang di moekanja Lauw Tiang Seng tiada antara lama lagi Lauw Tiang Seng soeda sampe di goenoeng *Hong Laij San*.

Tjerita di negri *Ko Giam Kok* dia poenja radja

namanja Seng An Ong, itoe satoe hari Radja Seng An Ong ara kloewarin prentah koempoelin dia poenja ambtenaar-ambtenaar jang berpangkat ketjil dan besar, ja itoe Tio Beng, Lo An, Boe Eng dan Lauw Hoei Houw samœa pada dateng mengadep, dan baginda prenta bikin sedia segala roepa sendjata seperti toembak dan golok pana selengkepnja, jang mana misti di bawa boeat pegi memboeroe binatang oetan di atas goenoeng *Hong Laij San*, maka sekalian ambtenaarnja serta soeda pada trima prenta maka masing-masing pada mengikoet baginda radja pegi berdjalan memboeroe di atas goenoeng *Hong Laij San*.

Maka di tjerita-in lagi ini Lauw Tiang Seng, se-soedanja Sam Tjeng Tian Tjoen kloewarin ilmoenja boeat anterin pegi bertapa di atas goenoeng *Hong Laij San* maka tiada antara lama lagi soeda sampe di atas goenoeng itoe, dengan di kasi tempat boeat dia berdiam di satoe goeboek alang-alang jang ketjil, maka Lauw Tiang Seng sedari doedoek bertapa apa djoega jang Sam Tjeng Tian Tjoen poenja pesenan sedikit dia tiada bikin beda, dengan setindak dia tiada brani kloewar dari dalem goeboek ketjil itoe, komedian doedoek bertapa kira ada 20 taon poenja lama, maka ada itoe di soewatoe hari dia lagi berdiam di tempat doedoeknja, kaget-dapet liat segala binatang-binatang pada lari kalang kaboet ja itoe jang di-boeroe sama Radja Seng An Ong poenja bala tentara, dan binatang itoe saking ketakoetan maka masing

masing pada berlari mengadep di hadapan Lauw Tiang Seng Sian Soe, dan dari itoe binatang masing-masing pada bawa dia poenja ketaoean ada jang berkoei kakinja dan ada jang mangoet kepalanja ada jang pada boeka soearanja seperti menoesia lagi mintah per-toeloengan.

Maka Lauw Tiang Seng Sian Soe soengoe dia belon meliat itoe binatang poenja tingka lakoe seperti menoesia lagi pada dapet soesa maoe minta toeloengan, maka Lauw Tiang Seng lantas menanja: he sekatian binatang! akoe poenja penglihatan djikaloe tiada sala apa angkau lagi pada dapet soesa maoe minta akoe toeloengin?

Komedian dari itoe binatang masing-masing pada mangoet kepalanja.

Maka Lauw Tiang Seng berkata lagi: djikaloe angkau maoe minta akoe toeloengin, sekarang angkau masing-masing bole pegi di blakang ini goenoeng di akoe poenja tempat dan angkau bole lekas pegi semboeni.

Komedian itoe segala binatang serta trima prenta maka masing-masing dia pada pegi semboeni di blakang goeboek itoc.

Komedian tiada antara lama lagi baginda Seng An Ong bersama sekalian amtenaarnja soeda pada sampe, maka baginda lantas menanja pada Lauw Tiang Seng serta berkata: he angkau jang ada disini ada dapet liat segala binatang pada lari apa tiada, tjoba lekas boleh kasi taoe?

Serta Lauw Tiang Seng denger telah di tanja tetapi dia tingal berdiam sadja di tempat doedoeknja, satoe pata dia tiada sahoetin.

Komedian baginda lantas menanja lagi, tetapi Lauw Tiang Seng djoega tiada sahoetin, berapa kali baginda tanja tiada djoega di sahoetin sampe baginda dia mendjadi mara besar, lantas prenta dia poenja penggawa masing-masing kroeboetin pegang Lauw Tiang Seng poenja kaki tangan, maka Lauw Tiang Seng djoega tiada berkata satoe apa, dan tjoema dia maen tetawa sadja.

Serta baginda meliat djadi semingkin mara serta berkata: apa sebab makanja angkau bole begitoe brani tetawa-in pada kami, apa kira kami tiada bisa ambil angkau poenja kepala! begitoe djoega baginda lantas prenta anak soldadoenja tjingjang Lauw Tiang Seng bikin antjoer dia poenja daging.

Maka itoe soldadoe soeda trima prenta maka masing-masing pada tjaboet sendjatanja lantas pada batjok Lauw Tiang Seng, selagi Lauw Tiang Seng di potong maka awan mendjadi glap sampe tiada keliatan satoe apa, serta asep dan awan soeda mendjadi ilang baginda liat Lauw Tiang Seng poenja roepa masi begitoe djoega seperti biasa dia poenja badan sedikit tiada ada jang roesak kelihatan tingal doedoek di tempatnja lagi.

Serta baginda meliat sampe mendjadi kaget laloe berkata: sabetoelja kami ada poenja mata tiada bisa

liat satoe dewa jang moelia, harep Tian Sian poenja hati soetji soepaja di kasi ampoen dari kami poenja kadosa-an, kaloe Tian Sian soeka harep boleh ikoet pada kami poelang djidalem Astana kami djikaloe kami soeda bertemoe sama mantri jang laen nanti kami boleh ikoet pada Tian Sian pegi bertapa sama-sama.

Komedian Lauw Tiang Seng lantas tarik napas serta berkata: Ja, baginda! djikaloe satoe dewa jang toelen memang soeda mistinja begitoe dapet kasoesa-han apan a baginda sampe begitoe poenja merenda!

Seng An Ong sampe doewa tiga kali dengan memboedjoek dia maoe ikoet bertapa sama-sama tetapi baginda Seng An Ong maoe adjak poelang di Astana-nja lebi doeloe di blakang kali baroe baginda maoe ikoet bertapa di atas goenoeng itoe.

Komedian Lauw Tiang Seng denger begitoe lantas dia toelis ampat baris soerat dengan begini boenjinja:

Tjoe Djip Hong Lajj Djie Sip Lian.

Kie Sit Tjeng Siong Kat Im Tjoan.

Ngo Tjaij Poen IJam IJauw Bong Kian.

Pi He Tong Djit Ek Sian Goan.

Mengartinja:

Masoe di goenoeng 20 taon poenja lama.

Makan minoem ada pertjoema.

Goeboek alang-alang di boeat roema:

Baginda soedi toeroet tentoe di trima.

Serta baginda Seng An Ong soeda meliat soerat toe, maka dia lantas toendoek kepalanja bersoedjoed

serta berkata: Tian Sian sebab kami dengan soengoe hati maoe bertapa makanja kami maoe toeroet pada Tian Sian, dari itoe maka kami adjak poelang di Astana lebi doeloe, soepaja di blakang hari ada Tian Sian jang bole anterin kami poenja djalan.

Di sitoe Lauw Tiang Seng dia berkata lagi: baginda djikaloe betoel ada poenja soedjoetan hati boeat pegi bertapa dan sekarang hamba djadi apa bole boeat hendak pegi ikoet baginda poelang lebi doeloe.

Serta baginda mendenger begitoe Lauw Tian Seng toeroet kahendakanja, sampe mendjadi girang lantas dia komendir pengikoetaja balik poelang kombali, baginda dengan adjak Lauw Tiang Seng lantas djalan sama-sama tiada antara lama lagi soeda sampe di dalem Astana radja, maka sekalian ambtenaar jang berpangkat besar ketjil masing-masing pada poelang kagedongnja.

Komedian baginda Seng An Ong lantas adjak Tiang Seng Tjouw Soe pegi di dalem Astana Tjeng Lok Kiong serta baginda bikin pesta besar kasi kahormatan pada Lauw Tiang Seng.

Koetika itoe permeisoeri baginda Seng An Ong bernama Giok Tong Kiongjtjoe dapet mendenger baginda Kok Ong ada adjak poelang satoe Tian Sian dengan lagi di adjak pesta didalem Astana Tjeng Lok Kiong, maka permeisoeri Giok Tong Kiongjtjoe lantas dateng samperin Lauw Tiang Seng Tjouw Soe serta membri hormat, sasoedahnja Giok Tong Kiongjtjoe mem-

bri hormat maka ija liat Lauw Tiang Seng Tjouw Soe tjakap sekali roepanja dengan moekanja poeti bibirnja mera alisnja kereng maka permeisoeri poenja hati ada merasa birahi pada Tjouw Soe (†).

Komedian permeisoeri itoe lantas berkata: Tian Sian djikaloe ada poenja tjinta hati pada hamba dan besok noesa kaloe bisa dapet satoe anak, jang tentoe dia poenja roepa tiada berbedah seperti Tian Sian djoega hamba poenja hati boleh mendjadi senang harep Tian Sian soedi trima.

Serta Lauw Tjouw Soe mendenger itoe perkataan maka dia mendjadi kaget dengan sigra dia toelis empat perkataan soerat begini boenjinja:

To Tjaj Hong Lok Giam Tje Sioe.

Tjoan Thoa Kaij Heng Tjok Kin IJoe,

Kiong Djin IJauw Ngo Wie Hoei Soe:

Kim Seng Lan Hwe Tjaj Laj Kioe.

Mengartinja:

Didalem kami doedœk bertapa.

Djalannja djadi tiada sebrapa:

Perkara tjinta tiada di loepa.

Koerang pertajaja nanti kami soempa.

Apabila Lauw Tjouw Soe abis menoelis soerat komedian melaikat Hek Hoat Sin dari atas oedara soeda dapet taoe terang jang Lauw Tjouw Soe poenja hati

(†). Di wates ini Rohnja Toehan jang Maha Koewasa di panggil dan di seboet Lauw Tjouw Soe.

birahi belon bisa ilang, maka itoe melaikat lantas beroepa dirinja seperti satoe boedjang prampoean (Kionglie) dengan sigra dia toeroen dari atas oedara masoek didalem Astana dateng samperin pada Lauw Tjouw Soe boeat poedji dia poenja hati, Kionglie tiroean itoe lantas menanja semben berkata: hamba maoe menanja pada Tjouw Soe! dan Tjouw Soe bisa kenlin apa tiada hamba ini siapa?

Maka Lauw Tjouw Soe mendjawab: angkau ini satoe boedjang prampoean didalem Astana kenapa kami boleh tiada dapet taoe!

Kiong Lie tiroean berkata lagi: kaloe begitoe kiranja tiada dapet taoe, djikaloe maoe kenal akoe melaikat Hek Hoat Sin jang mendjaga angkau poenja diri bernama Tjoe Le ini dianja,

Lauw Tjouw Soe berkata poela: apa sebab angkau boleh mendjadi Kionglie dengan dateng disini ada apa perkara?

Melaikat Hek Hoat Sin mendjawab: dari sebab kami soeda mendengerin dari oedara dari angkau poenja perkataan ada poenja hati birahi pada permeisoeri Giok Tong Kiongtjoe dan ada taro soempa, dan memang dari doeloe djoega ada terbilang djikaloe satoe orang jang alim tiada bole bitjara jang tiada kroewan, djikaloe ada ketemoe satoe barang jang gaip misti lekas singkirin diri, djikaloe angkau sampe kedjadian birahi pada permeisoeri itoe dan sampe waktœ apa jang angkau bole bisa poelang kom-

bali ka-asal boeat mendjadi dewa jang toelen, maka dari itoe akoe dateng disini boeat kasih satoe peringatan jang baik. Sesoesdahnja itoe melaikat Hek Hoat Sin abis berkata lantas mengilang ka-oedara.

Serta Lauw Tjouw Soe soeda meliat itoe Hek Hoat Sin soeda pergi komedian dia sedih menangis, maka lantas mendapet sakit kira ada 7 hari poenja lama komedian Lauw Tjouw Soe lantas meningal doenia.

Apabila baginda Seng An Ong meliat Lauw Tjouw Soe soeda meningal doenia, komedian baginda djoe-ga toeroet menangis, maka lantas prenta bikin betoel Lauw Tjouw Soe poenja mait di masoekin didalem peti dan lantas di tanem di goenoeng *Tja Kim San*.

Komedian Lauw Tjouw Soe sesoesdannya di tanem kira ada 7 hari poenja lama dan ini permeisoeri Giok Tong Kiongjoe saban hari djadi boeat pangenan komedian sampe mendjadi dapet sakit, kira ada brapa hari poenja lama permeisoeri djoe-ga lantas meningal doenia.

Maka baginda dapet taoe permeisoerinja mati lantas prenta tanem di goenoeng *Tja Kim Sam* djoe-ga.

Komedian Baginda lantas angkat Teng Koei Hoei djadi Hong Houw (permeisoeri) disitoe Lauw Tjouw Soe lantas kloewarin satoe hawa jang terang (Kim Kong) dengan sekedjapan mata dia poenja haloes soeda ma-soek di dalem proetnja Teng Hong Houw.

Sete la sampe di hari komedian koetika di taon Ka

Ngo boelan Tjap Gwe Tje Tjap waktoe tenga hari maka jeng Hong Houw lantas melahirken satoe poetra jaitoe Lauw Tiang Seng Tjouw Soe, dengan tjakap roepanja maka baginda Seng An Ong mendjadi girang, lantas kasi nama Ijan Beng Taitjoe.

Tjerita ini permeisoeri Tjia Kiong Hong Houw Giok Tong Kongjoe, sesoesdannya dia meningal doenia dan di blakang hari dia djoe-ga di lahirken di roemah orang she Lie jang berharta, itoe koetika selagi Hong Houw naoe di lahirken sedalem roemanya orang she Lie itoe arsinar terang tjahajanja, dengan haroem baehoerja, atelah soeda kloewar maka di kasi nama Lie Hiang Nio dan ini tjerita di pendekin sadja, itoe koetika Jong Houw di lahirken maka Jan Beng Taitjoe soeda oemoer 3 taon dan Hiang Nio djoe-ga soeda oemoer 3 taon, marika itoe djadi bertoendangan dan nanti di blakang hari Hiang Nio mendjadi Hong Houw, brenti sabentar ini tjerita.

Katjerita-an itoe di satoe hari baginda Seng An Ong lagi doedoek didalem Kratonnja komedian ada negri *See Hoan Kok*, dia poenja radja bernama Ko Lie Tian Djie maka Radja Ko Lie Tian Djie prenta orangnja dateng bawa oepeti ja-itoe satoe bidji tamboer dari tembaga dan ini tamboer dia poenja tebal ada 12 duim komedian orang itoe jang di prenta satelah sampe di negri *Ko Giam Kok*, maka dia dengen sigra datang mengadep pada baginda Seng An Ong serta dia berkata: hamla soeda trima dari radja ham-

ba poenja prenta, dateng disini ada bawa sapoetjoek soerat bersama satoe tamboer tembaga tebelnja ada 12 duim dan sekalian di kasi taoe pada baginda radja djikaloe baginda radja poenja orang ada jang bisa pana bikin troes baroe hamba poenja radja tiap taon dateng bajar oepeti, djikaloe tiada ada jang bisa pana dari itoe tamboer tiap taon baginda radja di sini misti dateng bajar oepeti di hamba poenja negri.

Serta baginda Seng An Ong mendenger itoe perkataan maka dia mendjadi mara besar lantas kasi prenta sama sekalian ambtenaar-ambtenaarnja jang berpangkat ketjil dan besar siapa djoega jang bisa pana itoe tamboer sampe troes bole dapet gandjaran tamba pangkat jang lebi besar.

Komedian disitoe ada ambtenaar jang berpangkat Tjin Kok Tjiangkoen bernama Lauw Hoei Houw memang dia poenja tenaga ada 10000 orang poenja lawanan, maka di itoe dia dateng mengadep serta berkata: dari itoe perkara apanja baginda sampe hegitoe koetirin hati, dan itoe di negri *Saij Hoan Kok* dia sampe begitoe koerang ajar, apa dia kira disini tiada ada orang jang bisa pana, sekarang bole liat nanti hamba jang pana itoe tamboer bisa troes apa tiada!

Serta baginda mendengar Lauw Hoei Houw poenja perkataan hingga baginda mendjadi girang dengan di kasi selamat 3 glas arak tandanja dari baginda poenja kahormatan.

Lauw Hoei Houw membilang trima kasi maka itoe

tamboer lantas di prenta gantong depan kantoer, di sitoe baginda sama ambtenaarnja jang laen semoea pa la meliat dari Lauw Hoei Houw poenja kagagahan, itoe koetika Lauw Hoei Houw lantas ambil pana sebla tangan kanan pegang plengker pana dan seblah tangan kere pegang anak pananja, komedian tiada antara lama lagi Lauw Hoei Houw lantas lepas anak pananja, soengoe betoel itoe anak pana masoek di itoe tamboer, tetapi tjoema ada satengah duim poenja dalem, Lauw Hoei Houw moekanja sampe mera, maka disitoe amat maloenja, lantas dia mengadep di hadapan baginda serta bersoedjoed.

Satelih baginda meliat begitoe roepa, dia djoega ada 10 bagian poenja masgoel di dalem hati.

Komedian itoe koetika Ijan Beng Taijtjoe poenja oemoer soeda ada 12 taon dan itoe waktoe dia lagi ada didalem Astananja, serta dia dapet denger dari itoe perkara, maka Ijan Beng Taijtjoe lantas kloear dari Astana dateng mengadep sama bapanja serta berkata: Hoe Ong dari itoe tamboer tembaga djikaloe laen dari hamba anak jang pana tentoe tiada bisa masoek, sekarang lebi bae kasi hamba anak jang pana baroe bole.

Baginda berkata: itoe tamboer tembaga dari negri *See Hoan*, dan dia poenja tebel ada 12 duim, lagi tadi Tjoe Kok Tjiang Koen Lauw Hoei Houw begitoe poenja gagah, tiada sangoep pana itoe tamboer, apa lagi seperti angkau jang anak baroe oemoer 12 taon, di mana bole ada itoe tenaga.

Komedian Ijan Beng Taijtjoe mendjawab: djikaloe menoesia tiada bole di bilang ketjil atau besar, dan ini perkara Hoe Ong troesa boeat koewatirin hati, tjoba bole liat sadja hamba anak bisa pana apa tiada!

Serta baginda mendengar demikian mendjadi girang lantas membri idzin.

Maka Ijan Beng Taijtjoe lantas prenta orangnja, itoe tamboer taro di tempat jang tinggi maka Taijtjoe lantas djalan kloewar dari dalem kantoer itoe kira ada 100 tindak poenja djaoe, sebla tangan kanan pegang plengker pana, dan seblah tangan kere pegang anak pananja, demikian Taijtjoe lantas panggil itoe di *Hoan Kok* poenja mantri serta berkata: hei! sekarang akoe maoe tanja pada kau dan dari ini tamboer djikaloe akoe bisa pana abis begimana?

Demikian itoe di *Hoan Kok* poenja orang dia lantas mendjawab: djikaloe bisa pana tiap taon hamba poenja negri dateng bajar oepeti djikaloe tiada bisa, di negri ini misti dateng bajar oepeti sama hamba poenja radja.

Maka Taijtjoe lantas menjentak serta berkata: he! binatang troesa banjak bitjara lagi djikaloe akoe sampe bisa pana ini tamboer, dan angkau poenja kepala djoega tentoe poatoes!

Maka itoe mantri *Hoan Kok* denger begitoe dia tertawa-in sadja, sebab dia liat itoe Taijtjoe masi begitoe poenja ketjil, dan dia poenja tamboer tembaga jang begitoe poenja tebal.

Satelah Taijtjoe abis berkata maka dengan sigra dia tjaboet anak pananja, disitoe dia lantas lepas itoe anak pana dan ini Taijtjoe poenja satoe anak pana soengoe terlaloe pandenja, serta kena itoe tamboer jang begitoe poenja tebal sampe mendjadi troes.

Sekalian mantri-mantrinja jang ada disitoe semoeanja pada bersoerak dengan poedji Taijtjoe poenja kepandean:

Maka baginda djoega telah meliat ia mendjadi girang di dalem hatinja.

Demikian Taijtjoe lantas prentah orangnja boenoe itoe di *Hoan Pang* poenja orang, dan kepalanja lantas di pandjer di atas pintoe kota, maka disitoe Taijtjoe lantas berkata sama di *Hoan Pang* poenja pengikoet: he! binatang, djikaloe sebetoelnja angkau sekalian djoega akoe misti kasi hoekoeman boenoe maka sekarang akoe kasi ampoen tapi misti lekas angkau poelang kasi taoe sama kau poenja radja, saban taon misti lekas dateng bajar oepeti, djikaloe tiada toeroet akoe poenja prenta lantas akoe gerakin bala tantara labrak angkau poenja negri

Komedian dari itoe di *Hoan Pang* poenja anak soldadoe jang dateng mengikoet satelah meliat begitoe, roepa maka dia sampe djadi pada ketakoetan, masing-masing pada membilang trima kasi dan lantas pada kloewar dari dalem kota itoe dengan sigra dia berdjalan poelang di negrinja teroes berlari seperti tikoes:

Maka baginda Seng An Ong meliat Taijtjoe ada

begitoe poenja kagagahan hingga Baginda mendjadi girang, maka lantas bikin pesta, baroe kasi slamat pada sekalian mantri-mantrinja jang berpangkat Civiël dan militair.

Sekarang tjerita di negri *See Hoan* Radjanja bernama Ko Lie Tian Djie sedang lagi doedoek bermoesjawarat pada sekalian mantri-mantrinja jang berpangkat Civiël dan Militair, samentara dateng lah mantrinja jang berpangkat Bode (Toan Piauw Khoa) hoendjoek bertaoe katanja: Ja sri baginda! kita poenja oetoesan jang pergi ka negrih *Ko Giam Kok* sekarang soeda kombali, ada menoenggoe di pintoe loe war, harep Baginda poenja parentah!

Apabilah Baginda Ko Lie Tian Djie denger lantap prentah masoek mengadep, maka dengen sabentar itoe soldadoe jang di prentah ka-negrih *Ko Giam Kok* lantas dateng mengadep berloetoet serta brih taoe apa jang soeda kadjadian dari perkara Tamboer dari moelah sampe dateng di pengabisan. Maka Baginda Ko Lie Tian Djie soeda denger itoe warta, terlaloe sanget marahnja Baginda itoe, lantas baginda keloe warin titah lantas angkat Mo Ta Haij djadi Djendraal, Soen Tjeng djadi Luitenant-Generaal dan Kiam Kaij Po Goet Bok djadi Kornel djalan di hadapan dengen 50.000 bala tentara Baginda prentah soeroe poekoel itoe negrih *Ko Giam Kok*, maka sabelonnja berangkat Baginda membri slamat minoem lebih doeloe pada marika itoe, sesoedahnja selese lantas Mo Taij Haij

dengen tentaranja lantas berdjalan menoedjoe ka-negrih *Ko Giam Kok*.

Tjerita Radja Seng An Ong di negrih *Ko Giam Kok* itoe waktoe Baginda soeda beroemoer 60 tahun dengen soeda berpoetra begitoe pinter dan gaga, itoe soewatoe hari Baginda Seng An Ong membikin pesta oendang sekalan mantri-mantrinja jang berpangkat Civiël dan Militair, serta Baginda bersabda hendak benoemd Ijan Beng Tajitjoe djadi Radja aken memerentah di negrih *Ko Giam Kok* boeat gantihken Baginda itoe jang soeda beroemoer toea.

Sesoedahnja itoe lantas Ijan Beng Tajitjoe trimah bapanja poenja kabesaran mendjadi Radja serta merk negrih di toekar dan pake merk Teng Taij Goan Lian, itoe koetika Ijan Beng Tajitjoe djadi Radja oemoernja baroe 13 tahun, serta pake nama Teng Taij Ong maka sekalian mantri-mantrinja dan lain-lain membri slamat pada Radja baroe serta bikin pesta.

Itoe koetika Baginda Teng Taij Ong doedoek memerentah bahroe 3 boelan, itoe soewatoe hari sedeng Baginda doedoek bermoesjawarat pada sekalian mantrinja jang berpangkat Civiël dan Militair, samantara datenglah mantrinja jang berpangkat Bode dateng hoendjoek bertaoe serta berkata: Sri Baginda! sekarang tjilakalah, kerna Radja *See Hoan* bernama Ko Lie Tian Djie serta prentah Djendraalnja dengen sekalian panglimanja dan 50.000 bala tentara soeda da teng di wates negrih, hendak perangin kita poenja

negrih, hamba harep Baginda lekas prentah melabrak marika itoe.

Maka Baginda Teng Tajj Ong denger Radja *See Hoan* dateng hendak berprang, maka Baginda sanget maranja lantah prentah dia poenja panglima Kie Soe Leng djadi Djendraal, Lie Soe Kip djadi Luitenant Generaal dan Ma Beng Beng djadi Kolonel djalan di hadepan dengan beriboe bala tentara di prenta moen-doerin bala tentaranja *See Hoan*.

Maka Kie Soe Leng sesoedanja trimah prentah lantah membilang baik, sigra komendir bala tentaranja lberdjalan menoedjoe ka kota *Kauw Kiam Koan* ja itoe wates negrih *Ko Giam Kok*. serta Kie Soe Leng soeda sampe di kota *Kauw Kiam Koan* lantah bren-tih serta berdirihken tangsih dan menoenggoe sampe besoknja baroe moelai berprang.

Apabilah soedah sampe kabesokannja pagihnja Djendraal Kie Soe Leng prentah Ma Beng Beng bawah bala tentara soeroe berprang, apabila Ma Beng Beng dengan bala tentaranja sampe di medan peprangan kelihatan moesoe negri *See Hoan* poenja panglima bernama Goet Bok soeda ada menoenggoe di sitoe, Ma Beng Beng lantah madjoe-in koedanja lantah bertempoer pada Goet Bok itoe, itoe waktoe panglima sama panglima dan bala tentara sama bala tentara lantah bertempoer amat seroenja, sampe bebrapa djem lamahnja dia orang berprang maka Ma Beng Beng soeda tiada tahan berklai, lantah Ma Beng Beng dengan ten-

taranja larih masok kadalem kotanja.

Komedian kabesokannja Djendraal Kie Soe Leng sendiri dengan bala tentaranja kloewar kota troes ka medan peprangan, kelihatan moesoe poenja Djendraal bernama Mo Tajj Haij soeda menoenggoe lantah di sitoe Kie Soe Leng tiada menanja lagi lantah berhan-tem pada Mo Tajj Haij itoe, dia bertempoer tiada be-rapa djem Kie Soe Leng soeda tiada tahan, lantah lari dengan balatentaranja masoek kadalem kota lantah koentji rapet-rapet itoe pintoe kota.

Maka Kie Soe Leng soeda masoek kadalem kotanja, lantah membri satoe soerat rapportan kasih taoe pada Baginda Teng Tajj Ong jang ija berprang tiada sanggoep lawan moesoe poenja tentara, maka ija minta bala bantoean pada Baginda Teng Tajj Ong,

Koetika itoe Baginda Teng Tajj Ong sesoedahnja trimah itoe soerat rapportan dari Kie Soe Leng, maka Baginda sanget marahnja pada Radja Ko Lie Tian Djie, serta Baginda bermaki: — hei itoe Binatang *See Hoan* tiada taoe adat sekali berani kirim tentara bikin hoeroe hara kami poenja negri, sekarang djikalau kami sendiri tiada pergi melabrak sendiri dimana dia bisah moendoer! Sehabisnja Baginda bermaki lantah maoe kloewar prentah hendak memahloemken peran; sendiri, maka sekalian mantri-mantrinja tjegah serta berkata: hei Baginda! dalem kita poenja negrih masih banjak panglima dan Baginda boleh prentah panglima sadja boeat moendoerken itoe moesoe poe-

nja bala tentara, apanja Baginda sendiri misti pergi, djikaloe Baginda kenapa-napa abis siapa jang bisa memerintah ini negrih, aken sekarang lebih baik Baginda toelis satoe soerat plekat kasih taoe pada sekalian isih negrih, siapa-siapa jang ada poenja kapan-dean dan mampoe kasih moendoer moesoe poenja bala tentara djandjih kasih pangkat besar serta kasih percent oewang sakean banjaknja, begitoe sadja lebih baik, boleh taoe ada itoe orang jang nanti boleh membelah, harep Baginda pikir baik-baik.

Apabilah Baginda Teng Taj Ong denger begitoe merasa patoet djoega, lantas Baginda sendiri toelis itoe soerat plekat tempel di loewar atau di lain tempat djoega:

Tjerita Nabi Biauw Lok Tian Tjoen di atas langit, itoe koetika dapet taoe jang Rohnja Toehan Allah jang Maha koewasa soeda toeroen dalem doenia mendjelmah djadi menoesia serta soeda djadi Radja di negri *Ko Giam Kok*, maka Nabi Biauw Lok Tian Tjoen itoe berpikir: djikaloe kita tiada toeroen di doenia boeat kasih Maha Toewan peringetan, di manahlah Maha Toehan ada poenja pikiran sendiri boeat pergi bersih-in diri aken bertapa, soepaia kamoedian hari boleh poelang ka-asal kombali. Sesoedahnja Nabi Biauw Lok Tian Tjoen berpikir lantas dia tjitah baddannja seperti imam (Todjin) lantas laloe dari tempatnja teroes toeroen di doenia pergi di depan pintoe Astana robek itoe soerat plekat.

Maka pendjaga itoe soerat plekat liat ada satoe Imam sowek itoe soerat plekat, lantas itoe pendjaga kasih taoe pada Baginda Teng Taj Ong, maka Baginda Teng Taj Ong prentah bawah itoe Imam mengadep, serta Imam palseo soeda mengadep lantas membri hormat pada Baginda.

Maka Baginda Teng Taj Ong menanja: hei Tosoe! apa sebab angkau berani robek itoe plekat? apa angkau ada itoe pangartian aken saunggoep moendoerken moesoe negri *See Hoan* poenja angkatan peprangan?

Mendjawab Imam palseo: — Ja Baginda betoel hamba tiada ada itoe pengartian moendoerken moesoe, aken tetapi ada satoe Dewah soeda toeroen kasaktiannja pada hamba, dari itoe hamba soeda bisa panggil datang seitan atau hoedjan dan pasir, djikaloe sampe bala tentara moesoe jang datang menjerang troesa sekedjapan mata hamba lantas bisa bikin abis.

Serta Baginda denger begitoe mendjadi girang lantas menanja: To Soe, djikaloe mae pegi kloewar berprang, brapa banjak misti bawa bala tentara jang boeat ikoet kloewar berprang?

To Soe palseo berkata: djikaloe sampe hamba kloewar berprang troesa pake sebidji menoesia lantas hambahikin abis moesoe poenja bala tentara.

Maka di sitoe Baginda dia berkata: itoe negri *See Hoan* poenja panglima banjak jang gaga-gaga dan dia poenja balatentara ada 50,000 djawah djikaloe To Soe

kloewar berprang tiada ada sebidji bala tentara jang toeroet kami poenja hati djadi selempang dan takoet nanti To Soe tiada bisa bocat melabrak.

To Soe palseo berkata lagi: dari itoe perkara Baginda troesa boeat koeatirin hati dan hamba djoega soeda dapat mengarui lebi doeloe!

Serta Baginda mendengar To Soe palseo poenja perkataan mendjadi girang.

Itoe koetika To Soe palseo lantas pamitan berpisa pada Baginda dengan sigra dia kloewar dari dalem Astana dan lantas berdjalan menoejdjo di kota *Kauw Kiam Koan*, satelah sampe Djendraal Kie Soe Leng jang kloewar kota dateng menjamboet dengan membri kahormatan.

Serta kebesokannya ada moesoe poenja panglima minta berprang, dan di sitoe ada bala tentara jang mendjaga pintoe kota, serta meliat moesoe dateng maka dengan sigra itoe sol la loe masoek di dalem kota kasi taoe pada Djendraal Kie Soe Leng jang di loewar kota ada panglima moesoe lagi memaki minta berprang.

Komedian telon sampe Kie Soe Leng menjaeet maka To Soe palseo lantas berpisa sama panglima jang laen, marika itoe lantas naek di atas pintoe kota serta boekah ramboet beriap-riapan serta tjaboet dia poenja sendjata golok Tjit Tjhe Kiam bersama satoe mangkok terisi aer jang bening, maka dengan sigra itoe To Soe palseo batja ilmoenja. Serta prenta ba-

la tentara boeka pintoe kota 4 pendjoeroe demikian tiada antara lama lagi soeda mendatengin awan item dengan glap goelita sampe tiada bisa kelia'an sa toe apa, tiada ada sebrapa lama lagi dateng oedjan pasir dan oedjan batoe, dengan angin tiada terkira poenja besar, serta To Soe soeda kloewarin ilmoenja maka lantas To Soe prentah semoea bala tentara misti kloewar dari dalem kota menjerang itoe moesoe poenja barisan bala tentara

Itoe koetika bala tentara negri *See Hoan* serta meliat begitoe roepa masing-masing pada mendjadi kaget dan djadi tiada ada jang bisa berlari, bole di bilang kasian sekali itoe negri *See Hoan* poenja 50,000 bala tentara, sampe tiada ada jang katingalan barang satoe manoesia, dengan sekedjapan mata masing-masing soeda mendjadi linjap djiwanja.

Tjerita ini To Soe palseo alias Biauw Lok Tian Tjoen sesoedanja lepas dia poenja ilmoe serta itoe moesoe poenja tentara soeda mendjadi abis terboenoe, demikian Nabi Biauw Lok Tian Tjoen lantas prenta sekalian panglima masing-masing pada balik poelang kombali ka kota-radja *Ko Giam Kok*.

Satelah soeda sampe di kota-radja maka pangkat Bode Astana dateng kasi taoe pada Baginda Teng Tajj Ong serta berkata: Ja Baginda itoe To Soe soeda menang berprang sekarang dia soeda balik poelang ada menoenngoe di loear pintoe Ngouw Boen maka dari itoe di harep Baginda bole lekas preksa.

Serta Baginda mendengar maka mendjadi girang komedian Baginda dengan sigra prenta orang pangil ma-soek, tiada antara lama itoe To Soe palseo dateng mengadep serta membri hormat.

Maka Baginda samboetin serta berkata: dari kami poenja negri djikaloe laen dari Keng jang belah dimana bole mendjadi beres, sekarang Keng soeda ada itoe gandjaran begitoe poenja besar, kami kasi Keng poenja pangkat „It Pin Tong TiauW Paj Kok Soe” harep Keng bole trima.

Maka To Soe palseo lantas mendjawab: sebab hamba satoe orang oetan tiada maoe trima itoe pangkat jang moelia!

Baginda berkata lagi: Keng tiada maoe trima kami kasi pangkat djikaloe tiada sala apa maoe kami kasi persen segala barang maas atawa prampoewan jang tjakap boeat rawatin Keng poenja diri?

Demikian To Soe palseo mendjawab lagi: djoega tiada hamba boewat harepan!

Maka disitoe Baginda lantas menanja: djikaloe tiada, apa Keng poenja maoe?

Maka Tosoe palseo lantas berkata: hamba sekarang soeda menaloeken negri *See Hoan* poenja bala tentara sekarang ini djadi hamba minta permisi maoe poelang di goenoeng *Tjong Lam San*, maoe ketemoe-in hamba poenja Soehoe djikaloe soeda ada 10 tahun poenja lama, disitoe nanti hamba bole dateng lag di sini, baroe hamba maoe trima pangkat.

Serta Baginda mendengar Tosoe palseo poenja perkataan Baginda lantas prenta ambtenaar-ambtenaarnja, pangkat Civiel dan militair masing-masing menganter kloewar dari dalem Astana dan disitoe Tosoe palseo lantas berpisa pada Baginda dengan sigra dia berdjalan poelang di tempatnja.

Tjerita Toehan Allah poenja Roh jang soeda toeroen di doenia mendjadi menoesia dengan sceda doedoek djadi radja di negri *Ko Giam Kok*, kira ada 10 taon lebi, negrinja djoega mendjadi sentawsa dengan keselamatan, serta soeda dapet satoe poetra (Tajjtjoe) jang boeat mengantiken kadoedoekannja.

Komedian itoe di satoe hari Nabi BiauW Lok Tian Tjoen lagi ada di *Tian Kiong*, kaget dapet meliat Radja *Ko Giam Kok* poenja bintang tiada begitoe bertjahaja, Nabi BiauW Lok Tian Tjoen itoe dapet satoe ingetan serta berkata dengan sendirinja: lagi koetika 10 taon jang soeda kita ada toeloeng bikin moendoer negri *Saij Hoan* poenja bala tentara sampe negri *Ko Giam Kok* mendjadi sentausa sekarang itoe Toehankoe Maha koewasa poenja Roh dia soeda ada poenja satoe anak, djikaloe kita tiada lebi siang soeroe itoe Roh Toewankoe pegi bertapa dimana dia bisa poelang ka asalnja kombali.

Satela Nabi BiauW Lok Tian Tjoen soeda tetep pikirannja dengan sigra dia melaijang di atas oedara dan toeroen di negri *Ko Giam Kok*, dateng ketemoe-in pada radjanja.

Serta Baginda Teng Taij Ong meliat itoe Tosoe palseo dateng kombali, maka disitoe Baginda lantas menanja: Keng ini hari dateng djikaloe tiada sala apa maoe trima itoe pangkat?

Maka To Soe palseo denger di tanja dia tiada sahoetin satoe apa melainken dia membatja 8 baris soerat seperti begini boenjinja :

Siang Boen Han Boe Te.

Aij Kip Tjin Sie Ong.

Kie Hoo Sin Sian Soet

Bie Hong In Keng Long.

Koen Tek Boen To Tjia.

Siang Bek Poet Tjoen Liang.

Kip Piat In Ho Aij.

Bian Twie Kian Boe Siang.

Mengartinja begini :

Denger Han Boe Te radja jang toewa.

Radja Tjin Sie Ong ada di bawa.

Tiada lebi senang seperti dewa.

Namanja terang tiada katjiwa.

Radja denger hamba berbasa.

Misti di pikir misti di rasa.

Senang dan tjinta misti berpisa.

Djangan sampe mendapet soesa.

Serta Baginda soeda mendenger itoe perkataan hingga mendjadi kaget serta menanja: Keng ini siapa orang maka bole berkata begitoe roepa?

Tosoe palseo menjaoet: hamba orang dari atas langit.

lagi doedoek di tempat kedoedoekan-nja, menoenngoe Baginda soepaija lekas boleh mendjadi dewa jang toelen, maka Nabi Biauw Lok Tian Tjoen 'dapet satoe pikiran selemplingin Baginda poenja hati belon tetep boeat bertapa, sebab selempling Baginda masi ada ingetan jang kotor, demikian Nabi itoe dapet satoe akal serta berkata pada Baginda : sekarang moerid, kami kepengen makan boea To tjoba kau toeroen goenoeng pegi di pasar brangkali ada jang djoeal, djikaloe ada angkau beli-in kami maoe makan.

Setela Baginda trima Soehoenja poenja prenta maka dengen sigra dia toeroen dari atas goenoeng maoe pegi beli boea To.

Tatkala itoe Nabi Biauw Lok Tian Tjoen meliat Baginda soeda toeroen dari goenoeng, demikian Nabi itoe lantas goijang badanja dengen sekedjep soeda menjaroe djadi satoe anak prampoean jang masi moeda serta tjakap roepanja, dengen aer moeka manis sekali tjahaijanja, dan anak prampoean tiroean itoe dengen sigra bawa satoe naija pegi di pasar di dalemnja naija itoe ada terisi boea To, dia lagi maoe pegi djoewal.

Itoe koetika Baginda memang lagi maoe beli boea To, tiba-tiba dapet liat ada satoe anak prampoean jang lagi djalan mendatengin serta tengteng satoe naija terisih boea To kira soeda deket Baginda lantas menanja pada itoe janak prampoean: he! nona jang manis, ini boea To apa maoe di djoeal, djikaloe maoe di djoeal brapa harganja?

Prampoean palseo itoe sahoetin: ini boea To dia poenja poehoen terlaloe besar, tetapi boeanja tiada banjak, asal dia berboea tentoe tjoema satoe bidji, ini satoe boea To djikaloe tiada 1000 tail wang mas tiada bole di djoel!

Demikian Baginda denger begitoe djadi tertawa serta berkata: kendatinja satoe poehoen berboea satoe bidji djoega tiada ada itoe atoeran, masa satoe boea To maoe di djoel sampe 1000 tail oewang mas djikaloe koerang dari 1000 tail apa tiada hole di djoel?

Prampoean itoe berkata lagi: djikaloe koerang dari 1000 tail oewang mas memang tiada maoe di djoel djikaloe sampe Baba maoe ini boea apa bole boeat saija kasi pertjoema sadja, tetapi misti toeroet saija poenja kamaoeran, saija meliat Baba poenja roman tjakap ada sepoeloe bagian saija merasa tjinta di dalam hati, djikaloe kita bisah djadi berlaki bini apa bole boeat saija kasi pertjoema ini boea dari itoe saija poenja perkata-an Baba soeka toeroet apa tiada?

Serta Baginda mendenger itoe perkataan, demikian lantas mendjawab: kami satoe orang pertapaan dimana bole herlaki istri.

Demikian prampoean itoe berkata lagi: hei Baba baroe pertapa-an poenja orang dan tiada bole di boeat heran, apa lagi jang seperti saija bole di bilang satoe poehoen mas boeanja inten, saija masi maoe berlaki

djikaloe Baba sampe tiada maoe di blakang kali menjesel djoega tiada goenanja!

Serta Baginda mendenger itoe perkataan maka tiada sahoetin lagi maka dengen sigra Baginda lantas djalan hendak pegi di pasar, tjari itoe boea To barangkali laen orang ada djoel tetapi di tjarih sampe ampat pendjoeroe tiada ada jang djoel, komedian tiada antara lama maka Baginda ketemoe-in lagi itoe prampoean jang djoel boea To.

Komedian itoe prampoean lantas samperin Baginda serta berkata: hei Baba soedi trima apa tiada, djikaloe tiada tentoe djadi menjesel di blakangkali!

Djoega Baginda denger begitoe tiada sahoetin satoe apa dia tingal dijam sadja.

Maka itoe prampoean berkata: djikaloe sekarang Baba tiada maoe trima, nanti laen hari sadja saija dateng lagi boeat trima ini djodo, maka ini boea To Baba bole trima saija kasi boeat pandjernja.

Maka di sitoe Baginda berpikiran di dalam hatinja poenja kata: djikaloe laen hari dia dateng lagi di mana dia bole bisa ketemoe pada kami, sekarang kaloe kita tiada djoesta-in padanja dimana bisa dapet itoe boea To, sekarang lebi bae kita djoesta-in padanja, soepaija lekas kita balik kombali itoe boea bole kasi kami poenja Soehoe, setelah Baginda soeda tetep pikirannya lantas berkata: he nona djikaloe laen hari dateng lagi disini apa bole boeat kami trima dan apa djoega kau poenja ka-maoe-an kami toeroet.

Itoe prampoean lantas tertawa serta berkata: djikaloe Baba soedi menoeroet bae-lah nanti saja dateng lagi disini, maka ini boea To harep Baba bole trima tetapi apa djoega jang soeda di kata djangan di bikin kepiran!

Serta Baginda soeda trima itoe boea To amat girang, dengan sigra berdjalan poelang sembari djalan Baginda berpikiran dalem hatinja poenja kata: djikaloe kita tiada djoesta-in padanja di mana dia boleh kasi ini boea To. Maka Baginda berdjalan tiada lama soeda sampe di atas goenoeng *Hong Laij San*, ketemoein pada Soehoenja lantas Baginda kasi pada Biauww Lok Tian Tjoen itoe boea To.

Sapoelangnja Baginda di goenoeng itoe maka Nabi Biauww Lok Tian Tjoen soeda beroepa ka-asal kembali, lantas Nabi sambuetin itoe boea To serta berkata: jang moerid soeda pegi toeroen-goenoeng beli boea To apa sebab makanja moerid soeda berboeat jang tiada kroewan? hingga bikin satoe kedosahan?

Setelah Baginda mendengar Nabi poenja perkataan hingga Baginda mendjadi kaget, lantas mendjawab: Soehoe! apa sebab makanja bole berkata begitoe? sedari moerid toeroen goenoeng pegi beli boea To belon ada berdjalan jang tiada patoet begimana maka-nja Soehoe bilang moerid ada melanggar dosa?

Maka Nabi Biauww Lok Tian Tjoen lantas tertawa serta berkata: angkau ada berdjandji sama satoe anak prampoean dengan soeda bitjara jang pasti angkau

mae boeat bini padanja ada apa tiada begitoe roepa?

Maka di sitoe Baginda berkata lagi: sebetoelnja hamba tiada brani mendjoesta pada Soehoe, selagi moerid toeroen dari atas goenoeng pegi tjari itoe boea To, sampe dimana-mana tempat tiada ada orang jang djoel, melainken tjoema ada itoe satoe prampoean jang djoel itoe boea To, lantas moerid tanja brapa mae di djoel, itoe prampoean bilang tiada mae di djoel djikaloe hamba mae boeat bini padanja itoe boea To di kasi pertjoema sadja, tetapi moerid tiada mae toeroet dia poenja kahendakan maka itoe prampoean berkata djikaloe moerid tiada mae itoe boea To dia tiada mae kasi, dari itoe moerid poenja pikiran sebab tiada ada lagi orang jang djoel, maka itoe moerid djoesta-in padanja soepaija dia bole kasi itoe boea To, tetapi moerid tiada soengoe di hati djikaloe moerid tiada mendjoesta di mana bole bisa bawa poelang itoe boea To, maka dari itoe djadi apa bole boeat moerid mendjoesta, sebab tiada teroes di hati, dari itoe moerid poenja pikiran masa boleh melanggar dosa:

Maka Nabi lantas berkata lagi: itoe moerid poenja pikiran ada sala sekali, dan dari doeloe djoega ada terbilang *It Gan Kie Tjoet Soe Ma Lan Twie* (djikaloe kita soeda kloewarin satoe perkataan, kendatinja 4 koeda djoega jang mengoedak tiada bisa keboeroe) apa lagi saperti satoe pertapaan poenja orang di mana bole kloewarin perkataan sembarangan,

dari sebab itoe angkau poenja perkataan jang djadi melanggar ka-dosa-an, aken sekarang angkau jang soeda melanggar itoe ka-dosa-an jang tentoe terlaloe soesa angkau mendjadi barang jang toelen, sekarang angkau misti toeroen kombali di dalem doenia menoempang di lahirken pada menoesia, soepaija bole meleboer ka-dosa-an itoe. Serta Baginda mendengar itoe perkataan lantas Baginda djadi sedi menangis serta berkata: Soehoe! dari moerid poenja ka-dosaan apa tiada bole di kijasin?

Demikian Nabi menjawab: djikaloe satoe pertapa-an poenja orang sebab soeda pegang igama dewa dari itoe tiada bole di kijasin satoe apa, djikaloe tiada di leboer dosa masoek di dalem peroet manoesia boeat mendjelema, dimana boleh bisa masoek di dalem pertapa-an lagi, maka dari itoe nanti boleh mendapat dosa selama-lamanja!

Maka Baginda dengen sedi menangis menanja: djikaloe tiada bole di kijasin moerid poenja kadosa-an harep Soehoe poenja moelia hati, soepaija lekas dapet kamoelia-an, boleh mendjadi dewa jang toelen.

Nabi berkata: tentoe sekali kami tjinta pada kau dan kami nanti tjari tempat jang bae boeat angkau poenja tempat mendjelema, dari itoe angkau troesa boeat soesa di dalem hati.

Baginda menanja: Soehoe! sekarang moerid misti pegi mendjelema di tempat mana?

Maka di sitoe Nabi lantas melekin matanja serta

berkata: kami soeda dapet liat itoe radja di negri *Saij He Kok* dja ada tiga toeroenan poenja orang hati bae tetapi sampe sekarang dia beloh dapet poetra jang boeat toeroenin ka-doedoekan nja, sekarang angkau misti pegi mendjelema di negri *Saij He Kok* itoe.

Setelah Baginda mendengar itoe perkataan maka lantas mendjadi sedi menangis dengen tiada bisa makan atawa minoem, saking kesel dia poenja hati sampe mendjadi dapet sakit, kira ada 7 hari poenja lama lantas Baginda meninggal doenia.

Setelah Nabi Biauw Lok Tian Tjoen meliat Baginda soeda mati dan Baginda poenja mait jang kasar, seperti koelit dagingnja di boewang di dalem laetan besar, di kasi ikan makan, maka Nabi itoe lantas panggil poelang Baginda poenja 3 haloes dan 7 semanget (Sam Hoen Tjit Pek), komedian lantas di anterin di negri *Saij He Kok*, masoek di dalem Permeisoeri poenja proet:

Tjerita di negri *Saij He Kok* dia poenja radja bernama Lie Tian Hoe, itoe Baginda soeda oemoer 40 taon tetapi belon ada mempoenjai satoe anak, komedian itoe di satoe hari Baginda Lie Tian Hoe lagi doedoek di dalem astananja lagi bitjara sama sekalian ambtenaar-nja demikian Baginda Lie Tian Hoe berkata: kami poenja oemoer soeda ada 40 tahun sampe sekarang belon dapet anak jang boeat toeroenin dari kami poenja kadoedoekan abis begimana?



Demikian dia poenja ambtenaar bernama Pheng Liang, Pheng Lie, Tjoe Soe Eng, Boe Koan, Kwe Tjoen, dan Pék Djit Kiat, masing-masing pada mendjawab hamba soeda^a dapet denger Toehan Allah atawa Sin Beng jang moestadjeb djikaloe kita tiada minta di mana boleh bisa dapet, sekarang tjobah baginda tjoetji njawak bikin bersih badan, dengan taroh medja jang soetji serta bersoedjoet siang hari malem, brangkali bisa dapet poetra djoega belon bole taoe.

Serta Baginda Lie Tián Hoe mendenger ambtenaarnja poenja perkataan maka Baginda menoeroet, komelian lantas prentah pangkat Tjie Koen bernama Beng Eng Eng, tjari hari jang bae bikin satoe panggoeng boeat taroh satoe medja jang soetji, setelah itoe panggoeng soeda di bikin Baginda adjak Permeisoeri Yan Hong Houw pegi naek di atas panggoeng itoe dengan bersoedjoet pada Toehan Allah ta-alah.

Komedian Nabi BiauW Lok Tian Tjoen lantas boeka matanja, meliat Baginda Lie Tian Hoe bersama Yan Hong Houw lagi bersoedjoet, maka Nabi lantas masoekin itoe Rohnja Toehan Allah di dalem proet Permeisoeri Yan Hong Houw dan kira ada satoe boelan poenja lama Permeisoeri Yan Hong Houw poenja proet lantas boenting.

Serta Baginda Lie Tian Hoe meliat Permeisoeri boenting maka Baginda mendjadi girang, lantas bikin pesta besar kasi selamat sama sekalian mantri mantrinja, dari Permeisoeri poenja boentingan, maka

ini tjerita di pendekin sadja dan tiada sebrapa lamanja soeda ada 3 tahun 60 hari poenja lama Permeisoeri poenja boentingan tetapi itoe anak belon djoega bisa lahir.

Komedian itoe satoe hari Baginda doedoek di dalen astana maka mendjadi mara besar dari boentingan itoe, lantas pangil Yan Hong Houw dateng mengadep serta Baginda berkata: dari doeloe sampe sekarang jang kami dapet taoe orang boenting paling lama 10 boelan lantas bole branak, apa sebab angkau poenja boentingan sampe begini poenja lama belon djoega bisa branak? Maka dari itoe djadi kami poenja anti boeat tjemboeroean, sekarang kami misti kasi angkau hoekoeman boenoe!

Serta Permeisoeri mendenger itoe perkataan maka dia mendjadi kaget laloe berkata: hamba soeda banjak taoen jang berhati tjinta, dengan ini hari soeda ada berisi, masa hamba ada itoe brani berdjalan jang tiada patoet, sekarang ini hamba minta permisi poelang di astana hamba dengan minta tempo 3 hari poenja lama, djikaloe sampe temponja belon djoega bisa branak apa hoekoeman djoega hamba trima.

Baginda saking dia poenja mara djadi apa bole boeat kasi tempo djoega 3 hari poenja lama.

Demikian Permeisoeri Yan Hong Houw lantas djalan masoek di dalem astananja dengan sedi menangis sembari berkata: sebetoelnja kami tiada ada perdjalanen laen, sampe brapa toeroenan belon taoe



berboeat jang djahat, dan kenapa ini hari kami bole dapet ini boentingan begini roepa, kaloe begitoe ini anak jang tjilaka ada di dalem proet kami, dia maoe makan kami poenja djiwa, djikaloe soeda sampe temponja tiada djoega bisah branak, soeda tentoe kami poenja djiwa dapet binasa! sedeng Permeisoeri Yan Hong Houw abis berkata dengen kaget itoe anak jang ada di dalem proet, lantas bersoewara: Nio-nio apanja sampe begitoe soesa hati, hamba anak tentoe toeroenan orang bae-bae maka ada di dalem proet Nio-nio Hoe Ong soengoe dia mara besar dan Nio-nio bole kasi penja-oetan, lagi tempo doeloe kala itoe Tajj Siang Lie Lo Koen ada di dalem proet Ma'hnja sampe 83 taon dia baroe bisah di lahirkan.

Setelah Yan Hong Houw mendenger itoe soeara dalem proet hingga Yan Hong Houw kaget, lantas berkata: soengoe betoel lagi tempo Tajj Siang Lie Lo Koen di boentingin sampe begitoe poenja lama, dengen angkau ada toeroenan orang jang setiawan, tetapi angkau poenja Hoe Ong tiada pertjaja, maka dari itoe dia kasi tempo 3 hari poenja lama, djikaloe angkau satoe anak satiawan misti lekas kloewar mendjelema toeloeng kami poenja selembaer djiwa, djikaloe angkau soeda kloear kerdatinja kau poenja bapa kasi hoekoeman djoega kami djadi Ma'h tiada boeat penasaran.

Demikian anak itoe jang ada di dalem proet berkata: Boetjin apanja sampe begitoe poenja soesa hati

dan bole toengoe nanti ini malem hamba anak lantas kloewar!

Yan Hong Houw berkata lagi: kau anak misti lekas kloewar djikaloe soeda kendati kami mati djoega tiada di boeat penasaran, Yan Hong Houw sedeng belon abis berkata maka proetnja ada merasa sakit, komedian tiada antara lama lagi betoel itoe anak lantas kloewar, dengen banjak boedjang prampoean (Kiong go) jang pada toenggoe-in.

Itoe koetika Tjouw Soe (Rohnja Toehan Allah) kloewar tjoetsie dari dalem proet Ma'hnja, tempo keradja-an merk *Tajj Soat Goan Lian*, di boelan *Sah Gwee Tje Sah Djit*, waktoe djem 8 malem sedalem kraton itoe berbae haroem serta bersinar terang tjahajanja, sekalian boedak-boedak prampoean jang lagi pada mendjaga serta meliat Permeisoeri melahirken kiranja satoe anak lelaki, maka ada satoe boedak jang kloear dari dalem kraton kasi taoe pada Baginda.

Serta Baginda mendenger mendjadi girang lantas prenta, itoe boedak prampoean empo bawa kloewar itoe anak dan setelah itoe boedak soeda trima prenta tiada antara lama lagi lantas empo Tajjtjoe bawa kloewar serta Baginda meliat maka dia mendjadi girang di dalem hatinja.

Serta sampe kebesokan paginja maka Baginda lantas doedoek di dalem kantornja bikin pesta besar kasi

selamat sama mantri-mantrinja jang ada berpangkat ketjil dan besar.

Maka disitoe Baginda lantas kasi nama itoe anak di panggil Ijan Kong Tajitjoe.

Setelah soeda bikin pesta segala mantri-mantri maka lantas pada poelang ka-gedongnja.

Tatkala itoe Baginda Lie Tian Hloe sedarih dia dapet satoe poetra soeda ada berdjalan 15 taon poenja lama, marika itoe poenja negri ada kaslamatan tiada koerang satoe apa, komedian itoe di satoe hari baginda lagi doedoek di dalem kantoornja dan sekalian mantri-mantri semoea pada dateng kasi ka-hormatan, maka di sitoe Baginda boeka satoe soewara sambil berkata: kami sekarang soeda ber-oemoer 58 taon bole di bilang soeda sampe toewa, dan rasanja kami soeda tiada sanggoep boeat memerentahken di dalem negri, tapi dari kami poenja pikiran Ijan Kong Tajitjoe soeda sampe besar, dan kami poenja pikiran dari kami poenja pamerintahan kami maoe serahkan pada Tajitjoe, sekarang kami maoe tanja pada angkau sekalian begimana bole apa tiada?

Demikian sekalian mantri semoea pada mendjawab: Baginda satoe radja moelia, Tajitjoe satoe poetra jang dermawan, djikaloe baginda maoe kasi itoe pemerentahan kenapa tiada bole, itoe ada satoe tanda radja berhati tjinta pada poetra dan Tajitjoe berhati soedjoet pada radja itoe memang ada negri poenja atoeran.

Serta Baginda mendenger mantrinja poenja perka-

itoe Todjin serta Baginda brij hormat, di sitoe djoega itoe Todjin lantas bangoen samboetin dari Baginda poenja kahormatan.

Komedian Baginda lantas menanja: To Soe apa sebab makanja bole doedoek di tenga djalanan, dengan berdiam tiada boeka satoe soewara tentoe To Soe ada poenja kamaoean?

To Soe mendjawab: hamba dateng di sini boekanja maoe apa, sebab maoe kasi taoe pada Baginda ada sala djalan, sekarang hamba dateng di sini maoe oendjoekin Baginda poenja djalanan jang betoel.

Demikian Baginda denger lantas mendjawab: kami ada poenja Koen Tjeng Khoa jang boeat anterin djalan, dan begimana makanja Todjin boleh bilang kami sala djalan?

To Soe lantas berkata lagi: dari itoe Baginda poenja Koen Tjeng Khoa dia tjoema bisa toendjoekin perdjalanan di doenia, djikaloe perdjalanan di sorga jang bole djadi mati atawa idoep dimana dia bisa dapet taoe, maka itoe hamba dateng di sini maoe toendjoekin perdjalanan itoe!

Serta Baginda mendenger maka dia lantas berkata: kami denger Keng poenja perkataan, sampe bisa dapet taoe perdjalanan mati atawa idoep, djikaloe tiada sala apa Keng dewa jang moelia?

Demikian To Soe lantas berkata lagi: hamba ini asalnja orang pegoenoengan.

sekarang angkau misti pegi di goenoeng *Hong Laij San*. Serta itoe To Soe abis berkata maka lantas tiada ketahoe-an kemana peginja.

Sesoedanja Baginda mendenger itoe To Soe poenja perkataan demikian itoe, lantas Baginda adjak sekalian mantri-nja pegi di atas peseban Tjeng Hoa Teng, maka masing-masing pada doedoek di atas peseban itoe maka Baginda lantas berkata sama sekalian mantri-mantri-nja: kami sekarang misti laloe dari dalem negri, dan kami dengen bersoedjoet hati maoe pegi bertapa di goenoeng *Hong Laij San*, dan angkau sekalian bole sagra kombali di dalem kraton soepaija boleh angkat Toan Tjiang Tajtjoe doedoek mendjadi Radja dan di sini kami maoe pesen di harep angkau sekalian dengen soenggoe hati boeat membela pada negri.

Komedian mantri-mantri sekalian pada bersoedjoet serta berkata: djikaloe hamba poenja pikiran di kolong doenia soenggoe betoel banjak segala menoesia jang pada bertapa mendjadi dewa, tapi djikaloe jang seperti Baginda doedoek mendjadi Radja itoe tiada ada sebrapa banjaknja, djikaloe hamba poenja penglihatan itoe Todjin banjakan asal siloeman jang menjaroe maka dari itoe djikaloe hamba poenja rasa, lebih bae Baginda djangan pertjajia padanja dan takoet nanti di blakang hari menjesel tiada goenanja.

Maka di sitoe Baginda berkata lagi: dari kami poenja hati soeda tetep misti pegi bertapa, dan angkau se-

kalian troesa boewat harepan kendatinja kami di boedjoek sampe mati djoega kami tiada nanti maoe kombali di dalem kraton.

Sekalian mantri-mantri itoe pada berkata: Baginda djikaloe tiada maoe poelang, dan brapa banjak orang jang misti ikoet pegi soepaija hamba berame poenja hati tiada selempang?

Maka di sitoe Baginda berkata: dari itoe perkara Keng troesa banjak bitjara lagi, djikaloe kami doedoek di dalem negri bole misti ada jang ikoet, sekarang kami maoe pergi di atas goenoeng boeat bertapa, troesa ada orang jang ikoet pada kami!

Serta itoe mantri-mantri mendenger Baginda radja poenja perkataan maka masing-masing apa boleh boeat lantas pada berpisa balik poelang kombali di dalem astana.

Maka di sitoe tinggal Baginda djalan sendiri pergi naik goenoeng, setelah sampe Baginda ada dapet meliat Nabi Biauw Lok Tian Tjoen jang menjaroe To Soe lagi doedoek di atas batoe jang besar dan di sitoe Baginda lantas dateng bersoedjoet sambil berkata: moerid ini hari soeda dateng ketemoe harep Soehoe toeloeng toendoe kin perdjalanan jang bae.

Biauw Lok Tian Tjoen lantas berkata: moerid ini hari soeda dateng dan misti lekas bangoen berdiri di sampingan, dengerin kami poenja adjaran batja kitab perkara ilmoe dewa! Maka disitoe Nabi lantas kasi taoe satoe persatoe dari di Sorga poenja peratoeran

selamat sama mantri-mantrinja jang ada berpangkat ketjil dan besar.

Maka disitoe Baginda lantas kasi nama itoe anak di panggil Ijan Kong Taijtjoe.

Setelah soeda bikin pesta segala mantri-mantri maka lantas pada poelang ka-gedongnja.

Tatkala itoe Baginda Lie Tian Hoe sedarih dia dapet satoe poetra soeda ada berdjalan 15 taon poenja lama, marika itoe poenja negri ada kaslamatan tiada koerang satoe apa, komedian itoe di satoe hari baginda lagi doedoek di dalem kantoornja dan sekalian mantri-mantri semoea pada dateng kasi ka-hormatan, maka di sitoe Baginda boeka satoe soewara sambil berkata: kami sekarang soeda ber-oemoer 58 taon bole di bilang soeda sampe toewa, dan rasanja kami soeda tiada sanggoep boeat memerentahken di dalem negri, tapi dari kami poenja pikiran Ijan Kong Taijtjoe soeda sampe besar, dan kami poenja pikiran dari kami poenja pamerentahan kami maoe serahkan pada Taijtjoe, sekarang kami maoe tanja pada angkau sekalian bagaimana bole apa tiada?

Demikian sekalian mantri semoea pada mendjawab: Baginda satoe radja moelia, Taijtjoe satoe poetra jang dermawan, djikaloe baginda maoe kasi itoe pemerentahan kenapa tiada bole, itoe ada satoe tanda radja berhati tjinta pada poetra dan Taijtjoe berhati soedjoet pada radja itoe memang ada negri poenja atoeran.

Serta Baginda mendengar mantrinja poeaja perka-

itoe Todjin serta Baginda brih hormat, di sitoe djoega itoe Todjin lantas bangoen samboetin dari Baginda poenja kahormatan.

Komedian Baginda lantas menanja: To Soe apa sebab makanja bole doedoek di tenga djalanan, dengan berdiam tiada boeka satoe soewara tentoe To Soe ada poenja kamaoean?

To Soe mendjawab: hamba dateng di sini boekanja maoe apa, sebab maoe kasi taoe pada Baginda ada sala djalan, sekarang hamba dateng di sini maoe oendjoein Baginda poenja djalanan jang betoel.

Demikian Baginda denger lantas mendjawab: kami ada poenja Koen Tjeng Khoa jang boeat anterin djalan, dan bagaimana makanja Todjin boleh bilang kami sala djalan?

To Soe lantas berkata lagi: dari itoe Baginda poenja Koen Tjeng Khoa dia tjoema bisa toendjoein perdjalandan di doenia, djikaloe perdjalandan di sorga jang bole djadi mati atawa idoep dimana dia bisa dapet taoe, maka itoe hamba dateng di sini maoe toendjoein perdjalandan itoe!

Serta Baginda mendengar maka dia lantas berkata: kami denger Keng poenja perkataan, sampe bisa dapet taoe perdjalandan mati atawa idoep, djikaloe tiada sala apa Keng dewa jang moelia?

Demikian To Soe lantas berkata lagi: hamba ini asalnja orang pegoenoengan.



sekarang angkau misti pegi di goenoeng *Hong Laij San*. Serta itoe To Soe abis berkata maka lantas tiada ketahoe-an kemana peginja.

Sesoedanja Baginda mendenger itoe To Soe poenja perkataan demikian itoe, lantas Baginda adjak sekalian mantri-nja pegi di atas peseban Tjeng Hoa Teng, maka masing-masing pada doedoek di atas peseban itoe maka Baginda lantas berkata sama sekalian mantri-mantri-nja: kami sekarang misti laloe dari dalem negri, dan kami dengan bersoedjoet hati maoe pegi bertapa di goenoeng *Hong Laij San*, dan angkau sekalian bole sigra kombali di dalem kraton soepaija boleh angkat Toan Tjiang Tajjtjoe doedoek mendjadi Radja dan di sini kami maoe pesen di harep angkau sekalian dengan soenggoe hati boeat membela pada negri.

Komedian mantri-mantri sekalian pada bersoedjoet serta berkata: djikaloe hamba poenja pikiran di kolong doenia soenggoe betoel banjak segala menoesia jang pada bertapa mendjadi dewa, tapi djikaloe jang seperti Baginda doedoek mendjadi Radja itoe tiada ada sebrapa banjaknja, djikaloe hamba poenja penglihatan itoe Todjin banjakan asal siloeman jang menjaroe maka dari itoe djikaloe hamba poenja rasa, lebih bae Baginda djangan pertjaja padanja dan takoet nanti di blakang hari menjeset tiada goenanja.

Maka di sitoe Baginda berkata lagi: dari kami poenja hati soeda tetep misti pegi bertapa, dan angkau se-

kahan troesa boewat harepan kendatinja kami di boedjoek sampe mati djoega kami tiada nanti maoe kombali di dalem kraton.

Sekalian mantri-mantri itoe pada berkata: Baginda djikaloe tiada maoe poelang, dan brapa banjak orang jang misti ikoet pegi soepaija hamba berame poenja hati tiada selempang?

Maka di sitoe Baginda berkata: dari itoe perkara Keng troesa banjak bitjara lagi, djikaloe kami doedoek di dalem negri bole misti ada jang ikoet, sekarang kami maoe pergi di atas goenoeng boeat bertapa, troesa ada orang jang ikoet pada kami!

Serta itoe mantri-mantri mendenger Baginda radja poenja perkataan maka masing-masing apa boleh boeat lantas pada berpisa balik poelang kombali di dalem astana.

Maka di sitoe tinggal Baginda djalan sendiri pergi naik goenoeng, setelah sampe Baginda ada dapet meliat Nabi Biauw Lok Tian Tjoen jang menjaroe To Soe lagi doedoek di atas batoe jang besar dan di sitoe Baginda lantas dateng bersoedjoet sambil berkata: moerid ini hari soeda dateng ketemoe harep Soehoe toeloeng toend;oe kin perdjalanan jang bae.

Biauw Lok Tian Tjoen lantas berkata: moerid ini hari soeda dateng dan misti lekas bangoen berdiri di sampingan, dengerin kami poenja adjaran batja kitab perkara ilmoe dewa! Maka disitoe Nabi lantas kasi taoe satoe persatoe dari di Sorga poenja peratoeran



ONJUITE NUMMERING
OF DATERING

WRONG NUMMERING
OF DATERING

lantas bajangin moekanja setelah dia meliat di dalem aer itoe, kiranja ada satoe dewa bersama Toehan Allah lagi beradepan bitjara!

Maka di sitoe To Soe lantas menanja sembari berkata: Baginda ada dapat meliat barang apa di dalem itoe aer?

Baginda mendjawab: kami tiada liat apa tjoema jang kami liat 'ada satoe dewa lagi berdepan bitjara sama Toehan Allah.

Demikian To Soe berkata lagi: tjoba Baginda bajangin lagi Baginda poenja moeka.

Maka di sitoe Baginda lantas bajangin lagi setelah dia meliat di dalem itoe aer kiranja ada satoe kerbo dia lagi meloekoe di tenga sawa.

Komedian To Soe lantas menanja lagi: Baginda ada dapat liat apa?

Maka Baginda mendjawab: kami tiada dapat liat barang apa dan jang kami liat tjoema ada satoe kerbo lagi meloekoe di tenga sawa.

Di sitoe To Soe menanja lagi: Baginda soeda dapat taoe sebabnja apa belon?

Demikian Baginda berkata: kami belon dapat taoe apa sebabnja.

Di sitoe To Soe lantas kasi taoe serta berkata: itoe Toehankoe jang Maha Koewasa ija itoe Baginda poenja Roh dari itoe sekarang Baginda misti pegi bertapa, djikaloe tiada maoe pake hati jang moelia itoe dia idoep-idoep nanti di seksa mendjadi kerbo seperti

itoe di aer poenja tjonto dari itoe 3 roepa perdjalanan maka hamba kasi taoe lebi d'hoeloe.

Serta Baginda mendenger itoe perkata-an maka dalem hatinja djadi tjemboeroean ini To Soe di sangka satoe siloeman jang menjaroe, demikian Baginda lantas prenta Han Tong boenoe itoe To Soe.

Serta Han Tong soeda trima prenta maka dia lantas boeroe maoe potong itoe To Soe komedian itoe To Soe serta meliat Han Tong lagi maoe begerak, maka itoe To Soe lantas tiep dan Han Tong lantas djato di tana, maka itoe To Soe dengan sigra berlompot di atas oedara.

Setelah Baginda meliat itoe To Soe berlompot di atas oedara, maka Baginda itoe mendjadi keta-koetan dengan sigra bersoedjoet minta ampoen.

To Soe jang ada di atas oedara liat begitoe lantas tertawa serta berkata: angkau djikaloe tiada maoe menoeroet dari kami poenja perkata-an atawa tiada maoe lekas pegi bertapa, soeda tentoe angkau bole dapat dosa seperti itoe binatang kerbo poenja teladan dan tiada bole di ampoenin lagi.

Serta Baginda mendenger itoe perkata-an maka dia mendjadi kaget serta dia bersoedjoet di tana dengan berkata: kami soedi menoeroet dewa jang moelia poenja perkata-an, sekarang di mana tempat jang kami misti pegi bertapa?

To Soe dari atas oedara mendjawab: djikaloe angkau dengan berhati soedjoet boeat doedoek bertapa,



Maka Baginda menanja lagi: djikaloe Keng satoe orang pegoenengan begimana makanja boleh dapet taoe dari perkara idoe poenja perdjalananan?

To Soe berkata: kita mendjadi menoesia djikaloe taoe perdjalananan idoe misti dapet taoe perdjalananan poelang ka-asal, djikaloe dapet taoe kasenangan misti dapet taoe dari perkara kasoesa-an, dapet taoe berempoekan, kita misti dapet taoe berpisa, djangan kata dari perkara idoe poenja perdjalananan kendatinja sampe 100 toeroenan poenja perdjalananan, tentoe hamba bole mendapet taoe.

Serta Baginda soeda mendenger itoe perkataan komedian Baginda lantas berkata lagi: djikaloe Keng sampe bisa dapet taoe dari perkara idoe atawa mati poenja perdjalananan, sekarang kami maoe adjak poelang di dalem kraton, di blakang kali baroe kami pegi sama-sama di kau poenja tempat pertapa-an.

Serta To Soe mendenger maka itoe To Soe melaga seperti orang ketakoetan poenja matjem, sembari dia berkata: hamba sedari oemoer 10 taon soeda pegi bertapa sampe sekarang soeda ada 45 taon, tetapi belon taoe mendjoesta, apa lagi pegi masoek di pintoe sorga (*Te Gak Boen*,) tentoe sekali hamba takoet.

Setelah Baginda mendenger itoe perkataan, maka dia mendjadi mara besar, serta dia prenta dia poenja pangkat Tjie Koen bernama Han Tong, boenoe mati itoe To Soe.

Serta itoe To Soe maoe di potong maka dia poenja

roepa tiada merasa takoet malahan dia berkata: Baginda maoe boenoe pada hamba itoe tiada boleh djadi apa, sekarang hamba maoe menanja dari Baginda poenja diri siapa jang mendjelema djadi menoesia?

Komedian Baginda lantas berkata: kami poenja diri kami tiada dapet taoe siapa jang djadi dan angkau apa bisa dapet taoe?

Maka di sitoe To Soe lantas berkata lagi: sampe thamba brani kata begitoe tentoe sekali hamba dapet taoe.

Maka Baginda berkata: He! angkau djangan soeka bitjara jang tiada kroewan! djikaloe angkau sampe bisa dapet taoe 100 toeroenan poenja perdjalananan doep, dan kami maoe tanja apa boektinja tjoba lekas hole bilang trang, djangan sampe kami boenoe kau ipoenja kepala, djikaloe angkau bisa kasi toendjoek katrangan nanti kami kasi ampoen dari kau poenja boekoeman mati.

Di sitoe To Soe berkata: djikaloe Baginda kapengen aoe tjoba prentah orang ambil satoe mangkok aer jang bening, dan Baginda boleh bajangin Baginda poenja moeka di sitoe baroe bole dapet taoe Baginda siapa jang djadi!

Maka Baginda lantas prenta Han Tong ambil aer jang bening satoe mangkok tiada antara lama lagi Han Tong soeda balik kombali lantas sera-in itoe aer pada To Soe, dan To Soe lantas prentah Baginda bajangin moekanja, maka dengen sigra Baginda



sambil berkata: sekarang angkau dengan soedjoet boeat doedoek bertapa, misti pake berhati kabaean dan misti taro soempa pada Allah ta-alah djangan angkau ada pikiran jang kotor.

Setelah Baginda soeda trima prenta lantas berkoei di hadepan Nabi Biauw Lok Tian Tjoen, serta dia ber-soedjoet pada Toehan Allah ta-alah.

Setelah Nabi Biauw Lok Tian Tjoen meliat Baginda soeda bersoedjoet, maka Nabi lantas berlompat di atas oedara dengan sigra pergi poelang di atas langit.

Maka di sitoe tinggal Baginda sendiri doedoek bertapa di dalem goenoeng itoe djikaloe larpar makan poehoen *Tjhe Siong*, dan kaloe aoes minoem aer soember dari goenoeng tiada katjerita-an.

Katjerita-an mantri-mantri negri *See Hee Kok* sape-ninggalnja Baginda lantas marika itoe pada balik poelang kadalem kota-nja dateng ketemoe-in pada Hong Houw dan Tajjtjoe, marika itoe kasi taoe dari radjanja poenja perkara, apa jang soeda kadjadian dari kepala sampe di pengabisan jang itoe To Soe soeda adjak Baginda pegi bertapa di atas itoe goenoeng *Leng Loan San*.

Serta Hong Houw berdoea Tajjtjoe mendenger begitoe lantas menangis, maka Hong Houw bersama Tajjtjoe lantas maoe pegi soesoelin Baginda di atas goenoeng itoe.

Komedian sekalian mantri-mantri semoea pada menjegah sembari berkata: di dalem doenia tiada boleh

satoe hari tiada ada radjanja, djikaloe Nio-nio maoe pegi tjari Baginda misti kasi Tajjtjoe doedoek di tachtta ka-radja-an lebi d'hoeloe, djikaloe soeda sampe 49 hari poenja lama baroe bole berlaloe aken soesoelin Baginda itoe jang bertapa.

Serta Hong Houw mendenger mantri-mantri-nja poenja perkata-an, demikian Hong Houw menoeroet maka lantas prentah Toan Tjiang Tajjtjoe trima itoe pemerintah karadja-an komedian lantas toekar pake merk *Tjian San Goan Lian*, dan di sitoe sekalian mantri-mantri semoea dengan soengoe hati, bantoe mengoeroesin di dalem negri poenja perkara maka Baginda moeda itoe lantas bikin pesta besar kasi hormat pada mantrinja, kira soeda ada 49 hari poenja lama maka Hong Houw ija lantas prenta Tajjtjoe pegi tjari Bapanja di goenoeng *Leng Loan San* soepaija di adjak poelang kembali di dalem astana.

Serta Baginda moeda soeda trima iboenja poenja prentah, lantas kloearin soerat prentah bikin sedia 3 kreta kajjoe tjendana satoe boewat dia doedoek jang satoe boeat iboenja doedoek dan jang satoenja boeat samboet bapanja poelang di dalem kraton, dan di prentah lagi mantri jang berpangkat ketjil dan besar masing-masing misti bawa hio wangi boeat menjamboet Baginda radja poelang, dengen di prentah lagi Lie Tong bersama Gie Tjin bawa 3000 soldadoe Pradjoerit boeat mengiring Baginda moeda, serta soeda selese maka lantas pasang merijam masing-masing

(Hwa Sin) dan itoe melengken Toehankoe poenja kira sendiri!

Satelah Toehan Allah mendenger itoe perkataan demikian mendjadi kaget, maka dia lantas prenta Baginda angkat kepalanja, serta Toehan liat soenggoe betoel ada terang sekali tjahaijanja, maka Toehan mendjadi girang maka Baginda lantas di kasi pangkat Kim Koan Hoa Sin Thung Mo Tiantjoen, dengan di kasi dia poenja tempat kadoedoekan di kraton Kioe Tian Tjian Kauw Hoe, beserta di kasi pangikoet 36 melaikat Tian Tjiang, bersama satoe badjoe Bek Liong Pauw, dan satoe sendjata Tjit Tjhe Kiam dengan satoe bidji kopia Tjit Po Koan, maka Toehan amat girangnja adjak Baginda doedoek bersama sama dan djalan sama-sama, kloewar masoek bersama-sama maka Baginda lantas membilang trima kasi, disitoe Toehan lantas prenta bikin pesta besar kasi kahormatan.

Kaljeritaän itoe 'di satoe hari, Siang Te ⁽¹⁾ lantas pegi di kraton *Taij Ijang Kiong* boeat trima dia poenja kadoedoekan, maka di sitoe ada melaikat Thung Hwa jang menjamboet pada Siang Tee.

Satelah Siang Tee masoek di dalem kraton itoe, dapet meliat di dalem soemoer, dari itoe 36 Tian Tjiang tiada ada barang sebidji, demikian dia lantas menanja pada Thung Hwa sembari berkata: kami soeda trima dari kami poenja pangkat, dan boeat me-

(1) Di watas ini Baginda See He Kok atau Rohnja Toehan Allah di seboet terpanggil Siang Tee.

marentah di ini tempat, apa sebab itoe 36 Tian Tjiang bole tiada ada barang sebidji?

Maka disitoe Thung Hwa lantas mendjawab: Siang Tee! memang Toehan poenja Hwa Sin dan boeat memerintah di dalem ini kraton, tapi di blakang kali sedari Siang Tee toeroen di doenia itoe Tian Tjiang dia rasa tiada ada jang mendjaga padanja, dan dia djoega soeda pada lari toeroen di doenia.

Serta Siang Tee soeda mendenger itoe perkataan, maka lantas berkata lagi: kaloe sampe ada kedjadi-an begitoe roepa, nanti besok kami misti kasi taoe pada Toehan jang maha kwasa.

Apabila kabesokan harinja Toehan Allah soeda doedoek di dalem kraton-nja dengan sekalian melaikat soeda pada dateng bersoedjoet.

Di sitoe Siang Tee maka dia lantas mengadep serta berkata: hamba soeda trima pangkat boeat mamerenta di dalem itoe kraton *Taij Ijang Kiong*, boeat mendjaga itoe 36 melaikat Tian Tjiang, dan sebab dia rasa tiada ada jang perentah padanja, maka dari itoe masing-masing dia soeda pada lari toeroen di doenia maka itoe harep Toehankoe poenja timbangan.

Serta Toehan Allah mendenger demikian lantas tanja sama sekalian malaikat: dari Tjouw Soe ini poenja pengadoean ada kedjadi-an begitoe roepa, sekarang kau berame begimana poenja kira?

Demikian sekalian melaikat masing-masing mendjawab: dari itoe di *Taij Ijang Kiong* poenja kraton memang soeda di kasi Tjouw Soe poenja tempat



Maka Baginda menjawab: moerid tiada dapet taoe apa jang kadjadi-an.

Nabi BiauW Lok Tian Tjoen menanja lagi: moerid dapet taoe perkara di doenia apa tiada?

Baginda menjawab: tiada dapet taoe.

Maka Nabi menanja lagi: dapet taoe perkara mati atawa idoe apa tiada.

Baginda berkata: tiada!

Komedian Nabi menanja lagi: moerid dapet taoe ada poenja semanget apa tiada?

Maka Baginda jawab: hamba tiada taoe.

Komedian Nabi BiauW Lok Tian Tjoen meliat dari Baginda poenja roepa, soeda tiada dapet taoe satoe: perkara di doenia dan bole di bilang seperti bangkei bernjawah demikian Nabi lantas tertawa semben berkata: angkau poenja gandjaran jang moelia soeda mendjadi.

Maka Baginda lantas berkata: bagaimana makanja bole di bilang mendjadi?

Demikian Nabi menjawab: sebab moerid poenja hati soeda mati sekali, tiada inget perkara di doenia maka dari itoe kami bilang boleh mendjadi.

Di sitoe Baginda lantas menanja semben berkata: abis sekarang bagaimana?

Maka di sitoe Nabi berkata: sekarang kami kasi pada angkau 5 warna sinar jang bertajaja (Ngo To Sian Leng) soepajja bole pegi di atas langit dateng ketemoe-in pada Toehan Allah jang maha kwasa.

Serta Baginda soeda mendengar maka sama Nabi BiauW Lok Tian Tjoen dengan sigra pegi naek di atas langit, dan lebi doeloe dia dateng ketemoe-in pada Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen dan Sam Tjeng Tian Tjoen menjamboet kasih kahormatan, setelah sampe kabesokan paginja, maka Toehan Allah soeda doedoek di dalem kraton-nja dan sekalian melaikat-melaikat semoea pada dateng bersoedjoet.

Demikian Sam Tjeng Tian Tjoen lantas mengadep semben berkata: Ja sri Toehankoe! hamba maoe kasi taoe sekarang ada BiauW Lok Tian Tjoen poenja satoe moerid djadi di negri *See Hee Kok* poenja radja dia soeda doedoek bertapa dengan soeda mendjadi barang jang toelen sekarang dia soeda dateng di sini maoe bertemoe pada Toehankoe.

Serta Toehan Allah mendengar perkata-an itoe komedian Toehan Allah lantas prentah panggil dateng mengadep.

Maka di sitoe Baginda dengan sigra dia dateng bersoedjoet di hadapan Toehan.

Demikian Toehan Allah lantas menanja sama sekalian melaikat semben berkata: dari ini BiauW Lok Tian Tjoen poenja moerid dengan soedjoet hati doedoek bertapa, sekarang apa pangkat jang misti di kasi?

Maka di sitoe sekalian melaikat pada menjawab: dari ini Baginda dia ada Toehankoe poenja satoe Roh



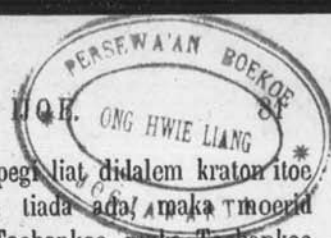
ONJUISTE NUMMERING
OF DATERING

WRONG NUMMERING
OF DATERING

pada berangkat djalan menoejdjoe di goenoeng *Leng Loan San*.

Setelah soedah sampe di goenoeng *Leng Loan San* lantas pada masoek di dalem goenoeng itoe dan tjari di mana-mana tempat maka banjak sekali binatang iang heran segala djenis, serta marika itoe dapet meliat di dalem goenoeng itoe ada satoe Goa batoe besar dan dia poenja dalem kira ada 8 toembak lebi, maka dapet keliatan ada satoe tempat doedoek, dan di tempat doedoek itoe soenggoe betoel ada Baginda toea lagi berdjiam tetapi dia poenja roepa soeda berlaenan seperti doeloe dengan koeroes tinggal koelit sama toelang, di sitoe Hong Houw bersama Baginda moeda soeda meliat demikian lantas madjoe kedepan dateng pelok dengan menangis maoe adjak poelang, dan sekalian mantri-mantri jang ikoet dia djoega pada menoeeroet sedi, tetapi Baginda toea tinggal doedoek dijiam sadja tiada sahoetin satoe perkataan.

Komedian tiada antara lama lagi kaget ada mendatengin awan item dengan gelap tjahajaja matahari sampe tiada bisa kliatan menoesia, maka dengan sekedjapan mata Baginda toea lantas ilang tiada katahoean kemana peginja, setelah itoe awan item soeda linjap Hong Houw berdoea Baginda moeda liat Baginda soeda ilang lantas marika itoe sedi menangis sekalian mantri-mantri maka lantas pada berkata: dari itoe asemp dengan awan tentoe soeda goeloeng Baginda toea maka Baginda toea soeda mendjadi linjap



ton itoe, setelah moerid pegi liat didalem kraton itoe 36 Tian Tjiang soeda tiada ada, maka moerid lantas kasi taoe pada Toehankoe maka Toehankoe lantas prenta moerid pegi tangkep itoe Tian Tjiang, tapi moerid tiada dapet taoe di mana adanja, maka dari itoe moerid dateng disini maoe menanja, soepaja goeroe bole toeloeng toendjoein dimana adanja.

Di sitoe Nabi Biauw Lok Tian Tjoen kata: djikaloe kami tiada bilang tentoe angkau tiada dapet taoe, memang angkau masi ada 42 taon poenja kamelamatan belon abis dan maka bole ada itoe Tian Tjiang jang soeda pada lari, sekalian ketemoe djoega tapi angkau tiada bisa menaloeken padanja, sekarang angkau misti masoek didalem peroet menoesia dan misti mendjelema lagi lantas pegi bertapa di tempat jang soetji, djikaloe soeda mendjadi dewa jang toelen baroe bisa menaloeken itoe 36 Tian Tjiang.

Maka disitoe Siang Tee lantas menanja: goeroe sekarang moerid misti pegi lahir di tempat mana jang bole djadi kamoelia-an?

Komedian Nabi mendjawab: sekarang kami soeda dapet liat itoe di negri *Tjeng Lok Kok* poenja Radja dia belon ada poenja anak, tetapi soeda bebrapa toeroenan dia pake hati bae ini malem djikaloe Baginda Tjeng Lok Kok lagi pasang hio bersama ia poenja Hong Houw dan angkau lantas kasi kloewar hawa Sinar trang (Kim Kong) lantas angkau masoek didalem itoe Hong Houw poenja proet, di blakang hari



djikaloe soeda mendjadi dewa jang telen baroe angkau boleh naek kombali di atas langit.

Satelah Siang Tee mendenger dari itoe perkataan komedian dia lantas berpisa pada goeroenja, maka dia lantas bikin satoe hawa jang trang, (Kim Kong) dengan sekedjapan mata maka Siang Tee soeda sampe di negri *Tjeng Lok Kok*, berenti sebentar.

Katjerita-an Radja Tjeng Lok Kok poenja permesi-soeri ja itoe Siau Sin Hong Houw itoe koetika dia ada didalem kebon kembang, lagi bersoedjoet pasang hio, satelah soeda lantas Siau Sin Hong Houw masoek tidoer didalem kratonnja, kira soeda sampe tenga malem dan Hong Houw dapet mengimpi telen satoe mata hari, demikian tiada antara lama lagi, ini Hong Houw soenggoe betoel proetnja lantas berisi kira ada 10 boelan poenia lama, itoe koetika keradjahan merk *Kaij Hong* ka doea poeloe lima taonnja di boelan Sah Gwe Tje Sah Djit waktue tengahari maka Hong Houw melahirken satoe poetra (Tajitjoe) dan Siau Sin Hong Houw serta melahirken itoe anak, maka Hong Houw sampe djadi klenger sampe tiada inget orang.

Demikian Nabi Biau Lok Tian Tjoen dengan sigra batja ilmoenja lantas masoekin satoe hawa di dalem moeloetnja Hong Houw, dan Hong Houw tiada antara lama lantas inget kombali.

Itoe koetika selagi Tajitjoe maoc di lahirken maka sadalem kraton itoe amat trang tjahajanja, dan itoe

koetika sekalian boedak prempoewan, lantas kloewar kasi taoe pada Baginda, satelah Baginda mendenger mendjadi girang maka lantas prenta empo Tajitjoe bawa kloewar, satela Baginda meliat demikian mendjadi girang maka lantas di kasi nama Ijan Goan Tajitjoe.

Maka ini tjerita-an djadi di pendekin sadja, maka hari poenja djalan terlaloe lekas, begitoe dengan begitoe, demikian Ijan Goan Tajitjoe, soeda ada oemoer 14 taon, komedian kasatoe taon di Negri Tjeng Lok Kok poenja hari taon baroe amat ramenja di manamana tempat antero pasar semoea rame pada pasang Teng, komedian itoe di malem Tjapgome rame sekali segala roepa permaenan, dan banjak sekali segala orang jang pada menonton di dalem kota, itoe koetika Ijan Goan Tajitjoe dia dateng mengadep sama bapanja, serta dia minta permisi maoc pegi menonton.

Maka di sitoe Baginda dia berkata: angkau satoe poetra (Tang Kiong Tajitjoe) tiada bole kloear malem sebab selempang nanti orang dapet taoe djadi koe-rang baenja.

Maka Ijan Goan Tajitjoe menjaocet: saija anak menjaroe pake pakean seperti anak negri dimana orang bole bisa kenalin, dan lagi tiada sebrapa lamanja djoega hamba lantas balik poelang kombali.

Maka Baginda denger begitoe saking saijang djadi Baginda toeroet dari anaknja poenja permintaän, dan lantas Baginda prenta pangkat Tjie Koen bernama

Thung Pek, bersama 4 Taijkam boeat pegi anterin Taijtjoe djalan-djalan menonton.

Itoe koetika Ijan Goan Taijtjoe bersama Thung Pek lantas kloear dari dalem astana, troes berdjalan di passar seblah oedik, maka marika itoe dapet meliat ada hebrapa orang lagi mabok arak, sampe tiada inget satoe apa, maka Taijtjoe lantas djalan lagi di sebla ilir di mana roema-roema semoea pada ganteng Teng, dengen di dalem satoe-satoe roema itoe orang-orang lagi pada plesir makan minoem, demikian Taijtjoe berdjalan lagi di sebla wetan, maka dia dapet meliat lagi ada satoe orang lagi goenting orang laen poenja kantong, dan jang poenja kantong itoe telah dapet taoe, maka dia lantas bertreak: maling, dan sekalian orang jang ada di sitoe masing-masing lantas poekoel padanja.

Serta Taijtjoe meliat ada kedjadian begitoe roepa, maka dia lantas tarik napas sembari berkata: boleh di bilang menoesia di dalem doenia terlaloe heran sekali, dan masing-masing pada bawah katahoeannja sendiri, apa lagi seperti kami kaloe doedoek mendjadi radja begimana misti preksa segala menoesia poenja kadosa-an, djikaloe begitoe lebi bae djadi satoe orang boemi poetra dan boleh makan minoem segala soeka-soeka hati, sedang Ijan Goan Taijtjoe lagi berkata-kata, tiada kira ada satoe Nabi jang moelia ja-itoe Tauw Bo Goan Koen, toeroen dari atas langit pegi djalan-djalan beroepa satoe To Soe, dan tiada kira

boleh bertemoe pada Ijan Goan Taijtjoe, serta Nabi itoe soeda denger trang Taijtjoe poenja perkata-an, dan perniatan.

Demikian To Soe palsoe itoe lantas dateng samperin serta berkata: hamba (pinto) lagi tali soeda dengerin dari sri padoeka poenja perkata'an, dan sri padoeka tiada maoe soesa'in hati dari laen orang poenja perkara, tetapi itoe tiada sebrapa soesanja, djikaloe tiada sela apa maoe minta hamba poenja toeloengan soepaja boleh berpisa dari itoe perkara jang boleh djadi katjilaka-an?

Maka Ijan Goan Taijtjoe menanja: begimana akal jang boleh djadi mengilangkan bahaija di dalem diri kita?

To Soe berkata: lagi tempo hamba maoe pegi bertapa, djangan kata segala roepa perkara, sekalian Ma'h bapa anak bini semoea hamba tinggal sadja, dan tiada maoe taoe satoe apa, maka dari itoe kita poenja diri boleh djadi kaselamatan selamahnja!

Maka di sitoe Thung Pek mendenger itoe To Soe poenja perkata-an dengen memboedjoek pada Taijtjoe maka dia mendjadi mara, lantas tjaboet dia poenja sendjata troes hantem itoe To Soe.

Maka To Soe itoe dengen sekedjepan mata soeda ada di atas oedara berkata: djikaloe angkau maoe taoe, kami jang di panggil Tauw Bo Goan Koen ini dianja!

Serta Taijtjoe meliat maka mendjadi kaget, dengen

sigra dia bersoedjoet di atas oedara serta berkata: Goeroe! Tetjoe ini hari dengan ikhlas hati tinggal negri hendak ikoet Goeroe pegi bertapa.

To Soe itoe berkata lagi: sekarang kami maoe pegi, dan angkau djikaloe tiada lekas pegi naek di atas langit, tentoe tiada kabagian tempat jang bae.

Serta Taijtjoe mendengar maka dia mendjadi kaget, lantas dia adjak Thung Pek poelang kombali di dalem astana.

Setela sampe kabekokan paginja Baginda doedoek di dalem kratonnja, komedian Taijtjoe lantas datang mengadep, serta dia kasi taoe itoe To Soe poenja perkata-an, dan dia minta di idzinken soepaja di kasi pegi bertapa.

Setela Baginda mendengar dari itoe perminta-an, demikian Baginda lantas berkata: sekarang di dalem doenia banjak sekali segala siloeman jang djadi-djadian, dan di mana bole ada dewa jang toelen toeroen di doenia, dari itoe perkara lebi bae anak djangan perjajaja dan lagi dari itoe tempat pertapa-an ada di dalem goenoeng, masa dia ada lebi senang dari di dalem astana, dari itoe kau poenja perminta-an kami tiada bisa toeroet sekali-kali!

Komedian Ijan Goan Taijtjoe mendjawab: itoe Sin Sian poenja bitjara, djikaloe hamba anak tiada pegi bertapa jang tentoe boleh dapet katjilakahan, tapi djikaloe di pikir sampe satoe dewa poenja perkata-an tiada boleh tiada di pertajaja, maka dari

itoe boleh tiada boleh harep Hoe Ong soepaja kasi hamba anak pegi bertapa, djangan sampe boleh mendapet dosah.

Setelah Baginda mendengar dari Taijtjoe poenja perkata-an maka mendjadi mara besar, dan lantaa prenta pangkat Kauw Oet bernama Te Tjaj itoe Taijtjoe masoekin di dalem pendjara (Leng Kiong) dan menoenngoe djikaloe soeda tetep pikirannja baroe boleh kasi kloewar kombali.

Sesoedahnja Ijan Goan Taijtjoe di masoekin di Leng Kiong, komedian dia tarik napas serta berkata: djikaloe tiada ada Im IJang di mana boleh ada siang dan malem, djikaloe tiada ada Tian Tong di mana boleh ada sorga, dengan lagi djikaloe boekan satoe dewa jang moelia di mana bole boedjoek kami pegi bertapa, itoe To Soe lagi dia ada bilang dirinja djadi dewa Tauw Bo Goan Koen, djikaloe betoel itoe Goan Koen satoe dewa jang moelia, dengan dia ada prenta kami pegi bertapa, sekarang kami lagi ada di dalem soesa jang tentoe sekali dia datang toeloengin, tjoba kapengen taoe ini malem nanti kami pasang hio wangi serta bersoedjoet, djikaloe betoel itoe Goan Koen datang nanti kami dengan soenggoe hati pegi bertapa. Setelah Taijtjoe abis berkata-kata, komedian dia lantas pasang hio wangi belon sampe abis itoe hio maka Nabi Goan Koen lantas dari atas oedara berkata: Taijtjoe! apa angkau, ini hari ada mendapet soesa? dan kau poenja bapa masoekin di da-

lem pendjara? djikaloe kami poenja rasa lebi bae angkau toeroet bapa angkau poenja perkata-an djanngan sampe mendapat soesa, dengan lagi djikaloe angkau pegi bertapa tiada ada sebrapa senangnja.

Taijtjoe mendjawab: hamba moerid sedari bertemoe pada Goeroe, dan siang hari maem tiada apa jang hamba poenja ingetan, melainken mae ikoet Goeroe pegi bertapa, maka dari itoe kendatinja di boenoe mati hamba tiada nanti menoeroet Hoe Ong poenja perkata-an, dengan lagi apa djoega jang Goeroe poenja pesenan hamba tiada nanti boeat penasaran.

Demikian Nabi Tauw Bo Goan Koen lantass berkata: angkau djikaloe betoel ada itoe soedjoet hati mae pegi bertapa, memang di dalem tempat ini boekannja pertapa-an poenja tempat.

Taijtjoe menanja: djikaloe di sini boekannja tempat pertapa-an, bagaimana jang hamba poenja diri boleh berlolos, dengan lagi di mana tempat jang hamba misti pegi?

Nabi Tauw Bo Goan Koen berkata: djikaloe angkau dengan soenggoe hati mae bertapa, dan dari kota ini kira 85 pal djaoenja, ada satoe goenoeng *Boe Tong San*, dan di atas goenoeng itoe angkau boleh doedoek bertapa.

Maka di sitoe Ijan Goan Taijtjoe dia berkata lagi: soenggoe betoel hamba ada berhati soedjoet pegi

bertapa dan bagaimana hamba boleh bisa kloewar dari dalem ini pnedjara?

Maka Nabi Tauw Bo Goan Koen lantass berkata: sekarang boleh meremin angkau poenja doea mata nanti kami bisa toeloeng angkau kloewar dari dalem ini pendjara.

Apabila Ijan Goan Taijtjoe denger demikian mendjadi girang lantass dia meremin matanja, maka Nabi Tauw Bo Goan Koen dengan sigra dia kloewarin ilmoenja, maka tiada antara lama lagi Ijan Goan Taijtjoe soeda kloewar dari pendjara maka Nabi lantass anterin pegi di goenoeng *Boe Tong San*, setela sampe maka Nabi lantass adjarin segala roepa dewa poenja ilmoe.

Tjerita sampe kabesokan harinja, maka Baginda dia lagi doedoek di dalem kantornja, kaget Kauw Oet Te Tjajj dateng kasi taoe berkata: Taijtjoe sedari di masoekin di dalem pendjara dan hamba meliat Taijtjoe soeda tiada ada, tiada ketahoean kemaana peginja.

Setelah Baginda mendenger demikian mendjadi mara besar, dan lantass prenta potong Te Tjajj poenja kapal, sebab Te Tjajj tiada djaga bae sampe Taijtjoe bisah pergi menggat.

Komedian di sitoe ada berapa ambtenaar nama Tio An, Soen Hoat, Pang Goan, Ong Liong dan Ong Eng masing-masing pada mengadep bitjarah kata: Ja Baginda apanja sampe begitoe poenja soesa hati, djikaloe mae tjari Taijtjoe mana lebi bae tempel

soerat plekat (circulair) dan siapa djoega orang jang bisa dapet taoe di mana adanja boleh kasi percent oewang, barangkali ada jang adjak tinggal atawa simpen boleh kasi dia pangkat, djikaloe hamba berame poenja pikiran lebi bae begitoe, brangkali ada jang bisa tjari belon boleh taoe.

Komedian Baginda radja dia lantas menoeroet dari itoe perminta-an dan lantas prenta orangnja tempel soerat plekat di antero tempat.

Demikian itoe satoe hari ada satoe orang she Tan nama Tjoen, ini orang memang dia tinggal di bawa goenoeng *Boe Tong San*, memang dia soeda dapet liat ada satoe orang bersama satoe Todjin masoek di dalem goenoeng itoe, kabetoelan itoe Tan Tjoen dapet denger Baginda ada kailangan Tajjtjoe, dengan Baginda ada tempel soerat plekat di koelilingan tempat, dan Tan Tjoen itoe poenja doega-an tentoe itoe dia Tajjtjoe tiada boleh sala, setela soeda tetep pikiranja maka Tan Tjoen lantas pegi di dalem kota, dan lantas dia kepe itoe soerat plekat.

Maka di sitoe ada mantri jang mendjaga soerat plekat itoe setela meliat ada jang kepe, demikian dia lantas adjak pegi mengadep pada baginda radja.

Itoe satoe hari Baginda lagi doedoek di dalem astanahnja, kaget ada satoe orang dateng mengadep serta berkata: soeda kepe itoe soerat plekat maka Baginda lantas menanja: hei angkau soeda kepe itoe

soerat jang di tempel, dan apa angkau dapet taoe kami poenja Tajjtjoe ada di mana?

Tan Tjoen mendjawab: hamba satoe orang anak negri ini, dan itoe satoe hari hamba dapet liat ada satoe orang bersama satoe Todjin, ada masoek di dalem goenoeng *Boe Tong San*, djikaloe hamba poenja doega-an brangkali Tajjtjoe tiada boleh sala, maka dari itoe hamba lekas dateng di sini kasi taoe pada Baginda.

Di sitoe Baginda berkata: djikaloe angkau ada dapet meliat Tajjtjoe berdoea masoek di dalem goenoeng, sekarang kau boleh anterin djalan, nanti kami boleh prentah Tjiekoen Thung Pek bersama Kauw Oet Oeij Tjiong, bawa 500 soldadoe boeat pegi tjari Tajjtjoe, sekarang kami kasi angkau poenja pangkat dja-di In Louw Koan, pegi soesoelin Tajjtjoe di goenoeng *Boe Tong San*, djikaloe dia soeda poelang nanti kami boleh kasi percent lagi.

Tan Tjoen membilang: trima kasi, maka dia bersama Tjiekoen dan Kauw Oet lantas adjak 500 soldadoe, dengan sigra brangkat djalan menoedjoe di goenoeng *Boe Tong San*.

Setela sampe di dalem goenoeng *Boe Tong San* itoe komedian marika itoe dapet liat Tajjtjoe lagi doedoek di atas batoe besar, maka dia masing-masing pada samperin, dan pada panggil adjak poelang, tetapi Tajjtjoe tinggal dijem sadja tiada sahoetin satoe perkataan.

Demikian Thung Pek lantas prenta sekalian panglima-nja pondong adjak poelang djoega, komedian tiada antara lama sekoenjoeng-koenjoeng dateng angin besar dengan glap sama awan serta oedjan pasir dan oedjan batoe, kalang kaboetan sampe tiada bisa kelihatan orang, maka Thung Pek bersama sekalian jang laen, meliat begitoe maka dia mendjadi katakoetan, masing-masing pada berlari poelang.

Setelah sampe kabesokan harinja Baginda doedoek di dalem kantoornja, maka Thung Pek, bersama Tan Tjoen, dan Oeij Tjiong, lantas dateng mengadep di hadapan baginda serta membri hormat.

Di sitoe Baginda lantas menanja serta berkata: hei angkau sekalian soeda pegi di goenoeng *Boe Tong San* tjari Tajjtjoe, dan bagaimana ketemoe apa tiada?

Thung Pek mendjawab: hamba soeda pegi di goenoeng *Boe Tong San*, dan ada dapet liat Tajjtjoe lagi doedoek di atas batoe besar, dan hamba lantas prenta sekalian penggawa empo Tajjtjoe maoe adjak poelang, tetapi Tajjtjoe tinggal berdiam sadja tetapi sedeng berame maoe pondong sakoenjoeng-koenjoeng glap goelita toeroen oedjan batoe dan pasir pada terbang hantemin hamba berame sampe tiada bisa meliat maka dari itoe hamba berame dengan sigra poelang, boeat kasi taoe dari ini perkara pada Baginda.

Serta Baginda mendengar itoe perkataan, demi-

kian dia lantas boeka soeara berkata: djikaloe betoel Tajjtjoe ada di goenoeng *Boe Tong San*, dan nanti kami boleh prenta lagi Tan Tjoen djadi-in To Khoa, bersama sekalian mantri-mantri dengan 3000 soldadoe Gie Lim Koen, boeat pegi menjamboet Tajjtjoe adjak dia poelang.

Komedian sekalian mantri-mantri soeda trima prentah maka lantas pada membilang: banjak trima kasi.

Tjerita sampe kabesokan pagi harinja, sekalian mantri dengan hoeloebalang semoea soeda pada menoenoe, dan Tan Tjoen maka dia djalan di moeka, lantas brangkat masing-masing pada menoenoe di goenoeng *Boe Tong San*, serta bertemoe maka marika itoe lantas pada bersoedjoet di hadapan Tajjtjoe:

Di sitoe Ijan Goan Tajjtjoe lantas berkata: banjak trima kasi pada angkau sekalian, dengan begini djae poenja djalanan sampe dateng tengokin kami, sekarang soeda bertemoe ada apa perkara jang maoe di bitjara-in?

Sekalian mantri-mantri pada berkata: hamba sekalian soeda trima Baginda poenja prenta, dateng di sini maoe adjak Tjianswe balik poelang di dalem kraton.

Maka Ijan Goan Tajjtjoe lantas mendjawab: sedari kami belon kloewar dari dalem negri, dan kami soeda bersoedjoed maoe dateng bertapa, apa lagi soeda sampe di di sini tempat dengan soeda tetep kami poenja tempat pertapa-an, di mana kami ada

itoe brani boeat melangar dewa jang moelia poenja prentahan, djikaloe kami sampe melanggar dewa poenja prentahan, dan kami boleh mendapet dosa selama-lamanja, sekarang kami soeda doedoek bertapa di ini tempat tiada nanti kami poelang kembalikan!

Sekalian mantri-mantri itoe pada berkata lagi: hamba berame soeda trima Baginda poenja prentahan, dateng di sini maoe adjak Tjianswe poelang, sekarang soeda ketemoe Tjianswe tiada djoega maoe poelang, apa bae-an berdosa sama orang laen, apa bae-an berdosa sama Ma'h bapa sendiri, djikaloe Tjianswe tiada djoega maoe poelang, sekarang Baginda toea dan siang hari malem dia boeat pikiran, djikaloe ada begimana roepa abis ada siapa jang boleh ganti-in Baginda poenja kadoedoekan, dan Tjianswe apa tiada takoet nanti orang boeat tjerita-an, jang kita boleh di bilang satoe anak doerhaka tiada inget dari Ma'h bapa poenja katjintahan, dan siang malem Tjianswe doedoek bertapa hamba rasa belon tentoe boleh dapet kamoelia-an, djikaloe hamba poenja rasa lebi bae poelang sadja.

Serta Ijan Goan Tajitjoe mendenger sekalian mantrinja berkata-kata, demikian, lantas Tajitjoe sedi menangis dengan betjoetjoeran aer mata berkata: itoe perkara angkau berame apanja sampe begitoe poenja soesa hati, dari kami poenja Hoe Ong tiada ada poenja anak, kami taoe memang soeda lama, tapi kami soeda tanja pada kami poenja Goeroe,

dan kami poenja goeroe bilang nanti di ini taon kami poenja Hoe Ong dapet lagi satoe anak lelaki, nanti dia jang boleh mengganti-in Hoe Ong poenja kadoedoekan, sekarang angkau sekalian lebi bae lekas bajik poelang sadja, boleh kasi taoe sama kami poenja Hoe Ong, djangan sampe dia boeat pikiran, dari kami tiada poelang boleh bilang troesa boeat koeajiran apa-apa di blakang hari tentoe ada ade jang boleh ganti-in.

Sekalian mantri setelah mendenger Tajitjoe poenja berkata-an, maka marika itoe tiada berkata soewatoe apa lantas masing-masing pada balik poelang kembali di dalem kota.

Katjerita-an Baginda negri *Tjeng Lok Kok*, itoe satoe hari dia lagi doedoek di dalem kantoornja, maka dapet meliat mantri-mantrinja jang pada pegi di goenoeng *Boe Tong San* soeda pada poelang kembali dengan pada bersoedjoed serta berkata: hamba sekalian jang trima prentah pegi di goenoeng *Boe Tong San*, dan pegi mentjari Tajitjoe adjak poelang di sini, soenggoe betoel hamba soeda pada ketemoe, dan hamba berame adjak dia poelang, tetapi Tajitjoe dengen keras hati tiada djoega maoe poelang, dan blakang kali sampe hamba bilang tiada ada orang jang boleh ganti-in dari Baginda poenja kadoedoekan dan maka Tajitjoe lantas kata dari itoe perkara troesa di boeat selempang hati, nanti di blakang hari dia poenja Goeroe bilang Baginda misti dapet lagi satoe

poetra, jang bakal mengganti-in dari Baginda poenja kadoedoekan, maka dari itoe hamba berame dengan sigra poelang kombali.

Serta Baginda soeda mendenger itoe laporan komedian Baginda lantas tarik napas sembari berkata: djikaloe Taijtjoe sampe begitoe keras hati tiada mroe poelang, dan di pegi-in lagi djoega djadi pertjoema, soengoe betoel dia bilang kami misti dapet lagi satoe Taijtjoe, tetapi kami tiada begitoe pertjaja perkataanja, soengoe begitoe itoe boekannja angkau berame poenja kadosahaa dan dari Tan Tjoen dia jang soeda tjarih itoe katrangan, sekarang kami kasi pangkat Soenkiam dan jang laen djoega kami kasi percent satoe orang 1 kati oewang mas, dengan kami kasi permisi 3 hari troesa mengadep di astana.

Komedian itoe mantri-mantri pada membilang banjak trima kasi Baginda poenja koernia, lantas masing-masing pada poelang di tempatnja.

Ma'loemken pembatja ini, dari tjerita-an ini tiada di pandjangkan, maka hari soeda berdjalan terlaloe lekas, tiada antara lagi soeda ada brapa taon poenja lama, dan di negri *Tjeng Lok Kok* poenja Hong Houw betoel ada melahirken lagi satoe poetra (Taijtjoe) demikian Baginda mendjadi girang, lantas di kasi nama Ijan Hie Taijtjoe, maka di blakang hari nanti dia jang doedoek mendjadi radja di negri *Tjeng Lok Kok*, tiada katjerita-an.

Tjerita Siang Tee jang soeda di djelemahken djadi

Taijtjoe sedari dia berpisa sama mantrinja, maka Siang Tee doedoek bertapa soeda ada 20 taon poenja lama, demikian di blakang ini goenoeng *Boe Tong San* ada satoe dewa bernama Siang San Seng Bo, maka itoe satoe hari dia berpikiran dalem hatinja poenja kata: kami tinggal di blakang goenoeng ini, dengan soeda trima Biauw Lok Tian Tjoen poenja prenta, boeat intip Siang Tee poenja kalakoean, dan sedari dia doedoek bertapa soeda ada 20 taon lebi, tetapi dia belon taoe berboeat jang tiada kroewan, dan tiada sebrapa lamanja dia misti mendjadi dewa jang toelen, mana lebi bae nanti ini malem kami menjaroe satoe prampoean jang tjakap roepanja, kami poedji dia poenja hati dia ada birahi apa tiada, djikaloe ada niatannja jang tiada patoet, di sitoe nanti kami kloewarin kami poenja ilmoe boeat bikin soesa padanja. Maka Siang San Seng Bo soeda tetep pikirannja, demikian dia lantas goijang badannja, tiada ada sekedjapan mata soeda mendjadi satoe orang prampoean elok parasnja, dan dia poenja kaki ada 3 duim poenja ketjil, boleh di bilang seperti satoe bidadari toeroen di doenia, demikian itoe Siang San Seng Bo berdjalan di hadapan Siang Tee dengan menangis sesambatan minta toeloengan pada Siang Tee.

Itoe koetika Siang Tee dia lagi doedoek di tempat pertapahannja, sekoenjoeng-koenjoeng dapet menderer ada soeara orang menangis, apabila Siang Tee

menengok dapet liat ada satoe orang prampoean, maka Siang Tee poenja hati sampe mendjadi kaget lantas menanja: hei Nona! angkau ini satoe anak prampoean, dan begini sore boleh masi ada di sini, kaloe sampe kemalaman tentoe angkau tiada bisa djalan kloewar!

Prampoean palseo itoe berkata: sebab saija poenja Ma'h lagi dapet sakit dan saija maoe poelang tiada kira boleh kasasar djalan, tambahan soeda begini poenja sore, dari itoe saija mintalah Goeroe poenja moera hati adjak saija menginep barang semaleman, nanti besok pagi saija baroe poelang.

Di sitoe Siang Tee mendjawab: ini goenoeng ada pertapahan poenja tempat, di mana ada tempat tidoer-nja, sekalian ada djoega di atas batoe, di mana menoesia boleh bisa tidoerin, tambahan lagi dari doeloe djoega ada terbilang, lelaki dengan prampoean djikaloe boekannya sanak atawa soedara tiada boleh deket satoe sama laen, dan apa lagi seperti angkau satoe prampoean jang tiada di kenal, djikaloe tiada lebih bae angkau pegi tjari di tempat laen sadja, brangkali ada tempat jang angkau boleh menginep, dan besok pagi baroe djalan poelang, dari itoe kami rasa jang paling bae!

Maka itoe prampoean palseo berkata lagi: saija satoe prampoean orang bae-bae, apa lagi menginep di tempat laen, djikaloe ada jang ganggoe abis begimana, tambahan saija poenja diri ada poenja penjakit

di dalem proet, dan kepanasan terlaloe tiada boleh, kadinginan terlaloe djoega tiada boleh, tempo-tempo dia bae, dan tempo-tempo dia soeka kamboe, sekarang soeda telandjoeran saija sampe di sini, dan saija mintalah Goeroe poenja kasian adjak menginep satoe malem sadja, djikaloe tiada tempatnja itoe gampang sekali, dan Goeroe doeloek bertapa saija tidoer di pangkoean masa kenapa sembari pelokin, djangan sampé saija mendapet sakit!

Setela Siang Tee mendengar itoe prampoean poenja perkatahan demikian, lantas Siang Tee menjeboet omie tohoet! maka lantas berkata: kami doedoek bertapa di dalem ini goenoeng, soeda ada 20 taon lebih poenja lama, djangan kata boeat tidoer sama satoe prampoean, sama laen lelaki kami belon taoe tidoer sama-sama, dari itoe perboestan kami tiada bisa trima sekali-kali!

Prampoean itoe soeda oedji Siang Tee poenja hati tiada bergerak, demikian dia lantas melaga sakit proet seperti tiada terkira pajanja, dengan dia sembari berkata: Goeroe saija poenja peroet tiada tahan sakitnja, djikaloe Goeroe satoe orang pertapahan tentoe ada poenja hati kasian boeat toeloeng saija poenja selembar djiwa kaloe tiada jang tentoe saija misti mati.

Maka Siang Tee denger begitoe, djoega Siang Tee tiada maoe toeloengin, dia liat dari itoe prampoean sampe begitoe poenja pajja roepanja, demikian Siang Tee lantas krasin hatinja tiada maoe taoe satoe apa, dan

dia tiada tega boeat liatin sadja, tambahan Siang Tee pikir dia satoe pertapahan poenja orang, dan patoet misti pake hati soetji boeat toeloeng orang jang mendapet soesa, djadi dia apa boleh boeat lintas berkata: angkau poenja proet sampe begitoe tiada boleh tahan dan sari-sarinja di obatin sama apa maka boleh lekas mendjadi bae?

Komedian prampoean itoe lantas berkata: djikaloe di roemah lagi tempo saija poenja laki masi ada, dan laki saija jang soeka obatin proet sama proet di adoe, dengen sebentar sadja lantas mendjadi bae, sekarang kebetoelan di tempat ini, tjoema melengken Goeroe jang ada, dari itoe saija harep tjobalah Goeroe toeloengin, djikaloe soeda bae sampe saija mati djoega tiada di loepa dari Goeroe poenja boedi.

Setelah Siang Tee mendenger itoe prampoean poenja perkataan demikian, lantas Siang Tee mendjawab: kami satoe orang pertapahan di mana boleh ada itoe atoeran boeat deket sama prampoean, dan dari itoe perkara soesa sekali kami misti menoeroet!

Prampoean itoe berkata lagi: kapan Goeroe satoe orang pertapahan apa tiada dapet taoe itoe atoeran, djikaloe menoeloeng satoe orang poenja djiwa, ada 7 toeroenan poenja kabae-an.

Serta Siang Tee meliat itoe prampoean poenja kalakoean demikian, dia lantas bangoen dari tempat doedoeknja, sembari berkata: kami kloear dari kami poenja negri doedoek bertapa soeda ada 20 taon lebi

poenja lama, kami belon taoe meliat ada ini satoe prampoean jang begini poenja tiada taoe maloe, dan lebi bae kami tinggal pegi, troesa dengerin dia poenja perkataan! Maka Siang Tee lintas berdjalan sadjalan-djalanja, tiada taoe kemana dia maoe pegi!

Itoe orang prampoean palseo meliat itoe Siang Tee soeda mendjadi mara serta dia soeda pegi dari tempat kadoedoekannja, maka itoe prampoean palseo sampe mendjadi kaget serta berkata: tjilaka ini sekali, dan kami ada melangar dosa! sebab itoe Siang Tee dia doedoek bertapa soeda ada 20 taon poenja lama, dari sebab kami poenja perdjalanen sampe dia tiada bisa mendjadi dewa jang toelen, djikaloe sampe BiauW Lok Tian Tjoen mendapet taoe tentoe sekali mendjadi goesar pada kami, sekarang lebi bae kami misti lekas menjaroe satoe prampoean toea boleh tjegat dia poenja djalanan boedjoek dia poenja hati, soepaija dia boleh poelang kombali di tempat dia poenja pertapaan lagi. Setela soeda abis berkata: maka dengen sigra itoe Siang Sən Seng Bo tjipta, tiada antara lama lagi soeda mendjadi satoe prampoean toea, tangannja ada pegang satoe batang besi boelet, dan lantas berdiri di tenga djalanan, sembari gosok itoe besi di atas batoe besar.

Demikian Siang Tee soeda toeroen dari atas goe-noeng dan berdjalan pergi, tiba-tiba dapet meliat di tenga djalanan ada satoe prampoean toea, lagi gosok satoe besi boelet di atas batoe besar, maka Siang

dia tiada tega boeat liatin sadja, tambahan Siang Tee pikir dia satoe pertapahan poenja orang, dan patoet misti pake hati soetji boeat toeloeng orang jang mendapat soesa, djadi dia apa boleh boeat lintas berkata: angkau poenja proet sampe begitoe tiada boleh tahan dan sari-sarinja di obatin sama apa maka boleh lekas mendjadi bae?

Komedian prampoean itoe lintas berkata: djikaloe di roemah lagi tempo saija poenja laki masi ada, dan laki saija jang soeka obatin proet sama proet di adoe, dengen sebentar sadja lintas mendjadi bae, sekarang kebetoelan di tempat ini, tjoema melengken Goeroe jang ada, dari itoe saija harep tjobalah Goeroe toeloengin, djikaloe soeda bae sampe saija mati djoega tiada di loepa dari Goeroe poenja boedi.

Setelah Siang Tee mendenger itoe prampoean poenja perkatahan demikian, lintas Siang Tee mendjawab: kami satoe orang pertapahan di mana boleh ada itoe atoeran boeat deket sama prampoean, dan dari itoe perkara soesa sekali kami misti menoeroet!

Prampoean itoe berkata lagi: kapan Goeroe satoe orang pertapahan apa tiada dapet taoe itoe atoeran, djikaloe menoeloeng satoe orang poenja djiwa, ada 7 toeroenan poenja kabae-an.

Serta Siang Tee meliat itoe prampoean poenja kalakoean demikian, dia lintas bangoen dari tempat doedoeknja, sembari berkata: kami kloear dari kami poenja negri doedoek bertapa soeda ada 20 taon lebi

poenja lama, kami belon taoe meliat ada ini satoe prampoean jang begini poenja tiada taoe maloe, dan lebi bae kami tinggal pegi, troesa dengerin dia poenja perkatahan! Maka Siang Tee lintas berdjalan sadjalan-djalannja, tiada taoe kemana dia maoe pegi!

Itoe orang prampoean palseo meliat itoe Siang Tee soeda mendjadi mara serta dia soeda pegi dari tempat kadoedoekannja, maka itoe prampoean palseo sampe mendjadi kaget serta berkata: tjilaka ini sekali, dan kami ada melangar dosa! sebab itoe Siang Tee dia doedoek bertapa soeda ada 20 taon poenja lama, dari sebab kami poenja perdjalanan sampe dia tiada bisa mendjadi dewa jang toelen, djikaloe sampe Biauw Lok Tian Tjoen mendapat taoe tentoe sekali mendjadi goesar pada kami, sekarang lebi bae kami misti lekas menjaroe satoe prampoean toea boleh tjegat dia poenja djalanan boedjoek dia poenja hati, soepaija dia boleh poelang kombali di tempat dia poenja pertapaan lagi. Setela soeda abis berkata: maka dengen sigra itoe Siang San Seng Bo tjipta, tiada antara lama lagi soeda mendjadi satoe prampoean toea, tangannja ada pegang satoe batang besi boelet, dan lintas berdiri di tenga djalanan, sembari gosok itoe besi di atas batoe besar.

Demikian Siang Tee soeda toeroen dari atas goe-noeng dan berdjalan pergi, tiba-tiba dapet meliat di tenga djalanan ada satoe prampoean toea, lagi gosok satoe besi boelet di atas batoe besar, maka Siang

Tee liat begitoe tiada dapet taoe apa itoe prampoean toea poenja kamae-an, komedian Siang Tee sigra dateng samperin sembari berkata: hei Njonja toea! kami maoe menanja itoe satoe batang besi boelet begitoe besar, dan di gosok di atas batoe maoe di bikin apa?

Orang toea itoe mendjawab: hamba memang ada poenja satoe tjoetjoe prampoean dan tiada laen perkerdjäänja, saban hari doedoek menjoelam, tiba-tiba dia poenja djaroem soeda abis pata maka itoe hamba gosok ini besi boeat bikin djaroem.

Setela Siang Tee mendenger itoe perkata-an maka lantas tertawa sembari berkata: itoe besi begitoe poenja kras di bikin djaroem sampe kapan boleh mendjadi?

Orang toea itoe berkata lagi: hamba memang taoe soesa djadinja, saking hamba bertjinta sama tjoetjoe djadi dengan soedjoed hati gosok ini besi dan lama kelamaän tentoe dia misti mendjadi!

Setelah Siang Tee mendenger itoe perkata-an dia djoega tiada menanja lagi maka dengan sigra dia berdjalan di laen tempat.

Komedian Siang San Seng Bo setela meliat Siang Tee soeda pegi berdjalan lagi, dengan sigra Siang San Seng Bo menjaroe lagi djadi satoe orang toea lelaki lantas dia naek di atas oedara, kira ada tiga paal poenja djaoe, maka dia lantas toeroen komb.li, tje-gat Siang Tee poenja djalanan, lantas Siang San

Seng Bo ambil satoe potong besi boeat toemboek tana di samping batoe besar.

Setela Siang Tee lagi djalan liat dari itoe orang toea poenja kelakoean lagi toemboekin itoe tana, dan Siang Tee djoega tiada dapet taoe apa kemaoeannja, maka sigra dateng samperin menanja: he! empe itoe tana di toemboekin sampe bagitoe poenja koeat, ada apa kemaoeannja?

Maka itoe orang toea maka dia lantas berkata: sebab ini moesin panas terlaloe kras, maka dari itoe hamba poenja sawa semoea pada kering sampe tiada ada aernja, dan dari itoe makanja hamba toemboekin ini tana soepaja lekas dia keloeat aer boeat masoekin di hamba poenja sawa.

Serta Siang Tee mendenger itoe perkatahan, maka dia lantas tertawa serta berkata: sampe kapan boleh bisa mendjadi kloewar aer?

Orang toea itoe mendjawab: kendatinja kita poenja hati seperti besi poenja kakoe, djikaloe dengan sabar tentoe boleh mendjadi, djikaloe maoe denger seperti angkau poenja bitjarahan, dengan pake hati jang kakoe lantas kita maoe tinggal pegi, dan salamahnja kita poenja kerdjahan tiada bisa mendjadi!

Serta Siang Tee mendenger itoe orang toea poenja perkatahan, demikian Siang Tee lantas banting kakinja berkata: sedari kami laloe dari tempat pertapahan, ada ketemoe doea roepa barang jang heran satoe gosok besi dia maoe bikin djaroem, satoe orang lagi

toemboek batoe maœ kerdja kloewar aer, dia bilang djikaloe dengan sabar hati lama kalamahan misti mendjadi, tetapi keloe di pikir betoel sekali, dan kami doedoe bertapa memang misti pake hai jang sabar, maka boleh mendjadi dewa jang toelen dan masa sebab satoe prampoean kami boleh mendjadi mara sampe tinggal kami poenja tempat pertapa-an, djikaloe begitoe lebi bae kami poelang sadja di tempat kami poenja tempat pertapahan. Setelah Siang Tee soeda tetep pikirannya, maka dengan sigra dia balik kombali di tempatnja.

Siang San Seng Bo meliat Siang Tee poenja hati soeda bebalik lagi, Seng Bo djoega mendjadi girang, lantas dia beroepa dirinja begimana biasa, dengan sigra dia djoega balik poelang di tempatnja.

Tjerita Nabi Biauw Lok Tian Tjoen, itoe koetika itoe soewatœ hari dia ada di atas oedara, telah meliat dari Siang Tee poenja pertapahan soeda boleh mendjadi dewa jang toelen (Tjhia Ko), tetapi di dalam proetnja masih terlaloe kotor, demikian Nabi Biauw Lok Tian Tjoen lantas batja ilmoenja dari atas oedara, tiada antara lama lagi dari dalam djeridji kloewar doea bidji koetoe serperti taon, binatang itoe lantas terbang di betoelan Siang Tee poenja atas kepala, maka tiada antara lama lagi Siang Tee lantas mendjadi poeles, sampe tiada inget soewatœ apa, maka Nabi lantas panggil satœ melaikat Pwee Touw Sin, serta di kasi satœ Pedang lantas Nabi prenta

belek dari Siang Tee poenja proet sekalian kloewarin dia poenja isih proet seperti oetjoes dan laen-laennja.

Setela Melaikat Pwee Touw Sin soeda trima prenta, dan lantas boeka Siang Tee poenja badjoe, dengan sigra dia belek Siang Tee poenja proet, dan lantas keloewarin isih proetnja di taro di bawah goenoeng dengan di tindi-in sama batœ besar, setela soeda di kloewarin dari Siang Tee poenja isi proet, demikian lantas di ganti-in sama dewa poenja satœ prangkat pakean, boeat ganti-in Siang Tee poenja isih proet, serta soeda selese komedian Siang Tee lantas di kasi makan obat.

Biauw Lok Tian Tjoen lantas batja djampenja, tiada antara lama lagi Siang Tee soeda mendoesin kombali, serta Siang Tee melekin matanja maka dia lantas dapet meliat ada Nabi Biauw Lok Tian Tjoen lagi berdiri di sampingan, maka Siang Tee lantas kasi kahormatan sembari berkata: moerid tiada dapet taoe Goeroe dateng di sini, dan moerid sampe tiada bisa menjamboet djadi ada melangar dosa!

Nabi Biauw Lok Tian Tjoen berkata: kami boekan ada pesen pada kau tiada boleh tidoer, dan apa sebab sekarang angkau boleh tidoer, kami dateng sampe angkau tiada dapet taoe?

Komedian Siang Tee mendjawab: sebab moerid tiada bisa tahan maka dari itoe djadi hamba tidoer.

Maka Nabi Biauw Lok Tian Tjoen berkata lagi:

sekarang kami kasi ampoen, laen kali djangan angkau tidoer lagi!

Di sitoe Siang Tee lantas berkata: moerid trima Goeroe poenja pesenan, dan soepaija ini hari boleh di kasi ampoen.

Komedian Nabi BiauW Lok Tian Tjoen lantas berkata: tiada brapa taon poenja lama angkau misti pergi di tempat dewa jang toelen poenja kadoedoekan, sekarang kami kasi satoe Pedang (Pokiam) boeat angkau poenja sendjata, djikaloe ketemoe segala siloeman jang djadi djadian ini sendjata Pedang boleh menaloeken.

Serta Siang Tee soeda trima dari itoe Pedang dia lantas membilang trima kasi!

Maka Nabi BiauW Lok Tian Tjoen sesoedahnja itoe lantas dia pergi poelang ka-sorga.

Itoe koetika Siang Tee djoega tiada dapet taoe jang isih proetnja soeda di toekar pada Nabi, dan itoe waktoe djadi dengan soenggoe hati doedoek bertapa, maka di sitoe ada 5 warna awan jang menerangkan padanja, dan 4 pendjoerce poenja binatang heiwana semoea pada dateng samperin, siang hari malem heiwana-heiwana itoe pada mendengerin Siang Tee lagi batja kitab ilmoenja.

Komedian di dalem goenoeng itoe ada satoe siloeman bamboe, sedari Siang Tee doedoek bertapa di goenoeng itoe saking siang dengan malem dia dapet hawa Siang Tee poenja berdowa, itoe Bamboe

djoega sampe bisa mendjadi beroepa laen, maka itoe satoe hari siloeman Bamboe itoe menjaroe djadi satoe anak prampoean, lantas berdjalan dari sebla koelon, sepanjang djalanan menangis, dan dia lantas samperin Siang Tee sembari minta toeloengan.

Maka di sitoe Siang Tee menanja: hei Nona dateng di sini ada apa perkara? dengan lagi apa sebab makanja sampe menangis begitoe sedi?

Komedian anak prampoean siloeman menjaot: dari sebab saija poenja laki maoe tjere-in pada saija, tetapi saija tiada maoe toeroet, lantas saija djalan dari blakang maoe poelang di roemah Ma'h saija, tiada kira djadi kasasar djalan, dengan matahari soeda maoe toeroen, tambahan soeda grimis tiada ada tempat boeat brenti, maka dari itoe saija harep Goeroe poenja moera hati soepaija di adjak menginep satoe malem, nanti sampe besok pagi saija boleh brangkat poelang.

Demikian Siang Tee mendjawab: ini tempat memang boeat tempat kami batja kitab ilmoe, di mana boleh adjak prampoean boeat menginep, dari itoe atoeran soesa sekali kami misti toeroet!

Serta itoe prampoean siloeman denger begitoe tiada maoe taoe apa, maka dia lantas masoek sadja di Siang Tee poenja tempat dia maoe tidoerin.

Serta Siang Tee melat begitoe selempang nanti satoe siloeman jang djadi, demikian dengan sigra. Siang Tee tjaboet Pedangnja lantas hantem itoe

prampoean hingga mati serta Siang Tee meliat mendjadi kaget kiranja satoe siloeman Bamboe jang mendjadi.

Begitoe dengan begitoe Siang Tee doedoek bertapa maka soeda ada 20 taon lagi poenja lama, komedian itoe di satoe hari ada satoe siloeman Koembang menjaroe satoe prampoean, serta pakeannja sereba poeti dateng membri hormat pada Siang Tee serta sembari menangis.

Apabila Siang Tee meliat begitoe lantas menanja: hei nona dari mana dateng dengan menangis ada perkara apa?

Prampoean siloeman itoe mendjawab: saija poenja di dalem roemah ada 6 orang, dan dari sebab dapet sakit cholera sampe mati 4 orang, sekarang jang masi ada tinggal saija sendiri, sama anak oemoer 3 taon djoega mendapet sakit kras, dan tiada ada tempat jang boleh di bilang, sekarang saija denger Goeroe di sini doedoek bertapa soeda ada 40 taon lebi poenja lama, makanja saija dateng di sini saija maoe adjak Goeroe pegi di roemah boeat batja dowa soepaja boleh toeloeng dari anak saija poenja selembardjiwa!

Serta Siang Tee mendenger itoe perkatahan Siang Tee djadi merasa kasian, maka di sitoe Siang Tee lantas menanja: dari sini djikaloe maoe pegi di roemah angkau ada brapa djaoe djalanannja?

Prampoean itoe berkata: dari sini tiada ada brapa

djaoenja, kira ada 5 paal poenja djaoe itoe dianja!

Demikian Siang Tee menanja lagi: di dalem roemah angkau ada brapa orang jang tinggalin?

Komedian prampoean itoe berkata: tjoema ada saija sendiri jang tinggal!

Maka di sitoe Siang Tee berkata: djikaloe begitoe djadi kami tiada bisa toeroet sebab kami orang pertapa-an djadi koerang baenja.

Maka prampoean itoe berkata lagi: apa Goeroe tiada dapet taoe, dari doeloe boekan ada terbilang, djikaloe kita menoeloeng satoe orang poenja djiwa ada 7 toeroenan poenja kabaean, apa lagi jang seperti Goeroe satoe dewa jang moelia, memang mistinja menoeloeng orang poenja kasoesian!

Tetapi Siang Tee dengerin itoe prampoean poenja perkatahan djoega Siang Tee tinggal diam sadja tiada maoe toeroet.

Komedian prampoean itoe dengan sedi menangis, minta djoega Siang Tee poenja perteloengan.

Maka Siang Tee dengan bekras djoega dia tinggal berdiam sadja dengan meremjin matahnja.

Maka prampoean itoe menoengoe dari poekoel 12 tengahari, sampe di waktoe poekoel 6 sore blon djoega maoe pegi, demikian dia lantas berkata: hei Goeroe djikaloe tiada maoe boleh bilang dari masi siang, sekarang soeda bagini poenja sore djadi saija tiada bisa poelang abis begimana?

Apabila Siang Tee denger begitoe lantas mendja-

wab ini djoega masi siang hei Nona boleh lekas pegi poelang!

Prampoenan itoe berkata lagi: saija dateng di sini masi ada matahari djadi saija dapet taoe di mana djalanannya, aken sekarang soeda begini poenja sore di mana saija bisa kenalin djalanan, djikaloe Goeroe tiada bisa anterin di mana saija bisa poelang, sekarang djikaloe Goeroe tiada maoe pegi, dan anterin saija djalan sadja sampe toeroen dari ini goenoeng.

Setela Siang Tee mendengar itoe perkataan djadi apa boleh boeat Siang Tee laloe dari tempat doedoeknja, dengen sigra dia anterin itoe prampoenan serta dia bawa Pedang saktinja lantas Siang Tee djalan doeloean, dan itoe prampoenan djalan blakangan, marika itoe berdjalan kira sampe di tenga djalanan, prampoenan itoe maka lantas pegang Siang Tee poenja poendak dari blakang, dan lantas dia lemesin badannya sembari berkata: saija poenja kaki tiada boleh tahan sakitnja, sebab soeda terlaloe tjape, harep Goeroe toeloeng gendong sadja!

Komedian Siang Tee kenah di gelendotin mendjadi kaget serta berkata: kami doedoek bertapa soeda 40 taon lebi poenja lama belon taoe deketin sama satoe menoesia, apa lagi sama satoe prampoenan itoe tiada boleh sekali, sekarang angkau djalan sadja pelahan-pelahan!

Prampoenan itoe mendjawab: dari Goeroe poenja perkataan soenggoe betoel tiada boleh sala, tapi

sekarang saija poenja kaki soeda tiada boleh tahan, djikaloe Goeroe tiada maoe gendong, dan kita balik lagi sadja saija menginep satoe malem, besok pagi baroe saija poelang.

Maka Siang Tee denger begitoe tiada djoega maoe toeroet itoe prampoenan poenja permintahan.

Lantas prampoenan itoe berkata: saija minta di gendong Goeroe tiada maoe, dan saija adjak balik djoega tiada maoe, sekarang saija maoe bilang trang, saija meliat Goeroe poenja roepa ada begini poenja tjakap, terlaloe sekali saija poenja tjinta di dalem hati, djikaloe tiada Goeroe di sini toeloengin saija sadja barang sebentar, aken hilangin saija poenja penasaran djoega menangoeng birahi, djikaloe soeda saija lantas djalan poelang sendiri.

Serta Siang Tee mendengar itoe perkataan, dan dia tiada saetin satoe perkataan maka dia lantas balik maoe poelang kombali.

Setelah prampoenan itoe meliat Siang Tee maoe balik poelang, demikian dengen sigra dia kloewarin ilmoenja jang di panggil Teng Sin Hoat, prampoenan itoe lantas samperin Siang Tee sembari berkata: saija meliat Goeroe saija terlaloe tjinta di dalem hati, seperti meliat satoe boenga jang baroe djikaloe makanan belon sampe di makan soeda mengiler lebi doeloe, masa Goeroe tiada ada poenja hati kasian boeat ilangin saija poenja birahi.

Setela Siang Tee kena di lepasin itoe ilmoe Teng

Sin Hoat djadi dia tiada bisa bergerak, dan tinggal berdiri sadja ada sabrapa menit maka Siang Tee itoe baroe dapet taoe jang dirinja di lepasin satoe ilmoe, demikian dengan sigra Siang Tee tjaboet Pedangnja setela dia maoe boenoe itoe prampoean lantas mengilang tiada ketahoean kemana peginja, di sitoe Siang Tee lantas balik poelang kombali di tempat pertapahannja.

Tjerita Nabi BiauW Lok Tian Tjoen ada di atas oedara itoe koetika dia meliat Siang Tee doedoek bertapa dengan soenggoe hati, dan itoe satoe hari kebetoean Toehan Allah lagi doedoek di dalem kratonnja, komedian Nabi lantas dateng mengadep serta berkata: sekarang ada Toehankoe poenja Roh doedoek bertapa dengan soenggoe hati, tiada ada sedikit jang dia poenja loepa boeat bersoedjoet, dan Toehankoe boleh prenta Sin Tjiang boeat panggil padanja misti di kasi dia poenja pangkat di atas langit.

Setelah Toehan Allah mendenger demikian mendjadi girang, maka lantas prenta di bilangan wetan poenja melaikat Tjhe Liong, dan di bilangan oedik poenja Tjek Liong, di bilangan koelon poenja Pek Liong, di bilangan ilir poenja Bek Liong, dengan di sama tenga poenja Oeij Liong bersama Nabi BiauW Lok Tian Tjoen, dengan di prenta lagi Melaikat Taj Pek Kim Tjhe bawa satoe prangkat segala roepa bendera, boeat pegi menjamboet Siang Tee.

Itoe satoe hari Siang Tee lagi doedoek bertapa

di atas batoe besar, maka dapet satoe pikiran di dalem hatinja poenja kata, sedari kami doedoek ber-apa soeda begini poenja lama belon djoega kadjadian satoe apa!

Setelah soeda bepikiran maka Siang Tee lantas toeroen dari atas goenoeng maka meliat di bawa batoe besar ada satoe lobang, dia poenja dalem kira ada 10 toembak lebi, Siang Tee lagi liat begitoe kaget dapet denger ada soerat dari atas langit soeda sampe, serta ada bebrapa melaikat jang pada dateng boeat menjamboet padanja.

Serta Siang Tee denger maka dengan sigra dia menjamboet, serta soedjoed berkoei trima soerat itoe, komedian lantas di batja begini boenjinja:

„Dari doeloe djoega ada terbilang, djikaloe „satoe menoesia jang pake hati kabaean, me- „mang misti di bales kabaean djoega, kami „soeda dapet taoe angkau Ijan Goan doedoek „bertapa soeda ada 40 taon lebi, dengan sedi- „kit tiada ada poenja hati jang berniat per- „kara tiada kroean, sekarang misti lekas naek „di atas langit, serta kami ada prenta Ngo „Liong bersama Kim Tjhe boeat menjamboet, „boleh trima kami kasi pangkat Giok Sit Soe „Siang Pak Hong Hlian Tian Siang Tee dengan „bersama 36 Melaikat Tian Tjiang dan ber- „sama 82 Melaikat Hwa Sin, djikaloe di boe- „lan Kauw Gwe Tje Kauw Djit, dan Tjap

„Djie Gwe Djie Gouw Djit, misti toeroen di
 „doenia boeat preksa di antero tempat poenja
 „menoesia, jang mana berhati bae atawa dja-
 „hat, djikaloe soeda poelang di kraton Tajj
 „Ijang Kiong baroe boleh pegi masoek di *Saij*
 „Hong poenja bilangan, soepaja membilang
 „trima kasi sama dewa jang moel'a.”

Kami jang bertanda:
 GIOK HONG SIANG-TEE.

Serta Siang Tee soeda mendenger soerat itoe abis di batja, demikian dia lantas membilang trima kasi lantas balik kombali di tempatnja serta beriap ramboet, serta dia maoe naek di atas langit dia tiada bisah berlompat, maka Siang Tee sampe mendjadi kaget.

Komedian Nabi Biauwo Lok Tian Tjoen berkata: moerid apa tiada dapet taoe di atas langit poenja kamaoeran, djikaloe soerat soeda sampe tiada boleh di roba lagi dia poenja prenta-an, maka dari itoe tiada boleh di lepas lagi itoe ramboet (*).

Serta Siang Tee denger begitoe lantas membilang: banjak trimah kasih. Maka di sitoe Nabi Biauwo Lok Tian Tjoen lantas adjak Siang Tee naek di atas langit, setelah sampe kabesokan harinja Nabi Biauwo Lok Tian Tjoen lantas adjak Siang Tee datang mengadep di depan Toehan Allah ta-alah serta berkata: hamba soeda trima prenta pergi di goenoeng *Boe*

(*) Maka sampe sekarang gambarnya Nabi Hian Tian Siang Tee beriap-riapan ramboet.

Tong San, sekarang hamba ada adjak Ijan Goan datang kemari, boeat bertemoen pada Toeha koe.

Apabilah Toehan Allah meliat mendjadi girang, maka lantas prentah Siang Tee doedoek sama-sama di sitoe, maka lantas Toehan Allah bikin pesta besar, kasih kahormatan sama sekalian jang laen, setelah soeda bikin pesta Toehan Allah lantas prenta sekalian melaikat aken menganterin Siang Tee pegi di kraton *Tajj Ijang Kiong*.

Katjerita-an sampe kabesokan harinja, setelah Siang Tee sampe di *Tajj Ijang Kiong*, sekalian melaikat jang ada di sitoe semoea pada menjamboet, dan masing-masing semoea dia pada doedoek bitjara di dalam kraton itoe, sekoenjoeng-koenjoeng Siang Tee dapet meliat di djoeroesan sebla ilir (Pak Hong) ada hawa tiada bae di sitoe Siang Tee mendjadi kaget sembari menanja: sedari kami datang di sini apa sebab boleh ada itoe hawa jang tiada bae? komedian sekalian Tian Koen (ambtenaar di langit) maka pada berkata: Siang Tee di mana boleh dapet taoe, itoe hawa memang dari doenia poenja sampe di sini, dan lagi tempo karadja-an Soei Ijang Tee dia ada berboeat jang tiada patoet (Boe To Hoen Koen) banjak orang jang di hoekoem boenoe zonder berdosa, maka dari itoe mendjadi ada itoe hawa jang tiada bae. Marika itoe lagi pada bitjara belon abis, kaget dapet melat lagi di 4 pendjoeroe semoea ada kloewar hawa siloeman.

Komedian Siang Tee menanja: heran sekali itoe di 4 tempat poenja hawa semoea tiada bae itoe apa sebabnja?

Sekalian Tian Koen semoea pada mendjawab: dari itoe hawa siloeman semoea dari Siang Tee poenja Pwe Tjiang (pangikoet) dia soeda pada toeroen di dalem doenia, semoeanja pada maen gila di 4 pendjoeroe, dengan dia soeda berboeat jang tiada patoet kalakoeannja.

Demikian Siang Tee menanja lagi: dari itoe segala siloeman dia soeda pada maen gila sampe dia poenja hawa sampe naek di atas langit, abis sekarang begimana baenja?

Sekalian Tian Koen berkata: djikaloe bisa dapet satoe orang jang soeda sampe pertapahannja, aken toeroen di dalem doenia, soepaja menaloeken itoe siloeman-siloeman maka boleh dapet pangkat jang moelia.

Komedian Siang Tee lantas berkata lagi: dari itoe siloeman djikaloe betoel kami poenja pangikoet jang mendjadi, nanti besok kami boleh kasih taoe sama Toehan jang maha kwasa, soepaja di idzinken kami boleh pegi tangkep itoe segala siloeman.

Marika itoe setelah soeda pada bitjara maka masing-masing pada poelang katempatnja.

Sampe kabesokan harinja, Toehan Allah lagi doe-doek di dalem kratonnja, demikian lantas Siang Tee mengadep serta berkata: hamba lagi kemaren soeda

pegi di *Taij Ijang Kiong*, ada dapet meliat a' kolong doenia ada hawa siloeman, dia poenja soet jang tiada bae sampe naek di atas langit, maka hamba soeda menanja baroe dapet taoe itoe ada asal sitoeman jang mendjadi, semoea dari hamba poenja pangikoet dia soeda pada toeroen di doenia, dengan dia soeka pada binasakan segala manoesia, sekarang hamba dateng mengadep soepaja Toehankoe boleh kasih idzin boeat tangkep padanja!

Setelah Toehan Allah mendenger Siang Tee poenja perkataan maka Toehan mendjadi girang, komedian lantas kasih satoe sendjata Pedang Sam Taij Tjit Tjhe Kiam, bersama satoe prangkat badjoe Oeij Kim So Tjoe Ka, dengan bersama satoe roepa 500 obat Hwe-tan, serta di barih pangkat Pak Hong Tjin Boe Taij Tjiang Koen, demikian lantas di kasih selamat 3 glas arak.

Setelah soeda Siang Tee lantas membilang: trima kasih! komedian dengan sigra dia kloewar dari dalem kraton, dan troes berdjalan pegi di kraton *Sam Tjeng Kwan*, demikian Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen menjamboet serta berkata: Siang Tee dateng di sini ada apa perkara?

Komedian Siang Tee lantas kasih taoe jang Toehan Allah soeda kasih prenta padanja pegi toeroen di doenia boeat tangkep itoe segala siloeman.

Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen menanja: Siang Tee maoe pegi di doenia ada siapa jang ikoet sama-sama?

Maka Siang Tee menjawab: hamba pegi tiada ada penggawa jang mengikoet, maka dari itoe dateng di sini maoe menanja pada Tian Tjoen begimana baenja nal itoe?

Sam Tjeng Tian Tjoen berkata: itoe perkara tiada se'rapa soesanja, lagi tempo doeloe jang angkau doedoek bertapa di goenoeng *Boe Tong San*, itoe koetika angkau poenja isih proet seperti oetjoe; toea dan oetjoe's moeda semoea di kloewarin, ada di taro di bawa batoe besar, sekarang dari itoe angkau poenja Toa Hoan dan Sio Hoan soeda mendjadi siloeman koera bersama oeler dianja djoega di dalem doenia sceda berboeat jang tiada patoet kalakoeannja, sekarang angkau djikaloe maoe toeroen di doenia, lebi doelee misti menaloeken itoe 2 binatang boeat di djadi-in panglima maka boleh menaloeken sekalian si'oeman jang lain-lain itoe!

Serta Siang Tee soeda mendenger itoe perkatahan, demikian lantas pamitan dengan sigra toeroen di doenia, serta sampe di doenia maka Siang Tee kloewarin ilmoenja, tiada antara lama lagi soeda menjaroep seperti To Soe.

Tjerita itoe 2 siloeman Koera-koera dan Oeler itoe satoe hari dia lagi pada plesir di betoelan goa *Tjoei Hwe Tong* maka siloeman Oeler berkata: akoe sama soedara mendjelema di dalem goenoeng ini, dengan soeda doedoek bertapa sampe bisa mendjali satoe dewa, sekarang dari kita poenja ilmoe soeda sampe

tamat, dengan lagi banjak sekali jang kita poenja kesenangan, saijang sedikit tiada ada satoe Nona jang boeat kita poenja plezieran, maka dari itoe djadi koerang senang di dalem hati.

Siloeman Kcera-koera berkata: dari ade poenja perkataan itoe ada betoel sekali, sekarang kita boleh prenta kita poenja boedak ketjil, pegi di mana roemah-roemah orang boeat preksa sekalian jang ada poenja anak prawan, djikaloe ada jang tjakap lantas soeroe dia bawa lari doea bidji bawa dateng kemari dari itoe akoe poenja pikiran jang paling bae.

Demikian siloeman Oel r itoe maka mendjadi girang, dengan sigra dia prenta siloeman ketjil pegi serepin anak-anak prawan manoesia.

Tjerita di kota *Tjo Tjioe* poenja Tajj Sioe (Assistent resident) bernama Lim Pioe ada mempoenja-in satoe anak prampoean bernama Kim Kiok Siotjia, oemoernja itoe Kim Kiok Siotjia soeda ada 29 tahun, serta moekanja poeti bibirnja mera soenggoe betoel terlaloe tjakapnja.

Dengen lagi ada satoe pangkat Tjoei Koan (Obos) bernama Tio Bouw djoega ada poenja satoe anak prampoean bersama Hoan Nio dia poenja oemoer 28 tahun serta tjakap romannja, komedian itoe di satoe hari Tio Hoan Nio bersama Lim Kim Kiok Siotjia lagi plezier di dalem kebon kembang, tiada kira sekali itoe siloeman ketjil boleh dapet liat padanja, setelah itoe siloeman soeda mendapat liat maka

dengan sigra poelang kombali komedian dia lantas kasi taoe sama kedoea Radjanja.

Maka itoe doea siloeman Koera dan Oeler setelah soeda dapet mendengar, maka dengan sigra dia naek di atas oedara tiada antara lama soeda sampe di betoelan kebon kembang itoe, serta dia meliat soenggoe betoel ada doea anak prampoean lagi pada plezier dengan tjakap sekali roepanja, maka kadoea silceman itoe mendjadi girang maka dengan sigra dia keloewarin ilmoenja, tiada antara lama lagi soeda mendatengin angin tiada terkira ampoenja besar, dengan glap goelita sampe tiada bisa keliatan orang, sekalian boedak-boedak prampoean jang pada ada di sitoe, saking dia tiada boleh tahan dari sebab angin poenja kras maka masing-masing pada djato, maka doea Siotjia itoe lagi maoe pada lari soeda tiada bisa keboeroe, maka kena itoe 2 siloeman tangkep bawa naek di atas oedara.

Setelah itoe angin soeda linjap, itoe boedak-boedak serta dia meliat doea Siotjia soeda tiada ada, maka masing-masing mendjadi kaget dengan sigra dia kasi taoe pada Tajj Sioe dan Tjoei Koan dari itoe perkara.

Kedoea Tajjdjin itoe setelah mendengar demikian mendjadi kaget lantas adjak orang-orangnja pada pegi di Gredja Seng Hong Bio, setelah sampe di dalem Bio itoe maka dia lantas pada pasang hio serta toelis sepotong soerat dan soerat itoe lantas di

bakar boeat kasi pengadoean sama Toehan jang maha kwasa.

Komedian itoe koetika di mana tempat poenja melaikat tana (Soah Sien Touw The) setelah pada mendapet taoe itoe perkara maka masing-masing pada dateng di dalem Gredja Seng Hong Bio, dengan dia dateng mengadep di hadapan Sien Beng serta berkoei demikian berkata: Touw Ija, ada panggil pada hamba belon taoe ada apa perkara jang maoe di prenta?

Seng Hong berkata. di bilangan kota ini poenja Tajj Sioe bernama Lim Pioe dan pangkat Tjoei Koan bernama Tio Bouw, masing-masing ada poenja satoe anak prampoean, itoe satoe hari doea anak itoe lagi pada plesir di dalem kebon kembang, kaget dengan sewaktoe lantas mendjadi ilang maka doea Tajjdjin itoe dia ada dateng di tempat kami dengan ada bakar soerat pengadoean, maka dari itoe kami maoe tanja siloeman apa jang soeda bawah lari, dengan lagi dari itoe siloeman di mana tempatnja tentoe angkau boleh dapet taoe, maka dari itoe kami maoe tanja pada kau sekalian soepaja di kasi taoe?

Sekalian Melaikat tanah pada berkata: di dalem hamba poenja goenoeng sebetoenja tiada ada siloeman, tjoema ada di goenoeng *Boe Tong San* betoel ada 2 siloeman brangkali boleh djadi dia jang bawa lari!

Nabi Seng Hong menanja lagi: dari itoe 2 siloeman asal siloeman apa?

Melaikat tanah mendjawab: jang satoe siloeman Koera-koera dan jang satoe siloeman Oeler.

Demikian Nabi Seng Hong menanja lagi: dari itoe di goenoeng *Boe Tong San* bagaimana makanja boleh ada itoe 2 siloeman?

Melaikat tanah lantas berkata: koetika soeda bebrapa taon poenja lama, ada di negri *Tjeng Lok Kok* poenja Ijan Goan Taji Tjoe, soeda doedock bertapa di goenoeng itoe, di blakang kali dia soeda mendjadi dewa jang toelen maka dia poenja isih proet lantas di toekar, dari itoe dia poenja isih proet saking kenah hawa boelan sama matahari, maka dari itoe boleh mendjadi satoe siloeman, dan dia poenja isih proet (seperti Tie Touw) mendjadi siloeman Koera koera dia poenja oetjoes (Sio Hoan) mendjadi siloeman Oeler maka itoe dia berdoea soeka berboeat jang tiada patoet di atas goenoeng itoe!

Komedian Nabi Seng Hong lantas berkata: tjoba angkau boleh pegi preksa djikaloe betoel dianja jang bawa lari, dan angkau boleh prenta padanja misti lekas bajar poelang itoe doea anak.

Melaikat tanah berkata: dari itoe siloeman dia di atas goenoeng soeka makan orang, dengan lagi dia poenja ilmoe terlaloe moestadjeb di mana dia boleh maoe bajar poelang tentoe tiad!

Nabi Seng Hong berkata: djikaloe begitoe abis bagaimana baenja?

Komedian Melaikat tanah berkata lagi: djikaloe ambil poelang itoe doea anak, laen dari soldadoe sorga jang melabrak dia poenja gowa *Tjoei Hwe Tong* di mana dia maoe menaloek, dari itoe perkara, tentoe sekali boleh mendjadi soesa selama-lamanja!

Setelah Nabi Seng Hong soeda mendenger itoe perkatahan dengan sigra Nabi lantas komendir soldadoenja, maka masing-masing lantas brangkat djalan, menoejdje di goenoeng *Boe Tong San*, serta sampe di depan goa *Tjoei Hwe Tong*, lantas Nabi Seng Hong prenta sekalian soldadoe melaikat pada melabrak. Ini Tjeritaän di brentihken sabentaran.

Tjerita itoe binatang siloeman Koera-koera dan Oeler sesoedanja bawa lari itoe doea anak prawan, demikian marika itoe mendjadi girang, maka lantas dia bikin pesta di dalem gowanja ada niatan maoe kawin sama kadoea Siotjia itoe, tetapi itoe Siotjia kendati mati dia tiada maoe menoeeroet, komedian dari itoe siloeman Oeler saking mara maoe makan sadja itoe doea Siotjia.

Komedian di sitoe siloeman Koera-koera berkata: ade djangan begitoe terboeroe napsoe boeat boenoe padanja, makanja dia tiada maoe menoeeroet sebab boleh djadi dia masi maloe, dengan lagi dia masi baroe dateng di sini, sekarang lebi bae kita prenta sekalian boedak boeat rawatin padanja serta boedjoekin soe-

paja hatinja berbalik maoe, djikaloe soeda tetep pikirannya di sitoe baroe kita adjak kawin padanja, djikaloe kita soeda soerce boedjoek dia poenja hati troesa satoe boelan poenja lama tentoe dia misti menoeroet.

Serta siloeman Oeler mendenger dari itoe perka-taan maka dia mendjadi girang, komedian dia lantas prenta rajatnja jang prampoean aken adjak Siotjia pegi di blakang kebon kembang, dengan misti di rawatin djaga bae-bae, itoe koetika kadoea siloeman itoe lagi pada makan minoem, komedian ada dia poenja rajat dateng kasih taoe serta berkata: Taij Ong! sekarang ada di kota ini poenja Nabi Seng Hong soeda dapet denger Djie Taij Ong ada bawa laruh Siotjia itoe maka itoe dia ada bawa soldadoe langit dateng di sini, dengan lagi dia soeroe Taij Ong misti lekas bajar poelang itoe 2 Siotjia, djikaloe tiada maoe menoeroet dia maoe masoek di dalem gowa ini, dia bilang djikaloe dia sampe masoek, selembar roempoet tiada kasih katinggalan, maka dari itoe hamba dengan sigra dateng di sini boeat kasih lapporttan!

Setelah itoe doea siloeman mendenger itoe per-kataan demikian mendjadi mara besar, maka dengan sigra dia komendir rajatnja masing-masing pada kloewar dari dalem gowa itoe, serta bertemoec kadoea siloeman itoe lantas maki-maki sembari berkata: hei ini satoe binatang! angkau boekan di langit

poenja satoe mantri djaga di doenia patoetnja misti pake kabae-an hati maka boleh mendjadi satoe me-laikat, akoe ada hawa langit dan boemi poenja asal maka boleh mendjadi, sekarang di dalem akoe poenja gowa memang belon ada Hoedjin, maka itoe akoe ada bawa poelang 2 Siotjia, dan itoe Taij Sioe bersama Tjoei Koan angkau poenja apa makanja angkau maoe taoe laen orang poenja perkara, dengan lagi angkau begitoe poenja koerang adjar brani dateng di sini ada bawa soldadoe, sekarang soeda sampe di sini apa angkau poenja maoe?

Komedian Nabi Seng Hong mendjawab: he! angkau ini satoe binatang siloeman betoel terlaloe angkau poenja koerang adjar angkau belon taoe dapet tjilaka maka angkau bole berboeat jang tiada patoet, dan dari itoe 2 Taijdjin dia ada kasi soerat pengadoean jang dia poenja anak angkau soeda tjoeri, sekarang akoe soeda sampe di sini lebi bae angkau lekas bajar itoe itoe anak orang, djikaloe sampe sala sepata lantas akoe tangkep bawah di atas langit, di sitoe angkau baroe taoe dari angkau poenja katjilakahan!

Siloeman itoe denger mendjadi mara demikian dia lantas poeter toembaknja troes menghantem.

Maka Nabi Seng Hong denger sigra dia mendjaga sama goloknja marika itoe lantas djadi bertaroeng kira ada brapa lama, maka tiada ada jang menang atawa kala.

Komedian itoe 2 siloeman lantas kloearin ilmoenja

tiada antara lama lagi dari itoe siloeman Koera-koera soeJa mendjadi seperti goenoeng poenja besar serta siloeman Oeler soeda mendjadi seperti goenoeng poenja pandjang!

Itoe koetika Nabi Seng Hong melawan rasa tiada bole tahan dengan sigra dia berlari poelang di tempatnja.

Maka itoe 2 siloeman dia djoega tiada mengoedak, maka lantasi dia balik masoek di dalem gowanja.

Tatkala itoe Nabi Seng Hong sehabisnja bertaroeng maka dia poelang mendjadi amat kesel hatinja kaget di goenoeng *Boe Tong San* poenja melaikat tanah dateng kasih tace serta berkata: Touw IJa troesa di boeat soesa-in hati dari itoe siloeman, lagi kemaren hamba soeda dapet denger ada dari atas langit poenja satoe melaikat Hian Tian Siang Tee soeda trima Toehan Allah poenja prenta toeroen di loenia boeat tangkap segala siloeman sekarang soeda menjaroe djadi satoe To Soe, dan dia ada di kraton *Sam Tjeng Koan*, dari itoe melaikat jang tentoe banjak ilmoenja, tjoba Touw IJa soeroe tangkep itoe 2 siloeman.

Setelah Nabi Seng Hong mendenger itoe perkataan komedian dia lantasi pegi di kraton *Sam Tjeng Koan* dateng ketemoe pada Siang Tee.

Komedian Siang Tee lantasi menanja sembari berkata: Seng Hong dateng di sini belon taoe ada apa perkara?

Di sitoe Nabi Seng Hong lantasi sahoetin: Koan

hamba dateng disini sebab ada di goenoeng *Boe Tong San* gowa *Tjoei Hwe Tong* ala dia poenja 2 siloeman, soeda bawa lari Taij Sioe Lim Pioe, dan *Tjoei Koan* fio Bouw poenja anak prampoean, dan dia soedah kasih soerat pengadoean pada hamba, maka hamba ada bawa soldadoe boeat pegi tangkep padanja, tetapi hamba tiada bisa tahan boeat melawan komedian hamba dapet denger Siang Te maoe toeroen di doenia boeat tangkep segala siloeman, maka dari itoe hamba dateng di sini maoe kasih taoe dari itoe perkara, soepaja Siang Tee boleh lekas pegi toeloeng dari itoe 2 anak prawan poenja djiwa.

Demikian Siang Tee berkata: sekarang angkau boleh poelang sadja lebi doeloe, nanti kami boleh pegi di gowa *Tjoei Hwe Tong* tangkep itoe siloeman.

Nabi Seng Hong denger begitoe lantasi membilang trima kasih! maka dengan sigra dia balik poelang di tempatnja.

Demikian Siang Tee dengan sigra dia batja ilmoeinja serta bawa dia poenja Pedang Tjit Tjhe Kiam, tiada antara lama lagi soeda sampe di gowa *Tjoei Hwe Tong*, maka Siang Tee lantasi toeroen di depan gowa minta berperang pada siloeman itoe!

Komedian ada itoe siloeman ketjil maka lantasi dia kasih taoe sama Taij Ongnja.

Setelah doea siloeman itoe mendenger maka dia lantasi kloewar dari dalem gowa, serta dia meliat dari Siang Tee poenja dandanan, tangannja pegang

Pedang Tjit Tjhe Kiam, badjoenja pake Oeij Ka Kim Pauw, serta bidji matanja tjeli, alisnja kereng, soenggoe tegep dandanannja dengan ada bertjaja trang sekali.

Maka di sitoe Tjin Boe Taij Tjiangkoean lantas menjentak serta berkata: hei angkau ini doea siloeman betoel tiada taoe adat, sekarang kami soeda trimah Toehan Allah poenja prentah, dateng di sini boeat tangkep segala siloeman, dan angkau berdoea sekarang tiada maoe lekas menaloek, djikaloe soeda dapat katjilakaän menjesel djoeja tiada ada goenanja!

Doea siloeman itoe maka lantas mendjawab: angkau poenja tempat di atas langit, dan akoe poenja tempat di dalam doenia, tiada ada melangar satoe apa pada angkau, apa sebab ini hari dateng di sini maoe tjari bermoesoean pada akoe?

Komedian Siang Tee berkata lagi: dari sebab angkau mendjadi siloeman soeda banjak bikin tj.laka menoesia, maka itoe kami dateng di sini maoe tangkep pada angkau, dan apa angkau tiada dapat taoe dari di atas langit poenja hoekoeman, kendatinja angkau bertapa 500 taon poenja kabaean, djikaloe berboeat jang tiada patoet dengan sewaktoe, tentoe boleh dapat kadosaän selama-lamanja!

Setela itoe 2 siloeman mendengar dari itoe perkataanja lantas mara besar sigra dia dateng menghantem sama toembaknja.

Maka Siang Tee dengan sigra dia toendjoek sama

Pedangnja, komedian tiada antara lama lagi soeda mendatengin api (Phia Teng Hwe) ini siloeman Koera-koera memang tempatnja di aer, setela dia ini liat api jang toelen maka dia djadi katakoetan, itoe siloeman Oeler memang dia asal dari Hwe Tjhe, maka dia tiada merasa takoet lantas dia dateng menradjang pada Siang Tee.

Maka Siang Tee lantas toendjoek sama Pedangnja dengan sewaktoe soeda mendatengin aer (Djim Koei Tjoei) dan ini siloeman Oeler setela dia meliat ada mendatengin aer jang toelen, komedian masing-masing pada lari.

Setela Siang Tee meliat kedoea siloeman itoe soeda pada lari komedian Siang Tee lantas masoek di dalam gowanja, dapat meliat ada 2 anak prampoean lagi menangis di sitoe Siang Tee maka dia lantas menanja: apa sebabnja?

Doea anak prampoean itoe lantas kasih taoe jang dia koetika lagi pada plesir di dalam kebon kembang soeda di bawa lari sama itoe siloeman, satoe per-satoe dia kasih taoe sampe terang dari kepala sampe di pengabisan.

Komedian Siang Tee berkata: hei Nona! angkau troesa begitoe poenja sedi, dan kami ja-ini Pak Hong Hian Tian Siang Te Tjin Boe Tjiang Koen ini dianja, dan itoe siloeman Oeler dan Koera soeda kena kami labrak dia soeda pada lari, angkau berdoea sekarang

boleh lekas meremin mata, nanti kami boleh anterin angkau poelang:

Serta 2 Siotjia itoe mendenger maka dia membilang trima kasih dengan sigra dia meremin matanja, dan Siang Tee lantas batja ilmoenja, maka tiada antara lama dateng hawan dengan trang sekali, dan itoe 2 Siotjia tiada antara lama lagi soeda sampe di dalem kota *Tjo Tjioe*, dan Lim Kim Kiok Siotjia demikian lantass ketemoe-in bapanja.

Komedian Lim Pioe lantas menanja: angkau soeda pegi mengilang 3 hari poenja lama, dan kami tjari di antero tempat tiada bisa ketemoe, ini hari bagaimana angkau boleh bisa poelang kombali?

Lim Kim Kiok Siotjia: saija anak bersama Tio Siotjia lagi plesir di dalem kebon kembang, tiada terkira dateng angin besar sampe tiada kliatan orang, maka dari itoe saija anak kena di goenoeng *Boe Tong San* poenja siloeman bawa lari, di blakang kali Hoetjia ada bakar soerat pangadoean di Gredja Seng Hong Bio, komedian Nabi Seng Hong lantas pegi bertaroeng pada siloeman itoe, tapi Seng Hong tiada bisa tahan lawan padanja, dan di blakang kali ada satoe melaikat dari atas langit Hian Tian Siang Te Tjin Boe Tjiangkoen dateng labrak pada itoe siloeman dari itoe doea siloeman lantas pada lari, maka dari itoe saija anak boleh daper toeloengan poelang kombali boeat ketemoe pada Hoetjin.

Tajj Sioe Lim Pioe denger begitoe mendjadi girang serta dia menanja: itoe orang jang soeda me-noeloeng pada angkau begimana matjemnja?

Siotjia berkata lagi: dari itoe melaikat poenja matjem moekanja poeti bibirnja mera, serta koemisnja pandjang, dia pake badjoe Tja Pauw Giok Toa, tangannya pegang Pedang Tjit Tjhe Kiam.

Setelah Lim Pioe soeda mendenger, maka dia lantas keloevar di kantornja, dan dia prenta orangnja panggil Tjoei Koan dateng boeat ketemoe, komedian tiada antara lama lagi Tjoei Koan soeda dateng serta kasih kehormatan, demikian Tajj Sioe Lim Pioe lantas kasih tjerita dari anaknja poenja perkatahan satoe persatoe dia bilang trang dari kepala sampe di pengabisan.

Serta Tio Bouw mendenger maka mendjadi girang serta berkata: dari soedara poenja anak bersama hamba poenja anak poenja perkataän soenggoe be-toel satoe pata tiada ada jang sala, sekarang djikaloe melaikat dari atas langit jang dateng toeloeng, kita misti bales dia poenja kabae-an boeat bikinin satoe Gredja (Bio).

Tajj Sioe Lim Pioe lantas berkata: dari soedara poenja perkataän itoe ada patoet sekali!

Komedian marika itoe lantas prenta Tjie Pek tjari segala toekang boeat bediri-in satoe Bio di loear kota pintoe sebla ilir dengen di bikinin satoe gambar bagaimana Siang Te poenja matjem sedikit tiada berbeda.

Komedian Tajj Sioe Lim Pioe bersama Tjoei Koan Tio Bouw maka lantas dia adjak anaknja pegi pasang hio boeat bersoedjoed di hadepan Siang Te.

Itoe koetika sedari Siang Te poenja gambar soeda di bikin, sekalian orang jang djaoe deket semoewa pada dateng bersoedjoed di dalem Bio itoe, dengan lagi terlaloe moestadjepnja sewaktoe apa djoega orang poenja perniatan semoewa di kaboelken pada Siang Te. Tiada ketjeritaän.

Tjerita itoe doea siloeman Koera dan Oeler sedari Siang Tee labrak padanja, dia belari sampe tiada ada tempat boeat singkirin dia poenja diri maka ada sepoeloe bagian poenja soeker dalem hatinja, komedian siloeman Oeler berkata: sekarang kita soeda sampe di sini, tambahan proet soeda merasa lapar, dengan tiada ada tempat boeat tinggal, sekarang dari hamba poenja pikiran mana lebi bae soedara menjaroe djadi satoe prauw boeat orang menjebrang, dan hamba djadi galanja dari mana ini tempat kira ada 3 pal poenja djaoe ada satoe soengei, sering kali orang soeka menjebrang pegi dateng, dari itoe kita boleh berdiam di dalem soengei itoe, djikaloe ada orang jang maoe menjebrang lantas kita boleh tenggelemin, dari itoe akal hamba rasa jang paling bae.

Serta siloeman Koera-koera mendenger itoe perkataan komedian mendjadi girang, maka di sitoe dia lantas menjaroe djadi prauw penjebrangan.

Tjerita Nabi Hian Tian Siang Tee sesoedanja dia anterin poelang doea Siotjia itoe, maka Siang Tee balik kombali boeat mengoedak itoe doea siloeman, serta dia meliat dari atas oedara kiranja itoe 2 siloeman soeda menjaroe djadi prauw penjebrangan komedian Siang Tee lantas tertawa sembari brenti di atas oedara, maka dengan sigra Siang Tee menjaroe djadi satoe To Soe, demikian dia lantas toeroen dari atas oedara naek di dalem prauw maoe menjebrang, doea siloeman itoe setelah meliat maka mendjadi girang, lantas dia berdjalan di tenga soengei dan Siang Tee maka dia tolak itoe prauw dengan pelahan, serta sampe di tenga soengei itoe siloeman dia lagi maoe tenggelemin, demikian lantas Siang Tee batja ilmoenja serta tjaboet dia poenja Pedang Sam Tajj Tjit Tjhe Kiam, tiada antara lama lantas Siang Tee mendjadi besar serta kira ada brapa reboe toembak poenja tinggi.

Itoe siloeman Oeler menjaroe djadi galanja, memang Siang Tee soeda kena pegang di tangannja, komedian dia mendjadi kaget lantas dia berlompat toeroen di dalem soenge dan itoe siloeman Koera-koera djoega lantas maoe tenggelemin dirinja bersama Siang Tee, komedian Siang Tee lantas kloewarin ilmoenja, tiada antara lama lagi dari atas kepalanja kloewar 33 warna hawa, dan kakinja indjek Ngo Ouw Soe Hajj.

Setelah siloeman Koera itoe kena di indjek maka dia tiada bisa begerak maka siloeman Oeler dengan

sigra dia berlompat di atas oedara, serta dia mentreak sembari berkata: ada soerat dari atas langit soeda sampe.

Serta Siang Tee mendenger ada soerat dari atas langit maka dia lantas samboetin soerat itoe setelah dia lagi maoe menjamboet, maka dari itoe siloeman Koera dengan sewaktoe lantas dia berlolos lari. Apabila Siang Tee meliat itoe 2 siloeman soeda berlari maka Siang Tee dapet taoe kena di tipoe menjesal djoega soeda tiada ada goenanja, dari itoe 2 siloeman lari di mana Siang Tee djoega tiada dapet taoe komedian Siang Tee dengan sigra pegi mentjari di lain tempat,

Tjerita itoe 2 siloeman Koera dan Oeler sesoedanja dia berlari dan maka dia lantas berdami pegi semboeni di dalem soemoer djikaloe ada menoesia jang ambil aer di soemoer itoe, maka dia lantas tenggelemin bawah masoek kadalem soemoer sampe di dalem dia lantas makan, komedian di bilangan itoe poenja melaikat Tanah (Touw Te Kong) telah dapet taoe, maka Touw Te Kong sampe mendjadi kaget, itoe koetika dia lagi maoe naek di atas lagit kasih pengadoean tiada kira sampe di tenga djalanan boleh ketemoe pada Siang Tee maka di sitoe dia lantas menjamboet serta bersoedjoed.

Di sitoe Siang Tee dia lantas menanja: angkau di sini dapet liat dari itoe 2 siloeman Koera dan Oeler apa tiada?

Komedian Touw Tee Kong lantas berkata: dari itoe 2 siloeman sekarang dia ada di hamba poenja bilangan dia ada semboeni di dalem soemoer maoe bikin binasa orang kampoeng sitoe, dari hamba poenja pikiran memang lagi maoe pegi di atas langit boeat kasih pengadoean, dan sampe di sini tiada kira sekali boleh ketemoe pada Tjouw Soe Ija!

Demikian Siang Tee berkata: dari itoe perkara angkau troesa kasih pengadoean di atas langit, sekarang angkau boleh anterin kami sadja sampe di pinggiran itoe soemoer nanti kami boleh tangkep padanja.

Melaikat Touw Tee Kong dengan sigra anterin Siang Tee setelah sampe di pingiran soemoer itoe komedian dia lantas bilangan di sitoe adanja siloeman itoe.

Demikian Siang Tee dengan sigra dia tjaboet dia poenja Pedang Sam Taj Tjit Tjhe Kiam maka dia lantas toendjoek di dalem soemoer itoe serta batja ilmoenja.

Kadoea siloeman itoe kenah di batja-in ilmoe maka dia lantas berlompat naek di atas, dengan sigra dia bertaroeng sama Siang Tee komedian Siang Tee, lantas toendjoek sama Pedangnja di betoelan salatan dan oetara itoe koetika tiada antara lama lagi maka soeda mendatengin api sama aer, maka itoe 2 siloeman saking dia rasa tiada boleh tahan, maka dengan sigra dia berlari.

Komedian Siang Tee lantas mengoedak dari blakang, dan doea siloeman itoe lantas semboeni masoek di dalem boea trate, itoe koetika Siang Tee lagi sendeng mengoedak telah sampe di betoelan satoe rawa, maka dia dapet meliat itoe siloeman lagi semboeni di dalem boea trate, dan Siang Tee lantas petik itoe boea trate serta di kepe-kepe, itoe 2 siloeman sampe mendjadi kaget maka dengan sigra dia menjaroe seperti satoe gaba poenja besar, setelah Siang Tee lagi maoe pegang maka itoe 2 siloeman soeda berlari lebih doeloe komedian dia lantas semboeni di dalem poehoen kajoe besar, maka Siang Tee lantas tjaboet dia poenja Pedang Sam Taj Tjit Tjhe Kiam, lantas toendjoek di betoelan salatan dan oetara komedian tiada antara lagi itoe api dengan aer soeda sampe, serta mera roepanja, dan dari itoe api sama aer lantas bakar itoe poehoen kajoe, serta itoe 2 siloeman liat itoe aer sama api soeda mendatengin, maka dia mendjadi katakoetan, sampe dia tiada brani boeat berlari.

Maka di sitoe Siang Tee lantas batja ilmoenja, dan itoe api sama aer poenja mendatengin tiada terkira poenja besar, dari itoe 2 siloeman dia ada di da'em poehoen kajoe, dan itoe siloeman Koera-koera sebab takoet sama api dan itoe siloeman Oeler saking dia poenja takoet sama itoe aer maka dia rasa tiada boleh tahan, maka dia lantas bertreak tiada soedanja, di

sitoe Siang Tee lantas menanja: sekarang angkau soeka menaloek apa tiada?

Kadoea siloeman itoe dengan sigra menjaeot: saija berdoea soeka menaloek pada Siang Tee!

Komedian Siang Tee lantas batja ilmoenja lagi, dengan sewaktoe itoe api sama aer soeda mendjadi linjap, maka itoe doea siloeman dengan sigra dia bersoedjoed di hadapan Siang Tee.

Maka Siang Tee lantas dia berkata lagi: angkau berdoea sekarang apa dengan soenggoe hati boeat menaloek?

Doea siloeman itoe mendjawab: hamba dengan soedjoed hati boeat menaloek pada Siang Tee dari ini waktoe sampe di hari komedian, hamba tiada brani berboeat jang tiada patoet.

Maka Siang Tee berkata lagi: sekarang angkau dji-ka'oe soedjoed hati boeat menaloek dan angkau misti lekas beroepa asal kombali kasih kami liat!

Serta siloeman Koera-koera dan Oeler soeda trima prenta maka dengan sigra dia beroepa poelang ka-asal kombali, dan itoe siloeman Oeler setelah soeda poelang ka-asal keliatan tiada terkira dia poenja besar serta bertandoek, dari itoe siloeman Koera-koera poenja blakang ada bertanda di kraton Kioe Kiong poenja Pat Kwa, dengan ada matanja 3 dan boen-toetnja 3.

Serta Siang Tee soeda meliat demikian dia lantas tjaboet Pedangnja sembari ambil 2 bidji obat Hwe.

Tan, lantas kasih itoe 2 siloeman makan satoe orang satoe serta berkata: sekarang angkau berdoea soeda menaloek, dan tambahan kami soeda kasih makan itoe obat Hwe Tan, barangkali di blakang hari dji-kaloe angkau ada poenja niatan jang tiada bae, lantas kami batja-in ilmoe itoe obat jang ada di dalem proet angkau lantas menjala, sekalian angkau poenja djiwa soeda dapet toeloengan lagi.

Setelah soesa komedian Siang Tee lantas adjak kadoea siloeman itoe naek di atas langit, dan dateng mengadep Toehan jang Maha koewasa serta ia kasih taoe dari itoe 2 siloeman poenja perkara, satoe per-satoe di kasih taoe sampe terang.

Serta Toehan Allah mendenger mendjadi girang, maka lantas kasih pangkat siloeman Koera-koera dan Oeler djadi Tjoei Hwe Djie Tjiang, boeat ikoet pada Siang Tee dan misti menoeroet di bawah prentahnja.

Setelah soeda komedian siloeman Koera koera dan Oeler lantas membilang: banjak trima kasih.

Di sitoe Toehan Allah berkata lagi: dari itoe di kolong doenia ada hawa item jang tiada bae seka-rang ada siapa jang boleh pegi preksa boeat tangkep dari itoe siloeman?

Komedian Siang Tee menjawab: hamba soenggoe betoel jang tiada bergoena, dan harep di kasih boeat pegi tangkep itoe hawa siloeman jang tiada bae.

Komedian Toehan Allah mendjadi girang di dalem

hati, maka lantas kasih Siang Tee selamat tiga glas arak.

Setelah soeda maka Siang Tee lantas membilang trima kasih, lantas adjak itoe hoeloebalangnja ja-itoe siloeman Koera dan Oeler pada brangkat djalan sama-sama pegi di kraton Sam Tjeng Tian, katemoe-in pada Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen.

Di sitoe Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen menanja serta berkata: angkau bertiga dateng di sini ada apa per-kara boeat bertemoe?

Komedian Siang Tee menjawab: moerid soeda menaloeken 2 hoeloebalang Tjoei Hwe Djie Tjiang, dengen soeda bertemoe pada Toehankoe dan Toehan-koe ada dapet liat dalem doenia ada awan item, maka dari itoe Toehankoe prenta moerid pegi toeroen di doenia tangkep itoe siloeman, makanja moerid dateng di sini mace tanja dari itoe awan item di mana adanja?

Di sitoe Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen lantas berkata: itoe hawa siloeman datengnja dari sebla oetara sampe di salatan dan dari sebla barat masoek di sebla timoer mengoeloeng mendjali satoe dengen dia soeda ber-boeat jang tiada ptoet bikin hoeroe hara, maka boleh ada itoe hawa siloeman.

Komedian Siang Tee menanja: bagaimana boleh ada itoe hawa item?

Demikian Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen berkata lagi: dari itoe hawa memang Bek Sat Sin poenja hawa,

di dalem doenia dia soeda bikin hoeroe hara, serta dia soeda angkat dirinja djadi Bek Bin San Ong, serta ada dia poenja hoeloebalang satoe Lie Pian, kadoea Pek Kie, katiga Lauw Tat, ka empat Thio Goan Pek, kalima Sin Soe Koei, ka-anem Soen Boe Te katoedjoe Hoan Sin Keng, dari itoe siloeman jang kepala-in She Tio nama Kong Beng alias Boen Beng, itoe orang memang dari atas langit toeroen di doenia soeda banjak dia bikin kajilakahan orang ketjil poenja djiwa, tetapi dari itoe orang lagi koetika dia toeroen di doenia, bae djoega dia tiada bawa popwe (djimat) dan tjoema ada 7 dia poenja hoeloebalang, sekarang dia ada di kota *Tjie Tjioe Hoe* gowa *Tjeng Hong Tong*, sering kali dia soeda makan orang poenja djiwa, dia ada prenta dia poenja rajat siloeman pegi serepin sadja di pinggir an moeara, djikaloe ada orang jang maoe menjebrang, dan lantas dia bikin binasa orang poenja djiwa, sekarang ada di bilangan *Tjie Tjioe Hoe* poenja gang *Saij An Hang*, di sitoe ada satoe orang She Tjiam bernama Liep Seng maka itoe Tjiam Liep Seng soeda brapa toeroenan dia pake hati bae memang dia ada berdagang di laen bilangan, dan dia djoega ada bikin dari angkau poenja gambar, siang hari malem dia bersoedjoed tiada brentinja, tetapi sekarang dia lagi maoe pegi berdagang di laen tempet, memang dia misti djalan menjebrang di moeara itoe, maka itoe Tio Kong Beng ada prenta dia poenja satoe panglima, boeat

djaga di pinggir an moeara itoe, djikaloe itoe Tjiam Liep Seng menjebrang dia maoe binasaken djiwanja, aken sekarang angkau misti lekas toeroen di doenia toenggoe lebih doeloe di pinggir an moeara itoe, 1 perkara boeat toeloeng orang poenja selemba djiwa tambahan tiada boleh hilangin dia poenja boedi jang dia soedjoedin angkau poenja gambar Siang hari malem, kadoea perkara angkau boleh dapet gandingan soeda menaloekin itoe siloeman itoe jang paling bae,

Serta Siang Tee mendenger itoe perkataan, lantas membilang trima kasih, serta dia pamitan kloewar dari kraton Sam Tjeng Koan, dengan sigra dia brangkat djalan, demikian dia lantas prenta dia poenja Tjoei Hwe Djie Tjiang, masing-masing pada menjaroe djadi soedagar, maka marika itoe lantas pegi di pinggir an moeara itoe, setelah sampe maka dia lantas panggil toekang praoe tambangan, dan tiada antara lama lagi mendatengin satoe praoe ketjil, serta ada toekang praoenja, dia poenja tangan pegang satoe gala maka Siang Tee, toeroen di dalem praoe itoe.

Komedian itoe toekang praoe, sesoedanja Siang Tee toeroen, dia lantas tolak praoenja plahan-plahan, setelah sampe di pinggir an moeara itoe, dan di dalem awan itoe ada 7 siloeman, demikian siloeman itoe lantas dateng samperin maoe tangkep pada Siang Tee, setelah Siang Tee sama 2 hoeloebalangnja soeda meliat maka Siang Tee lantas tjaja-

boet Pedang Sam Taj Tjat Tjhe Kiam dengan masing-masing pada kloewarin ilmoenja, labrak itoe siloeman, sekalian itoe siloeman masing-masing maka pada berlari masoek di dalem gowanja, setelah sampe demikian dia lantas kasi taoe satoe persatoe pada Radjanja.

Serta Tio Kong Beng mendengar maka mendjadi mara, dengan sigra dia pake-pake serta dia bawa sendjatanja, lantas djalan kloewar sampe di loear maka dia bertemoe pada Siang Tee komedian dia lantas memaki tiada soeda-soedanja.

Disitoe Siang Tee berkata: ha! angkau satoe siloeman, angkau poenja tempat boekan di atas langit boeat djaga angkau poenja pegangan, ini apa sebab makanja boleh toeroen di doenia soeda berboeat jang tiada patoet? apa angkau tiada takoet nanti boleh dapet kadosahan, sekarang angkau tiada maoe lekas menaloek, nanti kami bikin mati di depan mata!

Tio Kong Beng mendengar itoe perkatahan sahingga mendjadi mara, dengan sigra dia poeter Ti-pianja dateng hantem pada Siang Tee.

Demikian Siang Tee lantas menangkis sama Pedangnja marika itoe djadi bertaroeng kira ada 300 djoeroesan lebi poenja lama tiada ada jang menang atawa kala.

Tio Kong Beng berpikir dengan sebentar, komedian dia lantas prenta Lie Pian kloewarin ilmoenja, maka Lie Pian dengan sigra kloewarin ilmoe,

tiada antara lama lagi itoe sendjata Ti-pian lantas mendjadi 32 pata, pandjangnja kira ada 32 toembak, boleh di bilang seperti goenoeng poenja besar dateng hantem pada Siang Tee, itoe Tio Kong Beng poenja sendjata Ti-pian memang Lie Pian jang djadi, maka boleh beroepa ketjil dan besar.

Setelah Siang Tee meliat maka dia lantas prenta siloeman Oeler kloewarin ilmoenja, komedian tiada antara lama lagi soeda mendjadi 32 toembak poenja pandjang dan boleh di bilang seperti goenoeng poenja besar, maka siloeman Oeler itoe lantas lilit itoe Ti-pian.

Itoe koetika Lie Pian serta kena di lilit maka dia mendjadi kaget, komedian dia lantas kloewarin lagi ilmoenja teroes berlari.

Komedian Siang Tee lantas melabrak pada Tio Kong Beng dan Tio Kong Beng dia rasa tiada boleh tahan maka dengan sigra berlari, saking dia poenja katakoetan maka dia tiada brani masoek di dalem gowanja, dan dia lantas naek di atas oedara lari di tempat laen.

Itoe Koetika Siang Tee melabrak sampe di gowa *Tjeng Hong Tong*, maka lantas prenta 2 hoeloebalangnja serta berkata: sekarang itoe binatang dia soeda berlari tentoe dia naek di atas oedara kira ada 40 pal poenja djaoe dia baroe toeroen, dan angkau berdoea sekarang misti lekas pegi oedek padanja, kira sampe 40 pal poenja djaoe angkau me-

noenggoe lebih doeloe, angkau Oeler boleh menjaroe satoe goenoeng besar, dan angkau Koera boleh menjaroe satoe boea Tjo sama Te-nja, ini kami poenja Tjit Tjhe Kiam boleh menjaroe satoe Bio *Tong Sian Koan*, dan kami nanti menjaroe djadi Saij Kongnja sembari batja doa (Liam Keng) di dalem Bio itoe, maka itoe binatang jang tehtoe dia lari sampe di sitoe dia misti minta aer Te, nanti kami boleh kasih sama itoe boea Tjo, djikaloe dia soeda makan di sitoe baroe kita boleh tangkep padanja.

Setelah 2 hoeloebalang Oeler dan Koera soeda trima prenta maka dengan sigra dia berlompat di atas oedara, tiada antara lama lagi soeda sampe di oetan *Ban Song Lim* namanja, maka marika itoe lantas menjaroe begimana Siang Tee poenja pesenan serta Siang Tee sendiri menjaroe satoe Saij Kong (Imam) lagi berdoea di dalem Bio itoe.

Tjerita ini Tio Kong Beng sesoedanja kena di labrak pada Siang Tee, maka berlari sampe tiada ada tempat boeat tinggal dia maoe balik poelang di gowa *Tjeng Hong Tong* dia selempang pada Siang Tee, tambahan dia poenja proet soeda merasa lapar, kaget marika itoe dapet liat dari djaoe ada satoe Bio dengan trang tjaijanja, demikian Tio Kong Beng lantas djalan masoek di dalem Bio itoe dateng ketemoe-in pada Santri palsoe alias To Soe dan itoe To Soe djoega dengan sigra dateng menjamboet, serta adjak Tio Kong Beng masoek di pertengahan laloe

meliat toeannja tiada ada, maka itoe dia toeroen di doenia bikin tjilaka menoesia, komedian itoe di satoe hari itoe melaiikat Matjan itam menjaroe djadi satoe prampoean doedoek dengan sedi menangis di pingir djalanan, setelah dia meliat Siang Tee maka dia lantas bertreak: Kioe mia! Kioe mia!!

Siang Tee bersama Tio Kong Beng, Koera-koera dan Oeler, serta lagi berdjalan maka dapet liat ada satoe anak prampoean lagi menangis di tenga djalanan serta mentreak tiada brentinja, dan marika itoe soeda dapet taoe boekannja manoesia toelen demikian Siang Tee lantas toendjoek sama tangannja, maka siloeman itoe kena di toendjoek mendjadi kaget maka dia lantas maoe berlari, komedian Siang Tee dengan sigra tjaboet Pedang Tjit Tjhe Kiamnja toendjoek itoe siloeman lantas djadi poelang ka-a-alnja kombali, setela dia liat kiranja ada satoe matjan itam.

Tio Kong Beng meliat demikian dia lantas boeroe kadepan hantem sama dia poenja Pian, dan setelah itoe matan meliat toeannja maka dia lantas berkoei, minta ampoen, maka dia lantas adjak ketemoe-in pada Siang Tee, disitoe Siang Tee mendjadi girang.

Katjerita an Toehan Allah jang Maha koewasa lagi doedoek didalem kratonnja dan Nabi BiauW Lok Tian Tjoen dateng mengadep serta kasi taoe dari Siang Tee di doenia, soeda menloeken itoe Tio Sat Sin, Bek Houw, maka Toehan Allah denger begitoe mendjadi girang lantas kasi pangkat Tio Kong Beng djadi Ko Siang Sin, Tio

noenggoe lebih doeloe, angkau Oeler boleh menjaroe satoe goenoeng besar, dan angkau Koera boleh menjaroe satoe boea Tjo sama Te-nja, ini kami poenja Tjit Tjhe Kiam boleh menjaroe satoe Bio *Tong Sian Koan*, dan kami nanti menjaroe djadi Saij Kongnja sembari batja doa (Liam Keng) di dalem Bio itoe, maka itoe binatang jang teñtoe dia lari sampe di sitoe dia misti minta aer Te, nanti kami boleh kasih sama itoe boea Tjo, djikaloe dia soeda makan di sitoe baroe kita boleh tangkep padanja.

Setelah 2 hoeloebalang Oeler dan Koera soeda trima prenta maka dengan sigra dia berlompat di atas oedara, tiada antara lama lagi soeda sampe di oetan *Ban Song Lim* namanja, maka marika itoe lantas menjaroe begimana Siang Tee poenja pesenan serta Siang Tee sendiri menjaroe satoe Saij Kong (Imam) lagi berdoa di dalem Bio itoe.

Tjerita ini Tio Kong Beng sesoedanja kena di labrak pada Siang Tee, maka berlari sampe tiada ada tempat boeat tinggal dia maoe balik poelang di gowa *Tjeng Hong Tong* dia selempang pada Siang Tee, tambahan dia poenja proet soeda merasa lapar, kaget marika itoe dapet liat dari djaoe ada satoe Bio dengan trang tjaijanja, demikian Tio Kong Beng lantas djalan masoek di dalem Bio itoe dateng ketemoe-in pada Santri palsoe alias To Soe dan itoe To Soe djoega dengan sigra dateng menjamboet, serta adjak Tio Kong Beng masoek di pertengahan laloe

meliat toeanja tiada ada, maka itoe dia toeroen di doenia bikin tjilaka menoesia, komedian itoe di satoe hari itoe melaikat Matjan itam menjaroe djadi satoe prampoean doedoek dengan sedi menangis di pingir djalanan, setelah dia meliat Siang Tee maka dia lantas bertreak: Kioe mia! Kioe mia!

Siang Tee bersama Tio Kong Beng, Koera-koera dan Oeler, serta lagi berdjalan maka dapet liat ada satoe anak prampoean lagi menangis di tenga djalanan serta meptreak tiada brentinja, dan marika itoe soeda dapet taoe boekannja manoesia toelen demikian Siang Tee lantas toendjoek sama tangannja, maka siloeman itoe kena di toendjoek mendjadi kaget maka dia lantas maoe berlari, komedian Siang Tee dengan sigra tjaboet Pedang Tjit Tjhe Kiamnja toendjoek itoe siloeman lantas djadi poelang ka-a-alnja kombali, setela dia liat kiranja ada satoe matjan itam.

Tio Kong Beng meliat demikian dia lantas boeroe kadepan hantem sama dia poenja Pian, dan satelah itoe matjan meliat toeanja maka dia lantas berkoei, minta ampoen, maka dia lantas adjak ketemoe-in pada Siang Tee, disitoe Siang Tee menjadi girang.

Katjeritan Toehan Allah jang Maha koewasa lagi doedoek didalem kratonnja dan Nabi Biau Lok Tian Tjoen dateng mengadep serta kasi taoe dari Siang Tee di doenia, soeda meneloeken itoe Tio Sat Sin, Bek Houw, maka Toehan Allah denger begitoe mendjadi girang lantas kasi pangkat Tio Kong Beng djadi Ko Siang Sin, Tio



ONJUISTE NUMMERING
OF DATERING

WRONG NUMMERING
OF DATERING

Hoe Taij Touw Tok, Kim Loen Djie le Tjip Heat Tio Goan Swee, tangan kanannya pegang tali So Hok Houw, tangan kerenna pegang sendjata Tipian, setela soeda di kasi pangkat Tio Kong Beng lantas membilang: trima kasi, dengan sigra dia brangkat djalan pada Siang Tee.

Tjerita itoe hawan itam memang Kwan Tee Koen poenja satoe sendjata Golok Se To soeda mendadi barang jang toelen (Seng Tjhia), dan dia poenja merk Kim Liat Tjiang Koen, didalem sendjata itoe ada dia poenja 3000 soldadoe golok djoega dan semoeanja soeda bisa menjaroe djadi menoesia dan lain-lain, tempat dia berdiam di goenoeng *Tian Taij San*, djikaloe ada orang jang liwat di bawa goenoeng itoe lantas itoe siloeman golok tangkep bawa masoek di dalem goenoengna, djikaloe sampe di goenoeng lantas dia tjingtjang sama golok itoe di bikin seperti baso, dan djikaloe soeda antjoer maka dagingnja lantas di makan.

Itoe satoe hari Siang Tee berdjalan sampe di be-toelan goenoeng *Tian Taij San* itoe, komedian itoe siloeman golok lantas menjaroe djadi satoe menoesia, dan badannja tinggi besar kakinja ketjil, dengan trang sekali tjahajanja.

Serta Siang Tee meliat ada tjahaja trang dan dia soeda dapet taoe tentoe siloeman, maka Siang Tee lantas tjaboet dia poenja Pedang Tjit Tjhe Kiam dengan sigra hantem itoe siloeman golok, setelah

itoe siloeman golok meliat maka dia lantas melawan, marika itoe bertaroeng amat seroenja, kira ada 100 djoeroesan lebi poenja lama tiada jang menang atawa kala, maka itoe siloeman golok lantas kloewarin ilmoenja tiada antara lama 4 pendjoeroe datang oedjan golok, dan Siang Tee dia rasa tiada boleh tahan maka lantas mati kenah di tjingtjang.

Setelah itoe siloeman golok meliat Siang Tee soeda mati, komedian dia lantas komendir bala-nja balik poelng masoek di dalem goenoeng *Tian Taij San* itoe.

Maka itoe koetika Tio Kong Beng bertiga, setelah meliat Siang Tee soeda mati kenah terbinasa sama siloeman golok itoe, dan di dalem hatinja Tio Kong Beng bertiga ada 10 bagian poenja iboek pikirannja.

Maka 2 hoeloebalang Oeler dan Koera berkata: hamba sara soedara mendjaga di sini soenggoe be-toel boleh, tapi ada koerang baenja, mana lebi bae Tio Heng toenggoe di sini boeat djaga Goeroe poenja mait, hamba bersama Tjoa Tee naek di atas langit pegi di kraton *Sam Tjeng Tian* boeat tanja begimana baenja soepaja boleh toeloeng dari Geeroe poenja selemba diwa.

Tio Kong Beng berkata: dari soedara poenja perkataan itoe ada patoet sekali, hamba boleh toenggoe di sini dan soedara berdoea misi lekas pegi lekas balik kombali djangan sampe terlal e lama.

Tjoei Hwe Djie Tjiang jatoe 2 siloeman Koera dan

Oeler itoe koetika maka dia lantas berpisa pada Tio Kong Beng, dengan sigra dia berlompat naek di atas oedara tiada antara lama lagi soeda sampe di atas langit, komedian dia lantas masoek di kraton *Sam Tjeng Tian* maka disitoe dia lantas bersoedjoed di hadapan Nabi Sam Tjeng Tiantjoen.

Nabi Sam Tjeng Tiantjoen set la meliat lantas menanja : angkau berdoea soeda pegi ikoet angkau poenja Goeroe toeroen di doenia boeat tangkep segala siloeman sekarang angkau datang di sini ada apa perkara?

Serta berdoea hoeloebalang Oeler dan Koera mendenger dia di tanja, komedian dia lantas kasi taoe jang Siang Tee soeda ketemoe sama siloeman Golok, dari dia poenja Goeroe soeda bertaroeng sampe mendjadi matinja, dari itoe perkara satoe persatoe dia kasi tjerita sampe terang.

Nabi Sam Tjeng Tiantjoen mendenger itoe perkataan, kamoedian dia lantas kaloewarin soerat panggilan boeat pangil Nabi Biauww Lok Tiantjoen datang mengadep di dalem kraton itoe, komedian tiada antara lama Nabi Biauww Lok Tiantjoen soeda sampe dengan sigra datang mengadep serta kasi kehormatan di hadapan Nabi Sam Tjeng Tiantjoen.

Sekalian pembatja di kasih taoe dari ini di kraton *Sam Tjeng Tian* poenja Nabi Sam Tjeng Tiantjoen ada tiga Nabi makanja dia bilang Sam Tjeng Tiantjoen, jang paling pertama jang terseboet Siang Tjeng Tiantjoen ja-itoe sebetoelnja Tajj Siang Lie Lo Koen,

komedian di sitoe Tajj Siang Lie Lo Koen lantas berkata pada Biauww Lok Tiantjoen: angkau poenja moerid Ijan Goan sedari dia toeroen di doenia boeat tangkep segala siloeman, sekarang dia ada bertemoe sama satoe siloeman Golok Se To Tjhia, demikian dia bertaroeng sampe mendjadi binasa djiwanja, dan dia poenja Tjoei Hwe Djie Tjiang datang di sini minta toeloengan, sekarang angkau djikaloe tiada lekas pegi toeloengin angkau poenja moerid serta menaloeken itoe siloeman Se To Tjhia, djikaloe lama angkau poenja moerid tiada dapet toeloengan lagi.

Setelah Nabi Biauww Lok Tiantjoen soeda mendinger dari itoe perkataan, komedian dengan sigra dia keloewar dari kraton *Sam Tjeng Tian*, lantas adjak itoe Tjoei Hwe Djie Tjiang berangkat djalan sama-sama, tiada sebrapa lamanja Nabi Biauww Lok Tiantjoen soeda sampe di tempat itoe, demikian Nabi dengan sigra dia batja ilmoenja tiada antara lama lagi Siang Tee lantas inget kombali, setelah Siang Tee melekin matanja maka dia dapet meliat Goeroenja ada di sitoe.

Komedian Siang Tee lantas bersoedjoed serta menbilang trima kasih pada Goeroenja jang soeda toeloeng dia poenja selembat djiwa, dengan menanja: itoe sloeman golok Se To Tjhia poenja perkara.

Biauww Lok Tiantjoen berkata: itoe siloeman sebetoelnja Pouw Ijauw Tjouw Soe dia a.a poenja satoe

moerid poenja Popwe dan dia toeroen di doenia soeda mendjadi siloeman.

Komedian Siang Tee menanja: dari itoe Pouw IJauw Tjouw Soe poenja moerid siapa orangnja?

Nabi Biauw Lok Tiantjoen menjaoet: lagi tempo di Sam Kok dari itoe orang She Kwan nama Oe alias In Tiang itoe dia orangnja.

Maka Siang Tee berkata lagi: moerid soeda mendapet denger itoe Kwan In Tiang lagi koetika di Sam Kok tjoema dia ada terseboet gaga perkasa, begimana makanja dia boleh masoek di atas langit dapet pangkat melaikat?

Komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen mendjawab: moerid di mana bisah dapet taoe trang dari itoe perkara, lagi koetika itoe di dalem doenia orang jang pake berhati soetji serta inget orang poenja boedi laen dari Kwan In Tiang tiada ada lagi orangnja, maka dari itoe dia membela radjanja dengan soenggoe hati dengan dapet gandjaran jang amat besar, di blakang kali kena Lie Bong bikin satoe tipoe tangkep padanja di hoekoem sampe mati dia tiada maoe menaloek, di blakang kali sesoedanja dia di potong mak: dia poenja Roh tiada soeka hati siang hari malem dia mendjelema di tempat itoe djoega, komedian di blakang kali dia ada bertemoe sama Pouw IJauw Tjouw Soe lantasi di boeat moerid padanja komedian itoe di satoe hari Pouw IJauw Tjouw Soe poenja pertapaan soeda mendjadi

dewa jang toelen, maka dari itoe dia lantasi adjak Kwan In Tiang poenja Roh naek di atas langit datang mengadep pada Toehankoe, dan Toehankoe soeda menanja dari Kwan In Tiang poenja kemoeliaan hati maka dari itoe lantasi di kasih pangkatnja Tjong Gie Taj Tjiangkoe, djikaloe siang dia misti djaga di pintoe Langit (Tianboen) djikaloe malem dia misti perkara Sorga dan Noraka, dari sebab ini dia tiada ada di kratonnja dia lagi pegi di *Saij Tian* tempat Nabi Djie Laj Hoed Tjouw, boeat mendengerin batja kitab ilmoe, maka dia ada adjak Tjioe Tjong bersama Kwan Peng, pegi di *Saij Tian*, maka dia poenja sendjata golok dia tiada bawa, dari itoe golok dia rasa tiada ada toeanja maka dari itoe toeroen di doenia mendjadi siloeman, sekarang djikaloe moerid maoe menaloeken padanja, misti pegi di *Saij Tian* ketemoe-in pada Kwan In Tiang soeroe dia datang di sini soepaja boleh tangkep siloeman itoe.

Setelah Siang Tee soeda mendenger itoe perkataan maka mendjadi girang, komedian Siang Tee lantasi anterin Goeroenja poelang di atas langit, dan Siang Tee pesen Tio Kong Beng bersama Tjoei Hwe Djie Tjiang toenggoe di itoe tempat, maka dengan sigra Siang Tee kloewarin awan jang terang lantasi brangkat djalan pegi di *Saij Tian*.

Tjerita Nabi jang moelia Djie Laj Hoedjtouw itoe koetika lagi doedoek batja kitab ilmoe di dalem gredja *Loei Im Sie*, kaget dapet meliat ada awan

jang terang lagi mendatengin, demikian Nabi berkata pada Kwan In Tiang:—Siang Tee, ada dapet soesah dia dateng di sini maoe ketemoe-in pada angkau.

Komedian Kwan Tee Koen menanja: dateng ketemoe-in moerid dia maoe apa?

Maka Nabi berkata lagi: djikaloe dia soeda sampe di sini hareo angkau boleh dapet taoe! Belon abis bitjara demikian Siang Tee soeda sampe maka dia lantas masoek dateng bersoedjoed, maka Nabi Djie Laj Hoed sgra angkat bangoenin sembari menanja: Siang Tee dateng di sini kami soeda dapet taoe lebi doeloe apa kemaoean, dan boleh doedoek sadja lebih doeloe nanti kami boleh panggil Kwan Oe dateng ketemoe-in pada Siang Tee. Setelah soeda abis berkata: maka Nabi lantas panggil Kwan Tee Koen kloewar, tiada antara lama lagi Kwan Tee Koen soeda dateng ketemoe-in pada Siang Tee, komedian Siang Tee lantas kasih taoe dari itoe siloeman Golok poenja perkara.

Komedian Kwan Tee Koen lantas berkata: dari hamba poenja golok soeda mendjadi barang jang tiada bae, dan boleh di bilang banjak trima kasih jang Siang Tee soeda dateng kasih taoe, sekarang Siang Tee ada panggil pada hamba, tiada boleh hamba bilang tiada maoe. tetapi hamba dengan soedjoed hati boeat denger batja kitab Keng belon abis di mana hamba boleh tinggal pegi.

Nabi Djie Laj Hoed mendjawab: moerid di mana boleh dapet taoe, ini Siang Tee memang dia Toehan Allah poenja soemanget jang mendjadi, sebab dia poenja hati dengan sewaktoe ada temaha boeat toeroen di doenia, sekarang soeda poelang ka-asal komhali, sekarang angkau boleh di bilang satoe mantri dan dia satoe radja, djikaloe radja maoe bikin mantri mati, tiada boleh tiada mati, djikaloe bapa maoe bikin tjilaka anak tiada boleh tiada tjilaka, aken sekarang dia soeda sampe di sini tiada boleh angkau tiada pegi.

Di sitoe Kwan Tee Koen berkata lagi: dari pegi memang moerid misti pegi, tetapi moerid lagi mendengerin batja kitab belon abis, masa moerid boleh balik lagi tinggal setenga djalan.

Nabi Djie Laj Hoed lantas berkata: dari ini kitab soenggoe betoel belon abis di batja, tetapi sekarang dia soeda sampe di sini, dan angkau boleh angkat Siang Tee panggil Goeroe, dari sekarang sampe di hari komedian djikaloe tiada perloe angkau troesa dateng dateng boeat denger batja kitab „Keng” djoe-ga tiada di bikin kadosahan.

Serta Kwan Tee Koen mendengar maka mendjadi girang, lantas di prentah Kwan Peng sama Tjioe Tjong poelang lebi doeloe, setelah soeda maka Kwan Tee Koen lantas berpisa pada Nabi jang moelia, dengen sgra dia berdjalan di atas oedara pada Siang Tee, tiada antara lama lagi soeda sampe di tempat

itoe, di sitoe satoe sama laen bertemoe maka Tjoe Hwe Djie Tjiang bersama Tjo Kong Beng mendjadi girangi

Serta sampe kabesokan harinja, Kwan Tee Koen. lantas pegi di goenoeng *Tian Taij San*, setelah sampe di depan gowa itoe, maka dia lantas bikin satoe socara seperti goentoer.

Demikian itoe koetika siloeman Golok lagi doedoek minoem arak di dalem gowanja, serti dia mendenger di loewar gowa amat riboet soearanja, maka siloeman Golok mendjadi mara besar dengan sigra dia pake pake lantas dia kloewar dari dalem gowa, setelah dia meliat kiranja ja-itoe Kwan Tee Koen poenja linggi ada 9 kaki 3 duim moekanja sinar mera, pake badjoe Lek Tjian Pauw, toengang satoe koeda Tjia Tok Ma, dengan angker romannja, komedian itoe siloeman Golok meliat toeanja maka dengan sigra siloeman itoe poelang ka-asal kombali lantas djato di tana djadi Golok Kwan To.

Komedian Kwan Tee Koen lantas samperin angkat sama tangannja, maka dia lantas dateng ketemoe in pada Siang Tee.

Maka Siang Tee liat begitoe mendjadi girang, lantas dia kasih taoe di atas langit pada Toehan Allah jang Maha Koewasa.

Serta Toehan Allah soeda dapet taoe lantas kirim soerat oetoesan (Giok Tjie) dengan di beri pangkat, pada Kwan Tee Koen djadi Tjong Leng Ong To Taij Tjin Koen Leng Long Kwan Goan Swe, djikaloe di

waktoe siang misti mendjaga di pintoe Langit djikaloe waktoe malem misti preksa di dalem sorga dan noraka, dengan lagi sebla tangan kanannja pegang sendjata Kim Liat Se To, dan sebla tangan kerenna pegang Tja Bie Kian In (tjap kabesaran), dan kaki kanan indjek awan Loei Sin, sebla kaki kere indjek roda api (Hwe Kie) serta pegi ikoet pada Siang Tee boeat bantoe bikin bersi dari itoe hawa siloeman.

Apabilah Kwan Tee Koen di koerniahken pangkat itoe lantas membilang trima kasih. Laloe ikoet pada Siang Tee.

Tjerita Siang Tee sesoedanja menaloeken itoe siloeman Se To Tjhia (Golok) demikian Siang Tee bersama hoeloebalangnja dengan sigra herdjalan di tempat laen, setelah sampe di bilangan kota *Hiong Tjioe*, maka marika itoe dapet meliat ada hawa siloeman tiada antara lama lagi Siang Tee menengok, dapet liat ada satoe orang toea lagi menangis djalan mendatengin, maka di sitoe Siang Tee lantas samperin dengan menanja: hei orang toea! apa sebab makanja sampe begini poenja sedi menangis ada perkara apa?

Komedian itoe orang toea menjaeot: saija orang toea memang asal orang kampoeng sini djoega, djadi di kota *Hiong Tjioe* poenja bilangan, dan saija orang she Soen nama Oh, dan di dalem roemah hamba jang tinggalin ada 7 orang, di boelan Sa Gwee tanggal tiga semoea pada tiada makan barang beranjawah.

Komedian Siang Tee menanja lagi: apa sebab maka orang toea di boelan Sah Gwee tanggal tiga tiada makan barang bernjawah?

Komedian Soen Oh lantas berkata: saija ada dapet denger orang poenja tjerita, ada satoe orang doedoek bertapa di goenoeng *Boe Tong San*, itoe orang sekarang soeda mendjadi dewa jang moelia, dari sebab apa djoega saija poenja permintahan di kaboelken, maka dari itoe saija bersoedjoed padanja, djadi tiada makan barang bernjawah dia poenja hari lahir.

Maka di sitoe Siang Tee berkata lagi: djikaloe orang toea tiada makan barang bernjawah dari dia poenja hari lahir itoe boleh di bilang djadi kabaean, kenapa orang toea boleh menangis sampe begitoe poenja sedi?

Orang toea itoe mendjawab: saija poenja sedi boekannja dari sebab perkara tiada makan barang bernjawa, makanja saija menangis sebab dari tempat ini tiada brapa djaoenja, ada satoe goenoeng *Sin Loei San*, di dalem goenoeng itoe ada dia poenja satoe sitoeman, matanja 3 dengen tangannja ada pegang sendjata gembolan, itoe siloeman dia poenja nama Sin Hin Ong, ada 10 bagian poenja djahat, djikaloe di kampoeng sini ada jang mengawinin, maka itoe penganten prampoeannja misti di kasih menginep di dalem gowa itoe, djikaloe dia soeda ganggoe lebi doeloe baroe boleh di kasih kawin sama penganten lelaki, djikaloe kita tiada kasih lebih doe-

loe padanja, lantas dari dalem goenoeng itoe kloewar gledek dateng binasa-in di kampoeng ini poenja menoesia, sekarang saija memang ada poenja satoe tjoetjoe prampoean bernama Kim Lian, besok dia poenja hari kawin misti di bawa pegi di dalem gowa itoe lebi doeloe, sekarang saija poenja tjoetjoe dia tiada maoe pegi, djikaloe dia sampe tiada maoe pegi soeda tentoe saija boleh mendjadi tjilaka seroema tangga, maka dari itoe saija pikir sereba soesa djadi saija menangis.

Setelah Siang Tee soeda mendenger itoe perkataan orang toea Soen Oh komedian Siang Tee lantas berkata: kami memang ada peladjarin dari tangkep siloeman poenja perkara, orang toea troesa sampe begitoe poenja soesa hati, sekarang boleh pegi poelang sadja, dan itoe perkara nanti kami boleh toeloengin.

Serta Soen Oh soeda mendenger itoe perkataan dia mendjadi girang, dengen membilang trima kasih pada Siang Tee maka Soen Oh lantas balik poelang kombali di roemanja, dengen soenggoe hati dia bersoedjoed dan tiada makan barang bernjawa.

Di sitoe Siang Tee lantas prenta Kwan Tee Koen menjaroe djadi anak prampoean, maka Siang Tee itoe menjaroe djadi orang toea, maka dengen sigra dia berdjalan pegi di gowa itoe, setelah sampe di depan pintoe gowanja serta siloeman Sin Hin Ong meliat itoe orang toea ada anterin satoe anak prampoean,

demikian siloeman itoe mendjadi girang, apabila dia lagi maoe pelok anak prampoean itoe, maka Siang Tee lantas menjentak satoe kalih, boeat tanda maka Kwan Tee Koen dengan sigrah poelang lagi ka asalnya seperti tadihnja lantas dia menerdjang masoek di dalem gowa dan melabrak kalang kaboetan, maka itoe siloeman dia maoe berlari soeda tiada bisa keboeroe, maka kena ketangkep, lantas di bawa mengadep pada Siang Tee.

Maka Siang Tee mendjadi girang lantas dia kasih itoe siloeman makan satoe bidji obat Hwe Tan, komedian lantas di angkat boeat djadi hoeloebalang, setelah soeda selese marika itoe pada brangkat djalan di laen tempat.

Maka pada soeatoe hari Siang Tee bersama sekalian hoeloebalangnja jang pada mengikoet berdjalan di antero doenia, komedian marika itoe di satoe hari dia berdjalan kira ada 30 pal lebi poenja djaoe, komedian sampe di betoelan goenoeng *Lok Hoen San* di goenoeng itoe ada dia poenja satoe gowa *Sam Liam Tong*, di dalem gowa itoe ada dia poenja Taij, Ong she Tian bernama Hwa, memang saban hari dia ada prenta siloeman ketjilnja pegi ronda di bawa goenoeng itoe, djikaloe ada menoesia jang liwat dia lantas minta-in oewang djalannja, djikaloe tiada di kasih maka ada malaikat Gledok dateng poekoel pada menoesia itoe, djikaloe menoesia itoe soeda mati demikian lantas dateng angin besar, tioep mait me-



hoesia itoe di masoekin di dalem gowa, djikaloe soeda sampe di dalem gowa maka lantas dia ambil batinja di boeat minoem sama arak.

Maka itoe di satoe hari sekalian rajatnja siloeman Tian Hwa memang dia lagi tjegat menoesia jang liwat di bawa goenoeng itoe, ketbetolan Siang Tee bersama hoeloebalangnja berdjalan soeda sampe betoelan itoe goenoeng, demikian itoe segala rajat siloeman semoeda pada dateng menjegat itoe djalanan, lantas dia pada minta oewang djalannja!

Setelah Siang Tee meliat soeda dapet taoe lebi doeloe boekannja menoesia, komedian dengan sigra Siang Tee tjaboet dia poenja Pedang Sam Taij Tjit Tjhe Kiam dan lantas hantem itoe rajat siloeman.

Maka itoe rajat siloeman saking dia poenja katakoetan, maka masing-masing pada berlari masoek di dalem gowanja, setelah sampe dia lantas kasih taoe sama dia poenja Taij Ong, dari itoe perkara satoe persatoe.

Serta Tian Hwa soeda mendenger maka dia mendjadi mara, dengan sigra dia lantas kloewarin ilmoenja, komedian tiada antara lagi dari dalem gowa itoe lantas kloewar malaikat Gledok dateng memoe-koel, Siang Tee dengan sigra toendjoek sama dia poenja Pedang maka itoe ilmoe tiada bisa bergerak.

Setelah Tian Hwa meliat dia poenja ilmoe mendjadi poena, maka dia lantas kloewar dari gowanja, dengan dia tiada bitjara lagi, lantas hantem pada

Siang Tee di sitoe djadi bertaroeng serta Tian Hwa rasa tiada boleh tahan, maka dia lagi maoe lari ma-soek di dalem gowanja, tiada terkira sekali Tio Goan-swee lantas lepasin djimat tali (Hwe-so) demikian dia lantas tangkep bawa mengadep pada Siang Tee.

Setelah Siang Tee liat Tian Hwa katangkep maka dia mendjadi girang, komedian dia lantas menanja pada Tian Hwa: apa hendak menaloek atau tiada? Maka Tian Hwa djoea dengan soedjoet hati boeat menaloek, demikian Siang Tee lantas kasih makan obat Hwe Tan, serta dia kirim rapportan di atas langit.

Setelah Toehan Allah soeda trima soerat itoe, dia lantas kirim soerat balesan boeat kasih Tian Hwa pangkat bersama Sin Hin Ong, djadi Loei Kaij Khouw Pit Djie Goanswe, masing-masing pada pegang bendera boeat ikoet pada Siang Tee dan Sin Hin Ong bersama Tian Hwa dia lantas membilang trima kasih, maka di sitoe masing-masing pada brangkat djalan kombali.

Demikian Siang Tee bersama hoeloebalangnja pada berdjalan kira ada 70 pal poenja djaoe, maka ketemoe satoe orang toea she Thio nama Ban, setelah Thio Ban meliat pada Siang Tee komedian dia lantas adjak orang banyak pada dateng bersoedjoed di hadepan Siang Tee serta menanja: sekalian Goeroe jang ada di sini belon taoe sekarang maoe pegi di mana?

Komedian Siang Tee mendjawab: kami sama se-

kalian pangikoet kami maoe pegi di mana-mana tempat boeat bikin bersi segala siloeman.

Ini Thio Ban meliat Siang Tee makanja dia dateng samperin menanja, sebab dia liat Siang Tee poenja pakean ada bedah dari menoesia jang laen, maka itoe Thio Ban poenja doega-an tentoe dewa, maka di sitoe lantas dia berkata: sekalian dewa jang moelia, djikaloe betoel bisa tangkep segala siloeman jang tiada bae, maka ini hamba poenja tempat ada satoe goenoeng *Tauw Hiong San*, di dalem goenoeng itoe ada dia poenja siloeman, tetapi tiada ada kalia-tan dia poenja roepa, djikaloe dia dapet meliat di dalem roema orang, jang ada poenja anak prampoean tjakap romannja, lantas dia kloewarin ilmoe hawa angin bawa lari anak prawan orang, dia bawa ma-soek di dalem gowanja, boeat bikin dia poenja ka-soekahan hati, djika Goeroe betoel ada poenja ilmoe kasaktian, harep boleh tangkep padanja, soepaija toeloeng sekalian menoesia poenja djiwa.

Serta Siang Tee soeda mendenger itoe perkatahan, demikian dia lantas berpisa sama orang toea itoe, maka dengan sigra dia pada pegi di goenoeng *Tauw Hiong San*, setelah sampe marika itoe lantas pada melabrak depan gowanja.

Komedian tiada antara lama lagi dari dalem gowa itoe ada kloewar satoe orang, dia poenja koemi-pan-djang, serta roepnja anker berjaling dia poenja kaki ada indjek Hong Loen (roda angin), tangannja

ada pegang sendjata golok besar dengan sigra dia dateng hantem pada Siang Tee.

Serta Siang Tee meliat maka dia lantas menangkis sama Pedangnja, marika itoe djadi bertaroeng amat seroenja, kira ada 20 djoeroesan poenja lama, komedian itoe siloeman bernama Kong Tek dia rasa tiada boleh tahan, maka dia lantas batja ilmoenja kloewarin dia poenja roda api, tiada terkira poenja besar, maka lantas di tioep sampe Siang Tee terlempar djato di Sam Sip Sam Tian poenja bilangan.

Serta Siang Tee kenah di bawa sama angin itoe hingga Siang Tee mendjadi kaget lantas djato sampe di satoe tempat, apabila Siang Tee meliat ada satoe gredja Tajj Tian, dan di depan gredja itoe ada soeratnya tertoeelis Boe Seng Tian, demikian Siang Tee maspek di dalem petengaannya, maka Siang Tee dapet meliat ada satoe orang, pake kopia To Koan, badannya pake badjoe To Pauw, maka di sitoe Siang Tee lantas dateng samperin kasih kahormatan, serta menanja dari orang, itoe poenja nama.

Komedian itoe Todjin berkata: hamba orang she Wie nama To alias Tjoei Tajj Siandjin.

Maka Siang Tee lantas kasih taoe dari itoe siloeman angin poenja perkara, dari kapala sampe di pengabisan.

Serta Wie To mendenger dari itoe perkataan maka dia lantas tertawa serta berkata: angkau soenggoe betoel Kim Kwan Hoa Sin jang mendjadi angkau

poenja diri tetapi dari itoe siloeman poenja ilmoe angkau tiada bisa dapet taoe apa asalnja.

Komedian Siang Tee mendjawab: sebetoeinja kami memang belon dapet taoe itoe siloeman poenja asal.

Wie To berkata lagi: itoe siloeman angin poenja asal memang angin dari Pak Hong jang mendjadi, djikaloe menoesia di dalem doenia kenah di sapoe sama itoe angin saking tiada boleh tahan dari dia poenja dingin maka lantas mendjadi mati, sekarang kami ada poenja satoe obat Hong Houw Wan ini obat memang dari kami poenja tempat pertapa-an dapet dan angkau boleh pegi bawa boeat bertaroeng padanja, djikaloe waktoe dia kloewarin elmoe mendatangin angin boewat tioep pada angkau tentoe tiada bisa bergerak.

Setelah Siang Tee soeda terima obat Sian Tan itoe komedian dia membilang trima kasi, maka dengen sigra dia pamitan lantas naek di atas oedara, balik kombali di goenoeng *Tauw Hiong San*, setelah sampe lantas bertemoe sama hoeloebalangnya, dengen dia kasi taoe jang soeda ketemoe sama satoe dewa poenja perkara, dan sekalian hoeloebalangnya soeda mendenger dari itoe perkataan. masing-masing mentjadi girang.

Serta sampe kapagi harinja Siang Tee lantas masoekin di moeloetnja itoe obat Siantan komediau dengen sigra dia pegi di depan goenoeng minta berprang.

Kong Tek Tajj Ong mendenger Siang Tee dateng

lagi, maka dia lantas kloewar, setelah sampe dia lantas kloewarin ilmoenja dari angin Hong Lon, tiep pada Siang Tee tetapi Siang Tee tiada bisa bergerak, dan Kong Tek tiep lagi satoe kali dan Siang Tee poen demikian, setelah Kong Tek meliat maka mendjadi kaget, lantas lagi maoe berlari soeda tiada katoeroe, komedian dari itoe hoeloebalangnja Siang Tee semo'a pada kroeboetin, maka Kong Tek kenah terta gkep, setelah soe a maka di sitoe Kong Tek lantas menaloek.

Komedian Siang Tee mendjadi girang dengan sigra dia kirin, soerat rapporttan di atas langit, serta Toehan Allah poenja soerat titah soeda sampe, demikian Kong Tek maka lantas di kasih pangkat Hong Loen Tjioe Goanswee, boeat ikoet pada Siang Tee bikin bersi di dalem doenia poenja siloeman jang djahat-djahat.

Keteritaän di afdeeling *Soah Tang* district *Leng Haij Koan*, ada satoe siloeman, itoe siloeman orang tiada bisa liat roepanja, tetapi dia soeka kasih orang mengimpi dia bilang taoe da she Thio nama Kian ini siloeman dia ada mempoenjai ilmoe bibit penjakit Tio Oen (cholera,) djikaloe tiap taon di kampoeng sitoe poenja orang tiada ada bawa anak ketjil boeat sembangin kasih dia makan, maka itoe siloeman lantas lepas dia poenja ilmoe Patjoen di kampoeng itoe, boeat bikin binasa sekalian menoesia poenja djiwa.

Di itoe koetika Siang Tee lagi berdjalan soeda sampe di bilangan itoe kaget dia dapet meliat ada hawa siloeman di atas awan lagi mendatengin, dan di dalem awan itoe kelatan ada satoe orang moekanja poeti bibirnja mera boleh di bilang seperti anak oemoer 3 tahun poenja besar, setelah Siang Tee soeda meliat maka dengan sigra tjaboet pedangnja ja-itoe Sam Taj Tjit Tjhe Kiam lantas Siang Tee boeroe hantem itoe Thio Kian, maka Thio Kian tjepet menangkis sama golok besarnja, maka di sitoe dia berdoea bertaroeng kira ada 50 djoeroesan poenja lama, Thio Kian lantas tahan Siang Tee poenja Pedang serta berkata: akoe pada angkau boekan tiada ada moesoean apa, dengen lagi angkau poenja tempat di atas langit dan akoe poenja tempat di dalem doenia apa sebab makanja angkau boleh dateng disini, bikin soesa pada akoe poenja tempat?

Di sitoe Siang Tee lantas berkata: sebab angkau soeda berboeat jang tiada patoet, lepas penjakit cholera bikin soesa pada menoesia poenja djiwa, djikaloe tiada lekas maoe menaloek, nanti kami boleh bikin angkau tjilaka di depan mata.

Serta Thio Kian mendengar maka dia tiada sahoe-tin lagi, komedian dia lantas bertaroeng kombali pada Siang Tee.

Maka Siang Tee* lantas prenta sekalian dia poenja pengikoetnja masing-masing pada hantem kroeboetin, dan Thio Kian rasah tiada boleh tahan, maka dia

lantas berlari masoek di dalem gowanja, tiada brani kloewar.

Komedian Siang Tee pake satoe tipoe dan lintas prentah hoeloebalangnja dari Oeler menjaroe djadi satoe anak ketjil menangis di depan gowanja, maka Oeler itoe trima prentah lintas kerdjahken begimana Siang Tee prenta.

Setelah rajatnja Thio Kian meliat maka lintas tangkep itoe anak palseo bawa masoek di dalem gowanja, serta Thio Kian liat djadi girang dia lagi boeka moeloetnja maoe makan itoe anak ketjil, komedian Oeler dengan sigra beroepa asal kombali, maka dia lintas masoek di dalem proetnja Thio Kian, dengan mengadoek kalang kaboetan, maka Thio Kian mera-a tiada boleh tahan maka lintas djato tergoeling di tanah.

Itoe Oeler di dalem proet Thio Kian, lintas berkata: he binatang siloeman, lebi bae lekas angkau kloewar dari gowahmoe, boeat menjamboet akoe poenja Goeroe boleh lintas menaloek, djikaloe tiada maoe nanti akoe boleh bikin poetoos angkau poenja isih proet sampe abis tentoe angkau mampoes!!

Thio Kian mendenger begitoe djadi apa boleh boeat maka dia lintas kloewar dari gowanja, adjak Siang Tee dengan sekalian hoeloebalangnja masoek di dalem gowa, maka Thio Kian lintas berloetoet di tana, dengan minta di ampoenin.

Demikian Siang Tee mendjadi girang, lintas kasih

makan satoe bidji obat Hwe Tan, sesoedahnja itoe lintas prenta Oeler kloewar dari dalem proet Thio Kian, setelah soeda Siang Tee itoe lintas kirim rapportan di atas langit.

Serta Toehan Allah poenja soerat titah sampe komedian Thio Kian di beri pangkat Tjiok Tiong Thio Goanswee tangannja pegang sendjata Oentoei pegi ikoet pada Siang Tee boeat meneloeng sekalian menoesia poenja djiwa.

Tjerita di *Soah Tang kota Leng Haij Koan*, kira ada 100 paal lebi poenja djaoe, ada satoe goenoeng *Hwe Am San*, setelah Siang Tee sampe di sitoe dia lagi maoe pada brenti, kaget marika itoe dapet meliat ada 2 warna hawa siloeman, dan masing-masing hingga mendjadi kaget tiada antara lama lagi soeda mendatengin satoe siloeman, kepalanja pake kopia To-koan dan tangannja pegang golok Hwe Loen To, di sebla depan ada satoe rajat siloeman pegang satoe bendera mera dengan ada soeratnja tertoeelis Soei Lan Am Taij Ong Tjia Soe Eng, mendatengin toeroen dari atas oedara dengan angker romannja.

Maka Kwan Tee Koen berdoea Tio Kong Beng, dengan sigra dia bertaroeng pada siloeman itoe, Tjia Soe Eng dengan sigra kloewarin ilmoe dari moeloetnja, tiada antara lama lagi ada kloewar api menjala tiada kira poenja betar, dateng memboeroe pada Kwan dan Tio Goanswee, maka Kwan dan Tio Goanswee toe ra-a tiada boleh tahan maka dia lintas berlari.

Setelah Siang Tee liat dia poenja 2 hoeloebalang tiada boleh tahan, demikian Siang Tee dengan sigra tjaboet Pedangnja dateng menghantem pada siloeman itoe, maka Tjia Soe Eng djoega lantass kloewarin lagi ilmoe api dari dalem moeloetnja, maka Siang Tee lantass batja djampenja, serta dia prenta Koera-koera pegang Tjit Tjhe Kiam menoeendjoek di sebla oetara tiada antara lama lagi dateng aer tiada kira poenja besar, dan ini Tjia Soe Eng memang dia satoe siloeman api jang toelen poenja asal, setelah kenah di goeloeng sama aer dewa jang toelen, komedian sekoedjoer badannja sampe kadinginan, saking dia rasa tiada boleh tahan maka dia lantass berlari masoek di dalem gowanja.

Demikian Siang Tee dapet satoe tipoe, maka dia lantass prenta Koera-koera menjaroe djadi satoe rajat siloeman naek di atas oedara masoek di dalem gowanja, setelah sampe di dalem gowa itoe, lantass Koera-koera beroepa ka-asal kombali serta dia melabrak kalang kaboetan di dalem gowa itoe, Tjia Soe Eng mendjadi kaget dengan sigra lari kloewar, dan tiada terkira ada Siang Tee lepasin ilmoe aer boeat rendem padanja, maka Tjia Soe Eng bersama rajat siloemannja saking dia rasa tiada boleh tahan dinginnja, sekalian rajat siloeman djoega banjak jang mati karendem sama aer itoe, dan dia maoe berlari soeda tiada hisa, maka kenah Tian Hwa tangkep bawa mengadep pada Siang Tee.

Komedian Siang Tee menanja serta berkata: sekarang angkau maoe menaloek apa tiada?

Itoe koetika Tjia Soe Eng soeda kena di rendem sama aer, djikaloe dia tiada maoe menaloek tentoe misti dia poenja mati, komedian di sitoe djadi dia lantass menaloek, maka Siang Tee dengan sigra kloewarin ilmoeanja boeat bikin ilang kombali itoe aer, serta dia kasih Tjia Soe Eng makan satoe bidji obat Hwe Tan, setelah soeda Siang Tee lantass kirim soerat rapportan di atas langit.

Apabilah Toehan Allah trima rapportan itoe lantass Tjia Soe Eng di kasih pangkat Hwe Tek Tja Tian Koen, tangan kanannja pegang sendjata Hwe Loen To, tangan kerennja pegang sendjata Kim Pian, boeat pegi ikoet Siang Tee bikin abis di dalem doenia poenja siloeman, setelah soeda selese maka masing-masing pada brangkat djalan dari goenoeng *Hwe Am San*.

Tjerita Siang Tee bersama hoeloebalangnja, sesoedanja laloe dari goenoeng *Hwe Am San* berdjalan sampe di satoe goenoeng *Koen Loen San*, di dalem goenoeng itoe ada 6 hawa siloeman, asal dari Tian, Te, Djit, Goat, Lian, Sie, (langit, boemi, hari, boelan Taon, waktoe,) ini 6 asal dia mendjadi 6 roepa warna ratjoen, sering kali dia soeka lepas di tenga djalanan, djikaloe ada menoesia liwat di djalanan itoe jang mana kena itoe hawa ratjoen jang tentoe dia poenja mati.

Setelah Siang Tee sampe di beteluan itoe, maka dapet meliat ada hawa siloeman jang tiada bae, demikian dia lantas berkata sama hoeloehalangnja: ini tempat ada hawa siloeman tetapi djikaloe kami poenja panglihatan ada beda sekali dari tempat jang laen, kaloe kami poenja doegaan tentoe ada hawa ratjoen jang tiada bae. Marika itoe belon abis bitjara kaget soeda mendatengin angin tiada terkira poenja besar, di sitoe Siang Tee dengan sigra tjaboet dia poenja Pedang Sam Taj Tjit Tjhe Kiam, dan tiada terkira itoe hawa ratjoen lebih doeloehan soeda kenah semboer moekanja Siang Tee. Komedian Siang Tee kenah itoe hawa ratjoen hingga mendjadi mati, maka sekalian hoeloehalangnja djoega masing-masing pada berlari setelah hawa ratjoen itoe soeda ilang maka itoe hoeloehalang sekalian pada meliat Siang Tee soeda mendjadi mati, komedian marika itoe pada maen liat-liatan satoe sama lain tiada bisa kata soewatoe apa.

Di sitoe Kwan Tee Koen lantas berka'a: sekarang kita maen saling liatan djoega tiada bergoena. mana lebih bae kita tjari setiar laen boeat toeloeng pada Goeroe poenja djiwa, angkau berame boleh toenggoe di sini djaga Goeroe poenja mait, kami nanti naek di atas langit pegi di Sam Tjeng Tian, minta toeloengan pada Nabi Sam Tjeng Tiantjoen. Serta abis berkata Kwan Tee Koen lantas berpisa sama jang

laen, dengan sigra naek di atas oedara pegi di kraton Sam Tjeng Tian.

Setelah bertemoe pada Nabi Sam Tjeng Tiantjoen, demikian Kwan Tee Koen lantas kasih taoe jang Goeroenja kenah hawa ratjoen poenja perkara, dan satoe persatoe dia kasih taoe sampe trang.

Di sitoe Nabi Sam Tjeng Tiantjoen berkata: itoe kaloe angkau maoe taoe memang di goenoeng *Koen Loen San*, ja-itoe Tjoe Gan Hoe poenja 6 hoeloehalang dia poenja nama djadi di panggil Liok Tok Sin, dan dia soeda kloewar dari dalem kantongnja, lantas dia toeroen di hawa goenoeng bikin tjilaka menoesia, djikaloe maoe toeloengin angkau poenja Goeroe misti pegi di goenoeng *Koen Loen San*, panggil itoe Tjoe Gan Hoe maka boleh katoeloengan angkau poenja Goeroe.

Serta Kwan Tee Koen mendenger maka dia berkata: djikaloe moerid pegi selempangin itoe Tjoe Gan Hoe tiada maoe dateng toeloengin moerid poenja Goeroe abis bagaimana?

Komedian Nabi Sam Tjeng Tian Tjoen berkata lagi: angkau djikaloe pegi ketemoe-in padanja misti hati-hati, sebab itoe orang dia ada poenja satoe djimat kantong Te Tok Tee sanget moestadjep, sekarang kami sama angkau boleh lekas kita pegi toeloengin angkau poenja Goeroe, djikaloe soeda baroe angkau pegi ketemoe-in padanja, soepaija dia boleh

dateng boeat tangkep dari itoe hawa ratjoen, djikaloe dia tiada maoe dateng, baroe tjari laen akal.

Setelah Kwan Tee Koen mendenger hingga menjadi girang, maka bersama Nabi Sam Tjeng Tiantjoen dengan sigra berdjalan di atas oedara.

Serta sampe di betoelan goenoeng *Koen Loen San* marika itoe dapet meliat hawa ratjoen lagi menggoeloeng pada Siang Tee, demikian Nabi Sam Tjeng Tiantjoen lantas batja ilmoenja serta kipas satoe kali komedian tiada antara lama lagi itoe hawa ratjoen soeda mendjadi linjap, maka Nabi Taij Tjeng ambil aer jang bening, lantas siremin di Siang Tee poenja sekoedjoer badan, komedian tiada antara lama lagi Siang Tee soeda bisa inget kombali, setelah Siang Tee melekin matanja maka dia meliat ada Nabi Sam Tjeng Tiantjoen komedian Siang Tee itoe dengan sigra bersoedjoed.

Nabi Sam Tjeng Tiantjoen berkata: dari angkau poenja ketjilakaän memang sebab kenah dari itoe anem roepa hawa ratjoen (Liok Tok), djikaloe maoe menaloeken padanja lain dari goenoeng *Koen Loen San* poenja malikat Tjoe Gan Hoe tentoe tiada bisa tangkep padanja. Komedian Siang Tee menanja: sekarang ilmoe apa jang misti di pake boeat menaloeken padanja?

Nabi Taij Tjeng berkata lagi: djikaloe angkau ke-loewar bertaroeng padanja jang tentoe dia misti ke-loewarin djimat kantongnja (Tok Te) boeat tangkep

sekalian angkau poenja hoeloebalang tapi kami ada poenja satoe djimat kioas namanja Siauw IJauw Shie sekarang ini kipas kami boleh kasi pada kau poenja hoeloebalang Tjia Tiantjoen sebab dia ada asal dari api (Hwe Tek Tjhe), djikaloe bertemoe pada Tjoe Gan Hoe jang tentoe dia boeka djimat kantongnja maka dari itoe Tjia Tiantjoen misti bawa kami poenja kipas, djikaloe soeda masoek di dalem kantong itoe lantas bikin api boeat bakar dia poenja kantong, djikaloe soeda petja tentoe soeda tiada bergoena satoe apa, djikaloe Tjoe Gan Hoe soeda menaloek dari itoe kipas misti lekas anterin kombali di atas langit djangan sampe di bikin kepiran.

Setelah Siang Tee mendenger itoe perkataän laloe membilang: trimah kasih!

Nabi Sam Tjeng Tiantjoen sesoedahnja berpesan dengan sigra balik kombali di Tian Kiong.

Maka Siang Tee lantas kasih taoe pada Tjia Tiantjoen, dari itoe akal misti di kasih djalan.

Setelah sampe kepagian harinja komedian Siang Tee naik di atas oedara berangkat djalan bersama hoeloebalang serta sampe di dalem goenoeng *Koen Loen San*, maka masing-masing pada masoek ketemoe-in Tjoe Gan Hoe, tetapi Tjoe Gan Hoe tinggal diam doedoek di tempatnja maka Siang Tee madjoe kedepan kasi kehormatan, tapi Tjoe Gan Hoe djoega tinggal doedoek diam di tempatnja tiada bergerak barang sedikit, komedian di sitoe dia lantas menjen-

ak serta berkata: he! angkau siapa orang jang datang di sini?

Komedian Siang Tee lantas berkata: kami Pak Hong Tjin Boe Tjiangkoen, soeda trima Toehankoe Allah ta-alah poenja prenta toeroen di doenia boeat bikin bersi segala hawa siloeman jang tiada bae.

Maka Tjoe Gan Hoe berkata lagi: angkau trima prenta boeat bikin bersi itoe hawa siloeman, sekarang datang di sini apa angkau poenja maoe?

Siang Tee menjaet: sebab di bawa poenoeng ini ada anem warna hawa ratjoen jang boleh bikin ketjilakaän segala menoesia poenja djiwa, tapi kami soeda tanja baroe dapet taoe dari itoe 6 roepa hawa ratjoen kiranja angkau poenja hoeloebalang, sekarang makanja kami datang di sini maoe soeroe angkau pegi tangkep itoe siloeman.

Tjoe Gan Hoe berkata: dari itoe perkara angkau troesa banjak tjerita, djikaloe angkau brani trima dari atas langit poenja prentaän, tentoe angkau ada poenja kemampoean boeat tangkep segala siloeman, sekarang angkau tiada bisa boeat menaloeken padanja baroe angkau datang di sini boeat ketemoe-in pada akoe, O bae-bae bagoes angkau poenja roepa!

Maka Siang Tee berkata lagi: kami boekan poenja soeka sendiri boeat bikin bersi segala siloeman poenja hawa, sebab trima Toehankoe poenja prentaän dengan lagi boeat menoeloeng segala menoesia poenja djiwa, sekarang kami prenta angkau boeat pegi tangkep itoe

hawa siloeman apa sebab angkau boleh keloewarin perkataän begitoe roepa?

Tjoe Gan Hoe berkata: sekarang angkau troesa banjak bitjara lagi lebih bae lekas laloe dari sini, djikaloe akoe sampe keloewarin akoe peenja djimat kantong angkau berame djangan harep boeat mendjadi idoep.

Di sitoe ada Tjia Tiankoen mendenger itoe perkataän, maka dia tiada bisa tahan napsoenja, dengan sigra dia madjoe kedepan datang menghantem pada Tjoe Gan Hoe, maka Tjoe Gan Hoe tiada berkata lagi: maka dengan sigra dia boeka djimat kantongnja maka itoe sekalian hoeloebalangnja Siang Tee masing-masing sigrah pada lari lebi doeloe, djadi tinggal Tjia Tiankoen sendiri jang kena di masoekin di dalem djimat kantong itoe.

Setelah Siang Tee meliat Tjia Tiankoen seeda kenah di masoekin di dalem djimat kantong, komedian Siang Tee lantas datang bertaroeng pada Tjoe Gan Hoe!

Itoe koetika Tjia Tiankoen soeda ada di dalem djimat kantong itoe, setelah dia mendapet taoe Siang Tee lagi bertaroeng pada Tjoe Gan Hoe komedian Tjia Tiankoen dengan sigra keloewarin api bakar itoe djimat kantong (Tok Te), maka Tjia Tiankoen lantas keloewar kombali.

Setelah Tjoe Gan Hoe meliat djimat kantongnja soeda petja kenah di bakar, maka dia mendjadi ka-

get tiada antara lama lagi Tjia Tiankoen lantas kipas satoe kali Tjoe Gan Hoe serta kénah di kipas maka dia tiada bisa berlari komedian lantas djato tergoeling di tana, maka hoeloebalangnja Siang Tee masing-masing lantas tangkep padanja, maka di sitoe Tjoe Gan Hoe lantas menaloek.

Komedian Siang Tee mendjadi girang lantas ke-loewarin satoe obat Kimtan boeat bikin bae kombali dia poenja djimat Tok Te, serta di kasih makan satoe bidji obat Hwee Tan, setelah soeda Siang Tee dengan sigra kirim rapportan di atas langit.

Serta Toehan Allah poenja soerat titah soeda sampe, maka Tjoe Gan Hoe lantas di kasih pangkat Kwan Tah Poet Sin To Thio Tjoe Goanswee, tangannja pegang satoe sendjata gembolan dari emas (Kim Toei), serta bawa kantong Ngo Tok Te boeat ikoet pada Siang Tee pegi berdjalan.

Komedian Tjoe Gan Hoe trima prentah membilang: trima kasi, dengan sigra pegi toeroen di bawa goenoeng Koen Loen San, tangkap itoe 6 roepa hawa Liok Tok lantas masoek di dalem kantong itoe, setelah soeda lantas dateng ketemoe-in kombali pada Siang Tee.

Komedian Siang Tee mendjadi girang, serta dia lagi maoe pada berangkat djalan lagi, kaget dari atas langit dapet meliat ada hawa jang trang sekali tjahajanja, setelah soeda sampe kiranja dari *Saij Hong* poenja malaikat Tajj Pek Kim Tjhe, dateng ada bawa

Toehan Allah poenja soerat titah, marika itoe lantas pada menjamboet serta lantas batja begini boenjinja itoe soerat titah:

„Kami soeda dapet taoe, sedari Keng ma-
 „soek bertapa dengan berhati soedjoed, dan
 „kami djoega ada banjak senang di dalem
 „hati, dari itoe di dalem doenia poenja hawa
 „siloeman kami liat sedari Keng bikin bersi,
 „tapi sekarang soeda tinggal sedikit boleh di
 „bilang soeda hampir linjap, tiada terkira
 „sekali itoe Hwa Kong poenja hati soeda ber-
 „balik djahat, dia soeda poekoel kami poenja
 „Tajj Tjoe (Kroonprins) dengan lagi sekarang
 „dia soeda bakar di Lam Tian Po Tek Koan,
 „serta dia soeda bikin hoeroe hara di *Tian*
 „*Kiong* bikin soesa sekalian malaikat dan dari
 „mantri-mantri jang laen semoea pada kasih
 „taoe, misti Keng jang dateng kloewarin dari
 „Pak Hong poenja aer Djim Koei Tjoei, maka
 „boleh pademken itoe api di djoeroesan salatan
 „soepaija boleh menaloeken itoe Hwa Kong,
 „dan satrimanja ini kami poenja soerat titah
 „misti lekas di kasih djalan, djangan sampe
 „di bikin kepiran.”

Kami GIOK HONG SIANG TEE.

Setelah Siang Tee soeda abis batja, lantas prenta sekalian hoeloebalangnja bersama malaikat Tajj Pek Kim Tjhe, dengan sigra naek di atas oedara pegi

masoek di *Tian Kiong* (sorga) serta sampe di itoe tempat demikian laloe bertemoe pada Hwa Kong, lantas Siang Tee tjaboet dia poenja Pedang serta menjentak dengan berkata, he angkau! ini siapa orang jang mendatengin dengan tiada taoe adat?

Komedian Hwa Kong mendjawab: kaloe maoe kenal akoe ini poenja nama jang di panggil Hwa Tjioe Ma Leng Kiong ini dianja!!

Maka Siang Tee berkata lagi: djikaloe tiada sala apa jang lagi doeloe Hwa Kong apa boekan?

Hwa Kong menjaet: betoel kami!

Komedian Siang Tee berkata lagi: Toehankoe tiada bikin angkau poenja kasoesian, apa sebab angkau boleh begitoe brani angkau soeda bakar di kraton *Lam Tian Koan*?

Maka Hwa Kong berkata: angkau poenja tempat di Oetara dan akoe bakar di salatan, tiada bikin angkau poenja soesa dan apa sebab angkau maoe taoe hal itoe?

Siang Tee berkata lagi: kami trima dari Toehankoe poenja prenta dateng di sini maoe tangkep pada kau, lebih bae angkau lekas menaloek, djikaloe tiada boleh mendapet angkau poenja katjilakaan.

Ini Hwa Kong memangnja orang berangasan setelah dia mendengar itoe perkataan, komedian dia tiada bitjara lagi, maka dengan sigra dia angkat toembaknja, troes toesoek pada Siang Tee.

Di sitoe Siang Tee lantas kloewarin ilmoenja dari

atas kepalanja ada kloewar 33 warna awan dari Sam Sip Sam Tian, kakinja indjek Ngo Ouw Soe Haij.

Setelah Hwa Kong meliat dia djoega lantas kloewarin ilmoenja, djadi kepala 3 tangannja 6 (Sam Tauw Liok Pie) komedian di sitoe dia djadi bertaroeng maka Siang Tee lantas komendir hoeloebalangnja masing-masing pada dateng kroeboetin, Hwa Kong rasa tiada boleh tahan maka dengan sigra dia berlari.

Serta Siang Tee meliat maka dia lantas mengoedek, serta Hwa Kong meliat Siang Tee dateng mengoedek, komedian dia lantas lepasin dia poenja djimat Sah Kak Kim Tjwie, demikian Siang Tee lantas keboet sama benderanja, dan dari itoe Hwa Kong poenja djimat lantas kenah di rampas, maka di sitoe Hwa Kong pikirannja djadi kalang kaboetan, komedian dia lepasin lagi dia poenja popwe Hong Hwe Djie Loen, djoega Siang Tee kenah rampas sama dia poenja bendera Tjit Tjhe Kie, hingga Hwa Kong liat begitoe mendjadi kaget di sitoe dia lepasin lagi dia poenja Hwe Tan, djoega Siang Tee kenah rampas.

Itoe koetika Hwa Kong soeda abis tipoenja, dengan lagi dia maoe berlari tiada ada tempat boeat berlolos, maka itoe djadi apa boleh boeat melawan dengan soenggoe hati kloewarin tenaganja.

Itoe koetika tiada, terkira Siang Tee lantas kloewarin ilmoenja, tiada antara lama lagi dateng aer dari Oetara boeat rendem pada Hwa Kong dan Hwa Kong serta kenah di goeloeng sama itoe aer, demi-

kian tiada bisa bergerak lagi, sampe dia tiada bisa tahan dinginnja

Ini Hwa Kong memang asalnja dari Nabi Djie Laj Hoed poenja plita, saking siang hari malem Nabi batja ilmoenja di dapan plita itoe, dan di blakang kali itoe plita poenja lelatoe api, saking kenah hawa Nabi Djie Laj Hoed poenja moestadjeb, sampe bisa ada soemangatnja maka boleh mendjadi Hwa Kong, boleh di bilang ini Hwa Kong api dewa jang toelen, tiada kira ini hari kenah di rendem sama aer di Oetara dan dia djoega aer dewa jang toelen, maka boleh mendjadi poena, tetapi laen aer dari Oetara, poenja Djim Koei Tjoei dia tiada nanti boeat menaloek, itoe koetika saking Hwa Kong rasa tiada boleh tahan, maka Siang Tee kenah tangkep padanja.

Di sitoe Siang Tee lantas berkata: he! angkau ini satoe binatang, betoel tiada taoe jang bakalan boleh dapet katjilakahan, sekarang ada apa lagi jang angkau poenja kemampoean boeat melawan, boleh lekas kloewarin lagi, dengan lagi apa sebab makanja angkau begitoe poenja koerang adjar, soeda brani poekcel Tajj Tjoe, sekarang kami soeda kenah tangkep pada angkau, abis apa angkau poenja maoe?

Komedian Hwa Kong lantas berkata: hamba dari sebab Teng Hwa tiada liat mata, dari itoe djadi apa boleh boeat hamba kerdja-in begitoe roepa, sekarang soeda kenah Siang Tee tangkep, di minta Siang Tee poenja toeloengan, bales hati kasian pada hamba.

Demikian Siang Tee berkata lagi: djikaloe angkau maoe menaloek, mendjadi kami poenja hoeloebalang nanti kami boleh toeloeng pada kau!

Hwa Kong mendjawab: Siang Tee djikaloe soedi meneloeng, hamba dengan soedjoed hati boeat menaloek, dan tiada brani lagi berboeat jang tiada patoet!

Di sitoe Siang Tee lantas kloewarin satoe bidji Tjie Tjoei Tjoe, di bikin seperti satoe obat dan di soeroe Hwa Kong telen, setelah soeda di makan Siang Tee lantas berkata: itoe kami poenja satoe obat namanja Tjie Tjoei Tjoei, sekarang angkau soeda makan masoek di dalem proet, di blakang hari djikaloe angkau berhati laen, lantas kami batja dia poenja ilmoe, dan angkau poenja isih proet semoea pada poetoes, sampe 7 hari poenja lama angkau poenja badan lantas mendjadi aer.

Komedian Hwa Kong berkata: banjak trima kasih jang Siang Tee poenja boedi, soeda meneloeng pada hamba dan hamba soedi boeat mengikoet pada Goeroe poenja prentahan.

Serta Siang Tee soeda mendenger maka mendjadi girang, demikian dia lantas kloewarin lagi ilmoenja kasih poelang kombali itoe aer Pak Hong Djim Koei Tjoei, komedian tiada sebrapa lamanja itoe aer soeda mendjadi linjap.

Maka Hwa Kong berkata lagi: sekarang jang goeroe soeda toeloeng pada hamba djikaloe ada soldadoe

sorga dateng maoe tangkep pada hamba abis begimana?

Komedian Siang Tee berkata: dari itoe perkara troesa di boeat takoet, dan angkau memang Hwe Tjhe poenja asal, sekarang angkau boleh lari lebih doeloe di bilangan *Lam Hong* (salatan).

Hwa Kong berkata lagi: hamba poenja djimat soeda kenah Goeroe rampas, di mana hamba bisa berdjalan.

Di sitoe Siang Tee lantas bajar kombali dari Hwa Kong poenja djimat, setelah soeda maka Hwa Kong lantas berpisa toeroen di doenia, demikian Siang Tee dateng mengadep di hadapan Toehan Allah aken rapport.

Maka Toehan Allah lantas menanja: kami ada prenta pada Keng boeat tangkep itoe Hwa Kong, dan begimana soeda dapet apa belon?

Maka Siang Tee menjaet: itoe Hwa Kong hamba soeda tangkep.

Maka Toehan Allah menanja lagi: djikaloe angkau soeda kenah tangkep padanja, kenapa tiada maoe di bawah kemari boleh kami kasih dia poenja hoekoe-man!

Komedian Siang Tee mendjawab: djikaloe hamba poenja liatan itoe Hwa Kong boekan sengadja boeat bikin hoeroe-bara di sini tentoe ada satoe sebab jang tiada patoet, maka dari itoe harep Toehankoe poenja moera hati, dengen lagi itoe Hwa Kong dia soeda pegi di kolong doenia, boeat bantoe hamba bikin

bersi dari itoe hawa jang kotor, djikaloe hamba poenja pikiran, lebih bae tinggal diam sadja, di blakang hari djikaloe dia dapet satoe gandjaran jang moelia, boleh toekar sama dia poenja kadosahan.

Setelah Toehan Allah soeda mendenger mendjadi girang, maka Toehan Allah lantas kasih selamat 3 glas arak pada Siang Tee. Setelah soeda masing-masing pada berangkat djalan kloewar dari sorga itoe, lantas Siang Tee toeroen dari Lam Tian Po Tek Koan dengen sigra toeroen kombali di bawa doenia.

Katjeritaan Siang Tee bersama hoeloebalangnja itoe koetika dia berdjalan sampe di satoe tempat, bilangan kota *Hoaij Tjioe Hoe* di betoelan satoe kampoeng, marika itoe dapet meliat ada satoe anak moeda lagi menangis serta djalan mendatengin, komedian Siang Tee lantas menanja: angkau sebab apa makanja boleh menangis sampe begitoe poenja sedi?

Itoe orang moeda lantas mendjawab: hamba orang she Lie nama Tjoen Hong di dalem hamba poenja kampoeng baroe taon ini ada dia poenja satoe siloe-man, djikaloe waktoe malem dia kasih orang kampoeng sini mengimpi, dia kasih taoe dia poenja she dan dia bilang she Tong nama Koei Tjek, dia poenja sekoedjoer badan semoea item, dengen lagi dia soeroe orang kampoeng sigi misti bikin satoe klenteng serto misti sembahijangin padanja, kaloe sembahijang pake Sam Seng menoesia, djikaloe tiada tentoe dia bikin tjilaka orang poenja djiwa, maka hamba ber-

sama orang kampoeng sini djadi tiada pertjaja dari itoe pengimpian, maka hamba djadi berame pada tinggal diam tiada njana kelihatan betoel terlaloe moestadjeb, di dalem 3 hari sadja poenja lama soeda katjilakaän 15 orang poenja djiwa, maka dari itoe hamba berame djadi pada bikinin satoe klenteng dan tiap taon hamba pada sembahjangin, kabetoelan di ini taon djadi hamba jang poenja giliran boeat mengoeroesin di dalem klenteng itoe, tiba-tiba dia kasih satoe pangimpian, dia bilang ini taon troesa sembahjang pake Samseng, dan angkau poenja anak prawan sadja bawa dateng di ini klenteng boeat bikin itoe siloeman poenja pelesiran, djikaloe hamba tiada maoe menoeroet tentoe dia bikin katjilakaän sadalem ini kampoeng poenja djiwa, sebab hamba pikir sedi itoe perkara serbah soesa, tambahan hamba poenja anak tjoema satoe-satoenja, maka dari itoe djadi hamba sedi menangis.

Setelah Siang Tee mendengar demikian berkata: sekarang ini dari itoe perkara angkau troesa boeat kwatirin hati, kami sama sekalian kami poenja moerid semoenja ada poenja ilmoe boeat tangkep segala siloeman, dan itoe siloeman di mana adanja nanti kami pegi tangkep, sekarang angkau djangan terlaloe menangis, boleh lekas pegi poelang sadja.

Lie Tjoen Hong soeda mendengar dari Siang Tee poenja perkataan, komedian dia lantas membilang: banjak trima kasih serta membri hormat di hadapan

Siang Tee setelah soeda marika itoe dengan sigra balik poelang di roemahnja.

Komedian Siang Tee lantas prentah Tjoe Gan Hoe menjaroe djadi satoe anak prawan dan Siang Tee sendiri menjaroe djadi Lie Tjoen Hong, setelah soeda marika itoe lantas prentah lagi hoeloebalagnja jang laen, masing-masing pada mendjaga di samping klenteng itoe.

Setelah Siang Tee soeda moevakettan maka dia lantas bawa itoe anak prawan palseoe aken masoek di dalem klenteng.

Setelah rajat siloeman meliat komedian dengan sigra dia masoek kasih taoe kapada Tajj Ongnja, apabila Tong Koei Tjek mendengar mendjadi girang, maka dia lantas kloewar dari dalem gowanja, setelah dia meliat itoe anak prawan lantas dia maoe pelok bawa masoek di dalem gowa.

Maka tiada terkira sekali Siang Tee soeda kloewarin ilmoenja lebih doeloe lantas beroepa asal kombali, dengan sigra Siang Tee tjaboet Pedangnja demikian Tjoe Gan Hoe djoega soeda beroepa asal kombali, masing-masing pada melabrak, setelah Tong Koei Tjek meliat hingga mendjadi kaget, sedeng dia lagi maoe berlari, dan siloeman Oeler soeda mengoedek lebih doeloe, komedian lantas kloewarin dia poenja ilmoe, lantas lilit itoe siloeman Tong Koei Tjek sampe tiada bisah terlepas, maka dia lantas djato tergoeling di tanah saking dia tiada bisah tahan

sakitnja, maka di sitoe dia lantas minta ampoen.

Komedian Siang Tee denger dia minta ampoen maka lantas menanja sembari berkata: sekarang kami soeda kenah tangkep dan angkau maoe menaloek apa tiada?

Tong Koei Tjek mendengar demikian dia berkata: hamba soeda trima Tjouw Soe poenja boedi dengan soedjoed hati hamba menaloek.

Komedian Siang Tee lantas kasih makan satoe bidji obat Hwe Tan, setelah soeda, itoe Tong Koei Tjek poenja klenteng lantas di bakar.

Sesoedahnja Siang Tee menaloekin Tong Koei Tjek lantas kirim soerat rapporttan di atas langit, setelah Toehan Allah poenja soerat prentah soeda sampe, demikian Tong Koei Tjek lantas di barih pangkat Ko Kauw Tong Goanswee, maka di sitoe dia lantas membilang trima kasih, setelah soeda marika itoe lantas pada brangkat djalan di laen tempat.

Katjerita-an di kampoeng sitoe poenja orang setelah meliat itoe api jang soeda bakar itoe klenteng soeda mati, komedian semoea orang pada mendjadi girang maka masing-masing pada bersoedjoed di atas oedara dengan membilang trima kasih, itoe koetika Siang Tee di atas oedara meliat di kampoeng sitoe poenja orang semoea bersoedjoed padanja, komedian Siang Tee itoe lantas toeroen kombali dateng ketemoe-in sama sekalian orang jang ada di sitoe.

Kebetoean itoe Lie Tjoen Hong ada di sitoe serta

dia meliat Siang Tee datang, lantas dia boeroe membrih hormat serta berkata: djikaloe laen dari Goeroe jang menoeloeng di dalem kampoeng ini poenja menoesia, jang tentoe semoea boleh mendjadi abis diwanja, sekarang hamba noempang menanja, sebetoel-nja Goeroe orang she apa dan nama apa harep di kasih taoe?

Komedian Siang Tee lantas toelis: Pak Hong Tjin Boe Tjiang Koen, 6 letter, se'elah soeda marika itoe komedian dengan sigra lompat kombali di atas oedara, dan ramboetnja berijap, kakinja kere kanan indjek Oeler dan Koera tangannja pegang Pedang Sam Taj Tjit Tjhe Kiam.

Sekalian orang jang ada di sitoe maka semingkin pada bersoedjoed, dengan sekedjepan mata Siang Tee soeda tiada keliatan, komedian semoea orang lantas pada bikinin satoe klenteng serta bikinin Siang Tee poenja gambar, maka tiap hari sekalian orang pada pasang hio bersoedjoed tiada brentinja djadi termasuk itoe klenteng amat mandjoernja.

Ketjeritaan di afdeeling *Saij An Hoe*, ada satoe kampoeng bernama *Bek Siong Lim*, maka di kampoeng itoe ada dia poenja satoe siloeman she Kheng, bernama Sek kepalanja pake kopia Djie Long Kwan, koemisnja pandjang, serta tangannja pegang gemholan Kwa Toei dan dia poenja tempat berdiam di atas boekit *Dji Seng Gan*, itoe siloeman dia soeda

bikin perboeatan jang djahat dengan soeka bikin tjilaka sekalian manoesia poenja djiwa.

Itoe koetika Siang Tee bersama hoeloebalangnja berdjalan, serta sampe di kampoeng *Bek Siong Lim*, dan Kheng Sek dia menjaroe djadi satoe kepala brandal, serta tjegat Siang Tee poenja djalanan, maka Kheng Sek lantas minta oewang djalannja, di sitoe Siang Tee berkata: oembara poenja orang di mana boleh ada poenja oewang atawa barang kasih angkau!

Komedian sitoeman Kheng Sek berkata lagi: djikaloe tiada ada poenja oewang atawa barang, sekarang akoe panggil djikaloe angkau brani saetin 3 kali lantas akoe kasih liwat di djalanan ini.

Demikian Siang Tee mendjawab: sebetoelnja kami tiada ada poenja barang djangan kata satoe kali biar 10 kali djoega kami selempangin apa boeat menjaeot!

Serta Kheng Sek meliat Siang Tee belon abis boeka swara komedian dengan sigra dia batja ilmoenja, tiada antara lama lagi dari atas oedara mendatengin satoe Lotjeng dari tembaga (Tang Tjiong), komedian Siang Tee lantas kenah tertoeoep di dalem lotjeng itoe, maka Kheng Sek lantas balik masoek di dalem gowanja.

Itoe koetika Siang Tee poenja hoeloebalang setelah meliat soeda kedjadian begitoe roepa, maka masing-masing pada iboek pikirannja, komedian di sitoe dia lantas pada prentah siloeman Oeler pegi ketemoe-in pada Nabi BiauW Lok Tiantjoen, boeat tanja itoe

perkara, kemedian Oeler dengan sigra naek di atas oedara dateng ketemoe-in pada Nabi BiauW Lok Tiantjoen.

Serta BiauW Lok Tiantjoen meliat Oeler dateng; Nabi lantas menanja: angkau soeda pegi ikoet angkau poenja Goeroe boeat bikin bersi segala siloeman, sekarang dateng di sini apa angkau poenja maoe?

Maka di sitoe Oeler lantas kasih taoe, jang Goeroenja soeda kenah di masoekin di dalem Tang Tjiong, satoe persatoe dia bilang sampe trang dari kepala sampe pengabisan.

Setelah Nabi BiauW Lok Tiantjoen mendengar dari itoe perkataan, komedian bersama Oeler dengan sigra batja ilmoenja toeroen di doenia, setelah sampe maka Nabi lantas kloewarin satoe mangkok aer jang bening, komedian dia lantas batja ilmoenja, itoe aer dia lantas semprot di sebla timoer demikian tiada antara lama lagi dateng angin tiada terkira poenja besar lantas tiep itoe itoe lotjeng tembaga, setelah soeda terboeka komedian dapat meliat Saing Tee soeda tiada ada semangatnja, komedian Nabi BiauW Lok Tiantjoen dengan sigra ambil dia poenja satoe bidji obat Hwan Hoen Tan, lantas masoekin di dalem Siang Tee poenja moeloet.

Demikian tiada antara lama lagi Siang Tee lantas bisah inget kombali, maka di sitoe Siang Tee lantas bilang trima kasih serta dia menanja dari itoe siloeman poenja perkara.

Komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen berkata: dari itoe siloeman sama di blakang gowanja poenja satoe To Soe dia ada sobat bae, tetapi itoe To Soe tiada ada di dalem gowanja, belon taoe kemana dia pegi, sekarang kami menjaroe djadi To Soe dan Oeler boleh menjaroe djadi obat Sian Tan nanti kami boleh pegi menganter pada itoe siloeman, jang tentoe dia tiada tjemboeroean hati djikaloe dia soeda makan itoe obat maka boleh kenah tangkep padanja.

Apabila Siang Tee berame sama hoeloebalangnja serta mendengar komedian mendjadi girang, maka masing-masing dia pada toenggoe di oetan *Bek Siang Lim.*

Maka Nabi Biauw Lok Tiantjoen bersama Oeler lantas pada menjaroe, setelah soeda marika itoe lantas berdjalan pegi di itoe tempat gowa, itoe koetika ada rajat siloeman serta meliat komedian dia lantas kasih taoe pada Tajj Ongnja.

Setelah Kheng Sek mendengar ada soldadoe datang, komedian dia lantas kloewar menjamboet dengan adjak masoek sama-sama Touw Soe.

Komedian To Soe palseo berkata: soeda lama hamba tiada taoe datang disini boeat ketemoe, sekarang hamba ada poenja doea bidji obat Sian Tan, tapi hamba tiada tegah boeat makan sendiri, dan jang satoe hamba soeda makan, tapi ini tinggal ada lagi satoe harep soedara boleh trimah soepaja boleh tambah oemoer lagi 100 tahun poenja lama.

Komedian Kheng Sek mendjadi girang, serta dia membilang trima kasi, komedian di sitoe dia lantas samboetin itoe Sian Tan, dan dia lantas makan, setelah soeda lantas masoek di dalem peroetnja.

Di sitoe Nabi Biauw Lok Tiantjoen lantas menanja: he! binatang! angkau ini satoe siloeman, bisah kenalin sama kami apa tiada?

Kheng Sek denger begitoe djadi kaget lantas mendjawab: kenapa soedara boleh mengomong mendjalmoetan, kapan kita bersobat soeda lama, dengan lagi masi satoe tempat tinggal, masa hamba tiada kenal pada Losian!

Demikian Nabi Biauw Lok Tiantjoen berkata lagi: kami sebetolnja boekan Todjin! kaloe maoe kenal nanti kami kasi liat kami poenja roepa!!

Setelah abis berkata komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen lantas beroepa asalnja kombali, apabilah Kheng Sek meliat maka mendjadi kaget;

Komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen berkata lagi: itoe Sian Tan jang angkau soeda makan sebetolnja kami poenia hoeloebalang Oeler jang mendjadi, dan angkau soeda pake dari itoe djimat Lotjeng boeat binasaken pada Siang Tee, maka dari itoe kami datang disini boeat tangkep pada angkau, tetapi Kheng Sek tiada pertjaja itoe perkataan, disitoe Nabi Biauw Lok Tiantjoen maka lantas panggil satoe kali, maka itoe Oeler jang ada di dalem proet maka dia lantas mengadoek kalang kaboetan.

Kheng Sek saking dia rasa tiada tahan penjakitnja, komedian dia lantas djato tergoeling-goeling

Di sitoe Biau Lok Tiantjoen lantas menanja, sekarang bagaimana angkau maoe menaloek apa tiada?

Maka itoe siloeman Kheng Sek sebab dia rasa tiada boleh tahan dari itoe penjakit, maka di sitoe dia djadi menaloek, lantas Nabi Biau Lok Tiantjoen prenta Siang Tee masoek di dalem gowa, ambil satoe bidji obat Hwee Tan kasih Kheng Sek makan, sesoedahnja Kheng Sek makan itoe obat Hwee Tan lantas panggil Oeler keloewar, setelah soeda Biau Lok Tiantjoen dengan sigra poelang kombali di atas langit, sekalian dia lantas kasih taoe pada Toehan Allah, maka Kheng Sek lantas di kasih pangkat Djin Seng Kheng Gwanswee, tangannja pegang sendjata kampak dari Mas (Kim Hoe), boeat ikoet pada Siang Tee pegi tangkep segala siloeman di dalem doenia.

Tjerita di afdeeling *Kwie Tjioe Hoe*, ada satoe kampoeng, di dalem kampoeng itoe ada satoe djembatan namanja *Tong Sin Kio*, maka di kolong djembatan itoe ada bilang reboe soldadoe setan, djikaloe malem amat riboet swaranja, djikaloe siang tiada ada kedengeran swara satoe apa, maka dari itoe siloeman ada satoe dia poenja kepala She Bang nama Kiauw, kepalanja pake kopia Tjaij Kim Kwan, di djembatan itoe djikaloe moelain mengerip sampe di waktoe tenga malem, sekalian manoesia atawa jang doedoek prauw djoega, tiada ada sebidji orang jang brani liwat di

djembatan itoe, djikaloe ada manoesia jang mana liwat di djembatan itoe, maka itoe soldadoe setan lantas kepoeng tangkep bawah masoek di dalem aer, maka dia lantas makan rame-rame, djikaloe ada manoesia jang mati maka maitnja djoega tiada keliatan, komedian orang di sitoe semoewa soeda banjak jang pala taoe, maka dari itoe tiada ada orang jang brani liwat di betoelan itoe djembatan.

Siang Tee sama hoeloebalangnja itoe waktoe soeda mengerip soeda sampe di samping djembatan itoe, komedian marika itoe lagi maoe pada brenti, maka tiada antara lama lagi mendatengin angin tiada terkira poenja dingin, dengen ada swara seperti orang lagi merinti marika itoe berkata: hei kenapa begini, ini tempat kami rasa tentoe ada dia poenja siloeman, setelah belon abis bitjara maka itoe soldadoe setan soeda pada mendatengin maka Siang Tee dengen sigra tjaboet pedangnja lantas labrak itoe siloeman poenja soldadoe.

Satelah itoe soldadoe setan meliat begitoe roepa, maka masing-masing lantas pada lari masoek di dalem aer, maka koera-koera bersama Golok mas liat begitoe lantas mengoedak toeroet masoek di dalem aer, itoe koetika sekalian soldadoe siloeman, maka dengen sigra dia kasi taoe pada Bang Kiauw, serta Bang Kiauw denger lantas kloewar dari dalem gowanja, komedian lantas bertemoe pada koera-koera kedoeua Golok mas maka di sitoe dia lantas bertaroeng amat seroenja,

Maka Koera-koera sama Golok mas berdoea rasa tiada boleh tahan maka dengan sigra dia berlari naek di darat.

Itoe koetika lantasi Bang Kiauw mengoedek komedian bertemoel pada Tjoe Goanswee, maka di sitoe dia bertaroeng lagi dan Tjoe Goanswee dengan sigra kloewarin djimat kantong Ngo Tok Te maka Bang Kiauw lantasi masoek di dalem kantong itoe, setelah soeda kenah tertangkap maka tantasi di bawa mengadep pada Siang Tee maka Bang Kiauw di sitoe lantasi menaloek.

Demikian Siang Tee lantasi kasih makan satoe bidji obat Hwee Tan, serta dia kasi rapportan di atas langit, setelah Toehan Allah poenja soerat soeda sampe maka Bang Kiauw lantasi di kasih pangkat Koen Boe Goanswee, tangannya pegang sendjata Kim To, boeat ikoet Siang Tee pegi bersi-in segala siloeman poenja hawa.

Ketjeritaän di atas langit poenja bintang Tjah Bie Tjhe ada dapet soesa dan dia toeroen mendjelema di dalem doenia di roemanja Ko Lim Tiang Tjia, di itoe koetika sedari dia di lahir tiada ada sebrapa lamannya maka soeda ada oemoer 15 taon dan Tjah Bie Tjhe setelah soeda besar maka di kasih nama Ko Wan Kongtjoe dengan tjakap rcepanja.

Itoe koetika Keizer Soei Ijang Te merk Soeij Tiauw memang dia tiada ada poenja toeroenan, komedian itoe di satoe hari sekalian Boen Boe Kwa Wan

(ambtenaar civiel en militair) pada doedoek berdami di sitoe ada satoe ambtenaar bernama Louw Teng Siok, madep bitjara serta berkata: Banswee Ija memang belon ada poenja Prins (Tajj Tjoe) sekarang Kiongtjoe bernama Njo Sim Tjia soeda besar mana lebih bae sekarang tjari satoe Hoema boeat kasih kawin padanja, brangkali boleh dapet Tajj Tjoe djoega belon boleh taoe.

Serta Keizer Soei Ijang Te mendenger itoe perkataan, komedian dia lantasi kasih prentah bikin satoe Tjajj Lauw boeat Kiongtjoe lepas Sioekioe.

Itoe koetika Ko Wan Kongtjoe memang belon ada bertoendangan sama orang serta dapet mendenger di dalem Kota-radja lagi maoe tjari mantoe, komedian Ko Wan dengan sigra pegi djalan di bawa Tjajj Lauw itoe, setelah Kiongtjoe Njo Sin Tjia meliat Ko Wan poenja roepa terlae tjakapja, maka itoe Sioekioe lantasi di lepas di betolan kepalanja Ko Wan, setelah Ko Wan soeda dapet maka lantasi ada soldatoe radja adjak mengadep pada Baginda radja.

Maka keizer Soei Ijang Tee mendjadi girang, komedian lantasi kasih Ko Wan pangkat Hoema, serta bikin pesta besar kasih slamat sama sekalian ambtenaar jang berpangkat ketjil dan besar.

Setelah sampe kabesokan pagi harinja Keizer Soei Ijang Tee doedoek di dalem astananja, maka di sitoe ada satoe pangkat Toan Piauwh Khow (djoeroe pintoe) dateng mengadep, serta kasih bertaoe: di satoe negri

bangsa slam ada kirim sepoetjoek soerat. Maka soerat itoe lantas di serahkan, serta Keizer meliat kirahnja soerat dari negri seblah ilir dia poenja Radja soeda bikin hoeroe hara, 'gerakin balatantaranja dateng poekoel di mana kota-kota, setelah Keizer soeda meliat maka mendjadi mara besar, komedian dia lantas menanja sama sekalian ambtenaarnja begimana di oeroesin itoe perkara.

Louw Peng Siok mendjawab: hamba liat di dalem ini kita poenja negri dikaloe laen dari Hoema jang boeat bawa bala tantara tentoe tiada boleh mendjadi beres, dengen lagi itoe IJo Lim poenja anak bernama IJo Kim Houw dia orang gaga perkasa, boleh di kasih trima pangkat Sian Hong, (Hoeloe-bang djalan di hadapan), soepaja boleh moendoerin dari itoe di negri slam poenja balatantara.

Komedian Baginda Soei IJang Tee denger begitoe lantas menoeroet itoe perkataan, demikian Baginda lantas panggil kadoea orang itoe dateng mengadep.

IJo Kim Houw bersama Ko Wan Hoema lantas dia trima itoe pangkat dengen sigra dia bawa balatara pegi di negri slam setelah sampe, komedian lantas bertemoe sama di negri slam poenja panglima bernama Na Tat Tap Djie, maka di sitoe djadi bertaroeng amat seroenja, maka itoe Na Tat Tap Djie dia melawan pada IJo Kim Houw rasa tiada boleh tahan sigra dia berlari, di sitoe Ko Wan lantas komendir balatantaranja masing-masing pada mela-

brak kalang kaboetan, maka itoe negri slam poenja soldadoe jang soeda mati tiada dapet terhitoeng brapa banjarknja, demikian jang mana bisa berlolos masing-masing pada berlari balik poelang kombali di negrihnja.

Sasoedahnja Ko Wan Hoema menang berperang komedian dia lantas komendir balatantaranja balik poelang kombali di Kota-radja serta sampe maka Ko Wan dateng mengadep pada baginda radja Soei Yang Tee.

Maka baginda radja liat mantoenja menang berperang, maka Baginda djoega mendjadi girang, tjoema siang hari malem jang dia poenja iboek pikirannja tiada ada poenja anak laki-laki boewat toeroenin dari dia poenja kedoeoekan, djadi di dalem astana sewaktoe apa djoega perkara Baginda tiada maoe ambil perdoeli kerna siang hari malem Baginda bikin plesiran di dalem kratonnja aken bikin senang dia poenja hati, komedian Radja Soei Yang Tee timboel pikirannja jang tiada keroewan bikin tjilaka sekalian anak negrinja, jang mana banjak harta bandanja atawa sawa djoega semoewa kasih dia rampas, dan itoe satoe tahon di boelan Tjit Gwe Tje Tjit dari atas langit ada satoe bintang ma-oek di dalem Gedong Hoema, itoe bintang keliatan dia poenja terang ada goerem, dari itoe bintang memang Hoema poenja Tjah Bie Tjhe, komedian itoe di satoe malem Hoema lagi tidoer di dalem kamarnja, maka Hoema ada dapet mengimpi di panggil poelang kombali ke'asalnja maka boleh djadi ada itoe bintang begitoe roepa.

Demikian Baginda Soei Yang Te itoe satoe malem dia lagi plesier minoem arak di dalem kratonja, setelah dia meliat ada bintang djato maka dia mendjadi kaget, tetapi dia djoega tiada dapet taoe bintang apa manja, komedian di sitoe Baginda lantas manja sama sekalian dia poenja ambtenaar-ambtenaar jang ada di dalem kraton, dari itoe siloeman apa jang toeroen dari atas dan belon taoe di mana djatonia?

Komedian ambtenaar-ambtenaar itoe semoewa pada mendjawab: djikaloe hamba poenja liatan tentoe dia djato di dalem Gedong Hoema!

Baginda Soei Yang Te mendengar komedian mendjadi mara, sampe pagi harinja, dengan sigra doedoek di dalem astananja, maka Baginda lantas prenta panggilan Hoema dateng mengadep, demikian tiada antara lama Hoema Ko Wan soeda mengadep di dalem astana.

Maka di sitoe Baginda lantas berkata: kami panggil pada Keng dateng di sini kami maoe manja, sedari djadi Hoema soeda ada 3 tahun poenja lama, apa sebab makanja belon ada poenja anak? dan lagi semalem kami dapet meliat ada satoe hawa sinar terang datonja di betoelan Keng poenja dalem Gedong, boleh djadi Keng ada siloeman poenja asal makanja kami panggil dateng di sini kami misti kasi hoekoeman potong kepala!

Serta Ko Wan mendengar dari itoe perkataan komedian dia mendjadi kaget, serta berkata, hamba sebetoelnja asal orang bilangan *Sui Hong* djadi Ko

Liin poenja anak, hamba ada toeroenan orang ketjil pegimana Banswee IJa bilang hamba satoe siloeman, dari itoe hamba minta Banswee IJa poenja kesian kasi tempo lagi satoe tahun poenja lama, djikaloe tiada djoega mendapat anak apa djoega hoekoeman hamba trima.

Itoe koetika Raja Soei Yang Tee amat maranja, komedian apa boleh boeat dia kasi tempo.

Maka Ko Wan lantas kloear dari dalem astana dengan sigra laloe poelang di Gejongja, setelah sampe lantas Ko Wan kasih taoe pada Kiongjoe, dari Baginda poenja perkataan.

Setelah Kiongjoe soeda mendengar maka dia mendjadi kaget komedian itoe di satoe malem Kiongjoe lantas taro satoe medja soetji di dalem kebon kembang, dengan siang hari malem dia bersoedjoet pasang hio bermintah di koerniahken anak lelaki.

Komedian itoe di satoe hari Kiongjoe lagi tidoer di dalem kebon kembang itoe demikian ada satoe malaikat Tajj Pek Kim Tjhe dateng kasih mengimpi pada Njo Sim Kiongjoe serta berkata: sebetoelnja dari angkau poenja Bapa memang dia poenja hati terlaloe djahat, maka dari itoe tiada ada toeroenanja, maka angkau poenja laki memang bintang di atas langit, dia djoega ada berdosa pada Toehan Allah maka dari itoe di speroe mendjelema di dalem doenia, djoega tiada boleh dapet anak boeat toeroenan! Setelah abis Tajj Pek Kim Tjhe berkata: komedian lantas mengilang tiada ketaoean kemana peginja.

Setelah Njo Sin Kiongtjoe bangoen mendoesin, maka dia lantas kasih taoe pada Hoema jang melaikat Taj Pek Kim Tjhe kasih mengimpi satoe persatoe perkataannya di bilang trang.

Hoema sceda mendenger komedian dia sedi menangis, lantas berpisa pada Kiongtjoe laloe dia pegi di blakang pertengaän setelah sampe di itoe tempat Hoema lantas gantoeng dirinja sehingga mendjadi mati.

Serta Kiongtjoe meliat lantas sedi menangis dengan sigra dia pegi masoek di dalem astana serta dia kasih taoe pada Ajandanja.

Serta Baginda Soei IJang Tee soeda mendenger Hoemah meninggal doenia gantoeng dirih maka Baginda lantas prenta masoekin di dalem peti dari Hoemah poenja mait, dengen prenta lagi orang pegi tanem tiada ketjerita-an.

Ketjerita-an Hoema sesoedahnja gantoeng diri, komedian dia poenja Roh melajang di atas oedara, maka malaikat Touw Te meliat ija itoe kiranja Tjah Bie Tjhe poelang ke'asalnja kombali maka, Touw Tee itoe maoe adjak aloesnja Hoema pegi ketemoe-in Giamkoen, demikian tiada terkira boleh berteroe Siang Tee sama sekalian hoeloebalangnya jang lagi pada maoe pegi bikin bersi segala hawa siloeman, komedian meliat melaikat Touw Tee lantas kasih taoe dari Hoema poenja perkara.

Setelah Siang Tee soeda mendenger komedian dia lantas prenta melaikat Touw Tee bawa Hoema poenja

aloes dateng mengadep, serta soeda bertemoe maka Hoema lantas dia kasih taoe jang lagi tempo idoe poenja perkara.

Komedian Siang Tee soeda mendenger, maka dengen sigra dia kirim soerat rapporttan di atas langit.

Komedian Toehan Allah lantas kirim soerat oetoesan maka Hoema Ko Wan di brih pangkat Liat Koei Kioe Tian Hong Seng Kho Goanswee, tangan kananja pegang sendjata Tjhe Tang Kiam, tangan kerenja pegang satoe nenampan dari Mas (Kim Aap), di dalem nenampan itoe ada satoe bidji kopia Tjah Kim Koan, boeat ikoet Siang Tee bikin bersih segala siloeman poenja hawa, komedian Ko Wan di sitoe dia lantas membilang trima kasih.

Tjerita di *See Tjoan* ada satoe goenoeng namanja *Tjat Soe San*, di dalem goenoeng itoe ada satoe Bio, di dalam itoe Bio ada 5 dia poenja siloeman (Sin Tjiang) kasatoe Tjioe Tjiang, kadoea Tio Kong, katiga Soe Teng, ka-ampat Lauw Tek dan kalima Twee Tjiam, itoe koetika Siang Tee bersama hoeloebalangnya lagi pada berdjalan, serta sampe di itoe tempat, marika itoe dapet meliat ada awan item, komedian tiada antara lama lagi toeroenlah oedjan tiada terkira poenja besar, maka Siang Tee sama sekalian hoeloebalangnya setelah meliat toeroen oedjan, maka masing-masing pada brentih di dalem Bio itoe serta marika itoe lagi maoe pada doedoek, sekoenjoeng-koenjoeng soeda mendatengin hawa siloeman.

Setelah Siang Tee meliat hingga mendjadi kaget dan tiada antara lama lagi dateng 5 siloeman, maka di sitoe Siang Tee berame laloe pada lari kloewar dari dalem Bio, setelah sampe di hadepan pintoe maka mendatengin Gledek tiada terkira poenja besar swaranja sampe Siang Tee tiada koewat bertindak lantas tergoeling djato di tana.

Setelah Kwan Tee Koen meliat dia djoega mendjadi kaget, dengan sigra dia gendong Siang Tee bawa lari keloewar setelah sampe di plataran, maka masing-masing meliat Siang Tee soeda tiada inget orang, komedian hoeloebalang-hoeloebalang itoe masing-masing bingoeng pikirannya maka Kho Goanswee dengan sigra naek di atas oedara pegi panggil Nabi Biauw Lok Tiantjoen, boeat dateng toeloengin Siang Tee.

Tjerita Nabi Biauw Lok Tiantjoen, itoe koetika dia lagi berdiam di tempat doeloeknja, kaget dapat meliat ada Kho Goanswee dateng katemoe-in padanja, komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen lantas menanja: angkau soeda pegi ikoet kauw poenja Goeroe, boeat bikin abis Siloeman di dalem doenia sekarang dateng disini apa angkau poenja maoe?

Maka Kho Goanswee di sitoe lantas kasi taoe jang dia soeda masoek di dalem satoe bio, dan Goeroenja soeda kenah terbinasa sama itoe Siloeman Gledek.

Setelah Nabi Biauw Lok Tiantjoen soeda mendinger maka di sitoe dia berkata: di dalem bio itoe poenja 5 orang sebotoelnja dari melaikat Ngo Loei Sin

jang mendjadi, maka angkau poenja Goeroe jang soeda kenah binasa sekarang angkau misti lekas pegi di atas langit seblah timoer, aken panggil itoe Siloeman poenja Ngo Loei Tjoe, djikaloe dia soeda dateng maka baroe boleh tangkep itoe Siloeman.

Maka Kho Gwanswee lantas menanja: dari itoe orang jang djadi kapala Ngo Loei Sin siapa namanja?

Komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen mendjawab: itoe kapala Ngo Loei Sin ja-itoe she Teng nama Seng dia poenja merk Tian Koen, dan tempat tinggalnja di Kraton *Taij Hwe Kiong*, sekarang angkau misti lekas panggil padanja.

Kho Gwanswee denger begitoe lantas berpisa pada Nabi, maka dengan sigra Kho Gwanswee brangkat djalan, serta sampe di kraton *Taij Hoa Kiong*, lantas dia bertemoe pada Teng Tian Koen, serta dia kasi kahormatan.

Disitoe Teng Tian Koen menanja: kami soeda dapat denger angkau ada ikoet Pek Tjiang Koen, pegi membersih-in segala Siloeman poenja hawa, sekarang angkau dateng di sini blon taoe ada apa perkara?

Kho Gwanswee mendjawab: kami soeda ikoet pada Siangtee bersi-in dimana tempat-tempat poenja Siloeman, sekarang kami berdjalan soeda sampe di satoe bio, di dalem bio itoe ada dia poenja 5 melaikat, setelah kami lagi maoe pada berenti, di itoe bio tiada terkira ada mendatengin Gledek, maka kami poenja Goeroe kenah di poekoel, setelah kami poenja Goeroe

di bawa lari sampe di loear bio, kami poenja Goeroe soeda tiada inget orang, maka dari itoe kami lantas pegi menanja sama Nabi Biauw Lok Tiantjoen maka Nabi itoe lantas kasi taoe, kiranja Tian Koen poenja hoeloebalang jang berboeat doerhaka, maka dari itoe harep Tian Koen boleh pegi menaloekin itoe 5 Ngo Loei Sin, soepaja boleh toeloengin kami poenja Goeroe.

Setelah Teng Tian Koen soeda mendenger dar itoe perkataan, laoe membilang baik, Teng Tiankoen bersama Kho Gwanswee dengan sigra pegi toeroen di doenia, setelah sampe maka lantas bertemoe sama sekalian Siang Tee poenja hoeloebalang-hoeloebalang semoea kasih kahormatan, maka Teng Tiankoen dengan sigra batja ilmoenja, kemoe aer jang bening lantas semboer di betoelan Siang Tee poenja moeka, tiada ada sebrapa lamanja Siang Tee meliat kiranja ada Teng Tiankoen jang dateng menoeoeng demikian Siang Tee lantas kasih kahormatan serta membilang: trima kasih! setelah soeda, Teng Tiankoen lantas pegi di bio itoe, serta sampe di depan pintoenja lantas dia boekah satoe sewara, dengan ketok dia poenja Leng paj, demikian tiada antara lama dari itoe Ngo Loei Sin semoea pada berloetoet di hadapan Teng Tiankoen, dan Teng Tiankoen toendjoek satoe djeridji di betoelan salatan maka dari itoe Ngo Loei Sin semoea lantas pada terbang pegi di bilangan selatan.

Setelah soeda maka Teng Tiankoen lantas berpisa

pada Siang Tee, laoe Teng Tiankoen balik poelang di Kraton *Taij Hoa Kiong*.

Katjeritaän Siang Tee bersama hoeloebalangnya soeda berpisa pada Teng Tiankoen, komedian marika itoe lantas brangkat djalan kombali di laen bilangan, setelah sampe di satoe tempat maka marika itoe ada bertemoe satoe Goenoeng *Pek Giam San*, di dalem Goenoeng itoe ada satoe Gowa *Pek Tjio Tong*, di dalem Gowa itoe ada satoe siloeman Penna (Pen atau Pit) ini satoe roepa barang sebab soeda mendapat hawa dari boemi dan langit, sahingga mendjadi satoe siloeman jang bernjawa, maka siloeman Penna itoe pake she Tian namanja Soei dengan dia ada mempoenjai 12 hoeloebalang, kasatoe San IJauw, kadoea Soei IJauw, katiga Tjio IJauw, ka-empat Giam IJauw, kalima Kim IJauw, ka-anam Bok IJauw, katoedjoe Touw IJauw, kadelapan Hwee IJauw, kasembilan Nie IJauw, kasepoeloe Shoa IJauw, kasablas Djin IJauw, kadoeblas Tjhe IJauw, maka ini 12 hoeloebalang siloeman semoea berasal langit dan boemi jang mendjadi masing-masing ada poenja ilmoe kantong dari kertas, djikaloe ada manoesia jang masoek didalem kantong itoe, maka tiada bisa bergerak lagi, lantas dia tangkap bawa masoek di dalem Gowanja, djikaloe soeda sampe di dalem Gowa masing-masing pada makan menoesia itoe.

Komedian itoe di satoe hari Siang Tee bersama hoeloebalangnya soeda berdjalan sampe di itoe tem-

pat demikian marika itoe djadi koerang hati-hati, maka kena siloeman Tian Soei poenja doea hoeloe-balang lepasin djimat kantong kertasnja, komedian Siang Tee bersama hoeloebalangnja semoea lantas pada masoek di dalem djimat kantong itoe, lantas di bawa dalem Goanja, demikian siloeman Tian Soei liat begitoe mendjadi girang, maka dia lantas prenta hoeloebalangnja bikin sedia arak, boeat makan sama dagingnja Siang Tee.

Itoe koelika Siang Tee berame ada di dalem kantong, setelah dia mendengar Tian Soei hendak makan, komedian dia mendjadi kaget, maka di sitoe ada Ma Goanswe jang berkata: ini perkara troesa di boeat kwatirin hati, tiada boleh djadi apa, sebab ini djimat kantong asal dari kertas, dan hamba ada poenja Hwe Tan asal dari api, sekarang masing-masing boleh lekas sedia pegang sendjata boeat menoenggoel. Setelah soeda abis berkata: maka Ma Goanswee lantas kloewarin dia poenja Hwe Tan, Tjioe Goanswee kloewarin dia poenja Hong Loen, lantas bakar itoe djimat kantong, masing-masing maka lantas pada menghantem kalang kaboetan, komedian semoea lantas pada berlari maka itoe koelika Siang Tee bersama Teng Goanswee dan Ko Goanswee lagi maoe berlari soeda tiada bisa keboeroe, maka kenah Tian Soei tangkep kombali.

Maka itoe jang lain Siang Tee poenja hoeloebalang masing-masing jang soeda bisa berlolos, setelah dia

meliat Goeroenja bertiga tiada ada, komedian masing-masing mendjadi soesa hati, demikian marika itoe lantas pada berjami pegi di kra'on *Sam Tjeng Tian* dateng ketemoe-in Nabi Sam Tjeng Tiantjoen, dengan sigra dia kasih taoe dari Goeroenja poenja perkara.

Komedian Nabi Sam Tjeng Tiantjoen soeda mendenger itoe perkara maka dia lantas panggil Biauw Lok Tiantjoen dateng mengadep, serta Nabi Biauw Lok Tiantjoen soeda dateng maka Nabi Sam Tjeng Tiantjoen berkata pada Nabi Biauw Lok Tiantjoen: angkau poenja moerid sekarang lagi dapet soesa, soeda kenah di tangkep sama siloeman Tian Soeij di masoekin di dalem djimat kantong dia tiada bisa kloewar, sekarang sekalian hoeloebalangnja pada datang di sini minta toeloengan, dan angkau misti lekas pegi toeloengin padanja.

Biauw Lok Tiantjoen mendjawab: djikaloe maoe pegi toeloengin itoe tiga orang boeat kasih kloewar, sebab dari itoe barang Kang Tjindjin jang poenja barang wasiat, sekarang misti pegi panggil Kang Tjindjin maka baroe boleh tangkep itoe siloeman.

Nabi Sam Tjeng Tiantjoen berkata lagi: djikaloe maoe panggil padanja, dan angkau sekarang misti lekas pegi djangan sampe menahan lama lagi.

Nabi Biauw Lok Tiantjoen soeda mendenger itoe perkataan, komedian dia lantas berpisa pada Nabi Sam Tjeng Tiantjoen, dengan sigra dia pegi di goe-noeng *Pek Giam San*, setelah soeda sampe Nabi

Biauw Lok Tiantjoen itoe lantas masoek di dalem gowanja, dateng ketemoe-in pada Tjindjin, maka Kang Tjindjin lantas kasih kehormatan, setelah soeda Biauw Lok Tiantjoen laloe menanja: Tjindjin angkau poenja barang wasiat apa masih ada atau tiada?

Kang Tjindjin lantas mendjawab: saija poenja barang wasiat memang di kasih Tian Soeij boeat mendjaga di dalem gowanja.

Komedian Nabi Biauw Lok Tiantjoen berkata lagi: djikaloe ada tjoba ambil boleh kasih kami liat.

Demikian Kang Tjindjin dengan sigra dia masoek di dalem gowanja, setelah dia meliat dia poenja djimat soeda tiada ada, maka itoe Kang Tjindjin mendjadi kaget, maka dia lantas balik kloewar kombali kasih taoe pada Nabi Biauw Lok Tiantjoen.

Demikian Nabi Biauw Lok Tiantjoen lantas tertawa, serta berkata: angkau soeda pake kemoelian hati lima ratoes taon poenja lama, maka dari itoe boleh dapet bebrapa roepa barang wasiat tetapi angkau misti djaga bae, sekarang makanja kami sampe dateng di sini dari sebab itoe angkau poenja djimat poenja perkara.

Komedian Kang Tjindjin berkata: Tian Tjoen dateng di sini dari sebab hamba poenja djimat sekarang itoe djimat di mana adanja tentoe Tiantjoen dapet taoe, harep toeloeng di kasi taoe?

Nabi Biauw Lok Tiantjoen berkata: dari Pak Hong Tjin Boe Tjiangkoen dia soeda trima Toehan Allah

poenja prenta, aken toeroen di doenia boeat bikin abis dari itoe hawa siloeman, sekarang Pak Tjiangkoen itoe berdjalan soeda sampe di goenoeng *Pek Tjio San*, dan dia ada bertemoe sama angkau poenja hoeloe balang, maka dari itoe Tian Soei dia ala boeka-in djimat kantongja, boeat tangkep kami poenja moerid dia bawa masoek di dalem gowanja, masa angkau boleh tiada dapet taoe, sekarang misti lekas angkau pegi toeloengin kami poenja moerid, soepaja boleh kloear dari dalem kantong itoe, dengan lagi angkau boleh tangkep itoe djimat djangan sampe melangar atoeran di atas langit poenja kadosa-an.

Serta Kang Tjindjin soeda mendenger dari itoe perkataän, demikian dia mendjadi kaget serta berkata: sekarang hamba bersama Tiantjoen boleh lekas pegi sadja di sitoe tempat, nanti hamba boleh tangkep itoe binatang Tian Soei!

Setelah soeda abis berkata, maka Kang Tjindjin sama Nabi Biauw Lok Tiantjoen lantas pegi, serta sampe di depan gowa itoe, maka Tjindjin lantas panggil Tian Soei kloear.

Setelah Tian Soei mendenger maka dengan sigra dia kloear, serta meliat kiranja dia poenja toean, demikian lantas Tian Soei adjak dia poenja 12 hoeloe balang kloear boeat menjamboet pada Kang Tjindjin.

Setelah Kang Tjindjin meliat Tian Soei, itoe waktue masing-masing dia soeda pada mendjadi poelang ka

asalnya, kembali, maka itoe Tian Soei poenja roman matanja ada tiga moekanja sinar biroe serta bertjaling, setelah soeda berapa asal kombali kiranja satoe Penna besar, komedian Kang Tjindjin maka lantas maki, dengan dia toendjoek sama djeridjinja itoe djimat kantong kertas, dan tiada antara lama lagi, Siang Tee bertiga lantas kloear dari dalam kantong itoe, maka Kang Tjindjin lantas prenta Tian Soei pegi ikoet pada Siang Tee, boeat pegi tangkep segala siloeman.

Maka di sitoe Biauw Lok Tiantjoen berkata pada Tian Soei: sekarang angkau ikoet sama angkau poenja Goeroe, dan apa djoega jang angkau poenja Goeroe prenta, angkau misti menoeroet djangan langar atoe-ran di atas langit. Setelah soeda abis berkata, Nabi Biauw Lok Tiantjoen dengan sigra berpisa poelang kombali, di atas langit kraton *Pit Tjoet Kiong*.

Komedian Siang Tee lantas kasi Tian Soei makan satoe bidji obat Hwetan, setelah soeda maka Siang Tee sama masing-masing hoeloebalangnya pada brangkat djalan lagi di lain-lain tempat.

Itoe koetika Siang Tee soeda berpisa pada Kang Tjindjin dan Nabi Biauw Tiantjoen komedian itoe satoe hari Siang Tee berdjalan soeda sampe di satoe tempat, ada satoe goenoeng *Tjé Hwa San*, di dalam goenoeng itoe ada satoe gowa *Hong Swa Tong*, di dalam gowa itoe ada dia poenja satoe siloeman, she Liong bernama Tian, dan ini satoe siloeman badannya

Naga kepalanja setan, dengan lagi dia ada poenja satoe djimat namanja Djio Tian To, serta ada dia poenja 5000 soldadoe siloeman, maka ini siloeman sering kali dia soeka bikin tjilaka segala menoesia poenja djiwa.

Maka tatkala itoe Siang Tee berdjalan soeda sampe di depan goenoeng itoe, komedian dapet meliat ada hawa siloeman, tiada antara lama lagi dari dalam itoe awan ada kloewar satoe menoesia badannya Naga kepalanja setan dengan tangannya ada pegang bandera Djia Tian Tha, maka itoe siloeman dia lantas lepas sendjatanya di atas oedara, komedian mendjati glap goelita sampe tiada keliatan orang maka Siang Tee liat demikian mendjadi kaget, demikian tiada antara lama lagi itoe bandera Djia Tian Tha lantas goeloeng Siang Tee sama sekalian hoeloebalangnya dan dari itoe bendera dengan sigra toeroen nantjep di tana.

Maka di sitoe tjoema ada Teng Tiantjoen dan Sin Tiantjoen jang tiada kenah tergoeloeng sama djimat itoe, komedian dengan sigra dia berdoea berlari naek di atas oedara, demikian dia lantas ke'emoe-in Nabi Biauw Lok Tiantjoen di kraton *Taij Hoa Kiong*, setelah bertemoe marika itoe lantas kasih taoe dari itoe perkara.

Maka Biauw Lok Tiantjoen lantas berkata: dari itoe satoe roepa barang sebetoenja Thio An Tiantjoen jang poenja, sekarang itoe perkara troesa boeat soesa hati, dan kami sama angkau berdoea, marih pegi

ketemoe-in pada Thio Tiankoen, soepaja boleh soeroe dia pegi toeloengin angkau poenja Goeroe. Setelah abis bitjara Nabi Biauw Lok Tiantjoen dengan sigra pegi di kraton *Tjoe Bouw Kiong* datang ketemoe-in pada Thio Tiankoen.

Komedian itoe koetika Thio Tiankoen lagi doedoek di dalem kratonnja, setelah dia meliat Biauw Lok Tiantjoen bertiga ada datang maka Thio Tiankoen dengan sigra menjamboet, serta menanja: dari Tiantjoen poenja datang belon taoe ada perkara apa jang hendak di damihkan?

Demikian Biauw Lok Tiantjoen lantas kasih taoe dari itoe siloeman poenja perkara, dan jang soeda bikin soesa pada Siang Tee sama hoeloebalangnja.

Apabila Thio Tiankoen denger begitoe lantas berkata: djikaloe ada perkara jang soeda kedjadian begitoe roepa, sebetoelnja itoe memang hamba jang poenja kedosaän, tetapi Tiantjoen troesa sampe pegi ikoet nanti hamba sama ini doea Goanswee sampe aken pegi tangkep padanja.

Setelah Biauw Lok Tiantjoen mendenger itoe perkataan mendjadi girang maka dengan sigra dia berpisa lantas poelang kembali di dalem kratonnja.

Itoe koetika Thio Tiankoen bersama kedoea Goanswee itoe maka lantas berdjalan di atas oedara, setelah sampe di betoelan itoe dapet meliat ada satoe awan koening lagi menggoeloeng Siang Tee sama sekalian hoeloebalangnja.

Maka di sitoe Thio Tiankoen lantas prenta Teng Goanswee berdoea Sin Goanswee, pegi toeroen di kolong doenia, boeat bertaroeng sama siloeman Liong Tian itoe.

Kedoewa Goanswee itoe setelah soeda trimah prentah, maka masing-masing lantas bawah sendjatanja, pegi lawan berprang.

Itoe koetika siloeman Liong Tian setelah meliat, komedian dengan sigra dia lawan bertaroeng amat seroenja, kira ada 300 djoeroesan lebi tiada ada jang menang atawa kalah.

Maka Thio Tiankoen jang ada di atas oedara, setelah dia meliat, maka dengan sigra tjaboet pedangnja dengan kemoe aer laloe semboer pada itoe siloeman, tiada antara lama lagi itoe siloeman Liong Tian setelah kenah di semboer, djadi poelang ke'asal kombali, setelah di liat ija itoe kiranja satoe papan Lengpajj.

Maka di sitoe Thio Tiankoen dengan sigra tangkep itoe Lengpajj, dan dia lantas pegang dengan tanganja serta batja dia poenja elmoe, dengan keboet sama itoe Lengpajj, maka itoe bendera Djia Tian Tha, setelah kenah di keboet sama Lengpajj, komedian poelang asal kombali kiranja satoe bendera koening (Oeijkie), di sitoe Thio Tiankoen lantas toendjoek sama djeridjinja, maka Siang Tee berame baroe bisa keloewar dari dalem bendera itoe, komedian Thio Tiankoen lantas prentah siloeman Liong Tian

menaloek pada Siang Tee, setelah soeda itoe Thio Tianoen lantas balik poelang kombali di atas langit, sekalian dia kasi taoe pada Toehan Allah, maka Toehan Allah lantas kasi pangkat marika itoe djadi Loei Boen Teng Sin Thio Gwanswee, dan Teng Seng Sin Kang Hoei, bersama Thio Aan, setelah marika itoe soeda trimah itoe pangkat komedian lantas membi- lang trimah kasi.

Itoe koetika Siang Tee djoega memdjadi giring serta dia kasi Liang Tian makan satoe bidji obat Hwee- tan, serta Siang Tee itoe lantas kasi rappotan di atas langit, maka Liang Tian Toehan Allah kasi pangkat Ilang Hjaw Kwaij Gee Liang Gwanswee, tangannya pegang Loei Leng Oeijkie, boeat pegl ikoet pada Siang Tee bikin bersi segala siloeman poenja hawa.

Setelah soeda Siang Tee sama masing-masing hoe- loebalangnja brangkat djalan kombali, komedian itoe di satoe hari marika itoe berdjalan sampe di satoe goenoeng *Bek Houw San*, maka di dalem goenoeng itoe ada dia poenja doea siloeman Taj Sin, kasatoe she Djim bernama Boe Piat, jang kadoea she Beng nama Shie Kwa, masing-masing pegang sendjata Gwathoe, di dalem doenia dia soeka bikin ketjilakaan segala manoesia poenja djiwa, djikaloe dia dapet tang- kep menoesia jang tentoe dia bawa masoek di dalem gowanja, djikaloe soeda sampe di dalem gowa, maka dia lantas tjingtjang bikin antjoer seperti baso, dji- kaloe soeda antjoer baroe dia makan dagingnja.

Komedian itoe di satoe hari Siang Tee bersama hoelebalangnja berdjalan soeda sampe di Goenoeng *Bek Houw San* itoe, demikian kadoewa siloeman itoe serta meliat, maka dia lantas poeter kampaknja dateng menghantem pada Siang Tee.

Setelah Ma Gwanswee liat sampe mendjadi kaget, dengan sigra di timpoek sama Hweetan, maka itoe kampak lantas djato di tana, dengan tjepet Ma Gwan- swee balesin timpoek lagi satoe kali sama dia poenja Kim Tjong Aap, itoe doewa siloeman lantas kena di tangkep, setelah itoe doea siloeman soeda kenah di tangkep dia djoega lantas menaloek pada Siang Tee.

Komedian Siang Tee mendjadi girang, maka dia lantas kasi makan satoe orang satoe bidji obat Hwee- tan.

Setelah Siang Tee soeda dapet Djim Boe Piat, dan Beng Shie Kwa maka Siang Tee memdjadi girang di dalem hati, masing-masing pada berdjalan lagi kira ada brapa hari poenja lama, komedian sampe di satoe go noeng *Tian Hwee San*, di dalem goenoeng itoe ada satoe dia poenja siloeman, She Lauw nama Houw, tangannya pegang sendjata Hoei-pian, kakinja indjek roda api (Hweekie), komedian di bawa itoe goenoeng poenja anak negri jang mana djadi kepala seperti Lotjoe, tiap tahun misti sembahangin pake Tong Lam dan Tong Lie, djikaloe tiada begitoe maka di dalem kampoeng itoe lantas keloewar api, sebrapa ada roema semoewa kebakaan.

Komedian itoe di satoe tahun kebetoelan jang djadi Lotjoe orang she Lie nama San, maka itoe satoe waktoe misti sembarang, komedian dia dapet beli di roema orang miskin sepasang Tong Lam dan Tong Lie, maka itoe Lie San lantas pegi bawa di depan gowa, maoe sembarangin itoe siloeman Lauw Houw, maka itoe Tong Lam dan Tong Lie sebetoelnja dia tiada taoe satoe apa, sebab iboe bapanja saking terlaloe soesa djadi apa bole boeat dia djoewal anaknja, itoe koetika soeda sampe di hadapan pintoe Bio itoe Tong Lam dan Tong Lie lantas menangis.

Komedian itoe koetika Siang Tee berdjalan sampe di hadapan Bio itoe, setelah dia meliat lantas dateng samperin serta menanja: apa sebabnja, dari itoe Tong Lam dan Tong Lie dia menangis? lantas Lie San kasi taoe dari itoe sembarang poenja perkara.

Setelah Siang Tee mendenger mendjadi kaget, dan itoe koetika Ma Gwanswee dia lagi berdiri di samping setelah mendenger itoe perkataan djadi tiada tertahan lagi napsoenja, dia lantas boekain dari itoe Tong Lam dan Tong Lie poenja talih jang terikat di badannja, setelah soeda dengan sigra bawa dia poenja toembak Kim Tjhio masoek di dalem Bio, setelah sampe di dalem maka dia bertemoe pada siloeman Lauw Houw, maka dia berdoewa djadi bertaroeng amat seroenja, tiada terkira kenah Ma Gwanswee timpoek sama dia poenja djimat Kim Tjoei, setelah kenah siloeman Lauw Houw lantas djato di

tana, komedian lantas kenah di tangkep, lantas Ma Gwanswee hawa mengadep pada Siang Tee.

Maka Siang Tee itoe koetika djoega mendjadi giring, dan Lauw Houw itoe koetika dia lantas ber-soedjoet dengen menaloek, demikian Siang Tee lantas kasi dia makan satoe bidji obat Hweetan, lantas Siang Tee kasi rapportan di atas langit.

Maka Toehan jang maha kwasa lantas kasih Lauw Houw pangkat Ong Hoe Tian Koen, dengen tangannja pegang Hoei-pian, kakinja indjek Hwe Ki (roda api) serta di prenta boeat ikoet Siang Tee pegi di antara tempat bikin bersi segala siloeman poenja hawa.

Komedian sekarang di tjerita-in Toehan jang maha kwasa itoe satoe hari dia lagi berdoedoek di dalem kantornja, demikian ada di kampoeng *Pan Tiok Tjoen* poenja Toa Pe Kong, dapoer dateng mengadep kasih pengadoean pada Toehan jang maha kwasa, serta dia bilang di dalem kampoeng *Pan Tiok Tjoen* poenja 300 roema semoa menoesianja tiada pake hati kabaean, dia pada berboeat hati jang djahat dengen tiada pertjaja sama langit dan boemi.

Setelah Toehan jang maha kwasa soeda mendenger itoe pengadoean, maka tiada terkira Toehan Allah poenja mara, komedian Toehan jang maha kwasa lantas prenta satoe melaikat Seng Oen Soei Koei boeat bikin binasa di dalem kampoeng *Pan Tiok Tjoen* poenja menoesia, maka Soei Koei setelah soeda trima prenta

dengen sigra dia pegi toeroen di kolong doenia, serta sampe di kampoeng Pan Tiok Tjoen, maka dia lantas ketemoe-in sama dia poenja Toa Pekong Touw Te, maka Touw Te lantas datang menjamboet.

- Demikian Tjong Oen Sin berkata: kami soeda trima Toehan jang maha kwasa poenja prenta di kampoeng sini poenja menoesia terlaloe djahat, maka Toehan jang maha kwasa mendjadi mara, dari itoe dia prenta kami datang di sini, bawa satoe boengkoes obat ratjoen penjakit Tio-oen (colera), besok kira djem poekoel 10 ini obat angkau boleh lepas di dalem soemoer, soepaja orang di kampoeng sini ambil aernja boleh kenah makan ratjoen, lantas boleh pada mendjadi mati, boeat bikin bersi orang jang djahat.

Demikian Touw Tee berkata: di dalem kampoeng sini poenja menoesia semoeanja betoel dia tiada pertjaja pake hati kabaean, dan semoea berboeat kadjahatan, tetapi ada satoe orang she Loei nama Kheng pentjariannja djoewal tauwhoe boeat dia poenja kaidoepan, tjoema dia saorang jang berhati soetji, maka dari itoe djikaloe itoe soemoer sampe di taro-in ratjoen, abis begimana dia boleh dapet aer lagi jang boeat dia poenja kaidoepan.

Demikian Tjong Oen Sin berkata: djikaloe dia ada poenja kabaean hati, sekurang angkau misti toeloeng padanja, maka Tjong Oen Sin setelah soeda berpesen, maka dia lantas kasih di tangannja Touw Te dari itoe obat.

Setelah Touw Te Kong soeda trima obat itoe, komedian dia lantas menjaroe djadi satoe manoesia maka dengen sigra dia pegi di pingir soemoer, maka soengoe betoel tiada sebrapa lamanja Loei Kheng datang maoe ambil aer boeat bikin tauwhoe.

Maka melaikat Touw Te lantas tepok Loei Kheng poenja blakang sembari berkata: dari ini aer djikaloe angkau maoe ambil misti lekas sendok biar sampe banjak, djikaloe sampe besok di waktoe poekoel 10, angkau tiada boleh ambil, sebab maoe di lepasin obat ratjoen, boeat bikin katjilakaan orang di kampoeng ini poenja djiwa, maka dari itoe kaloe besok soeda poekoel 10 tiada boleh di minoem aer soemoer ini.

Setelah Loei Kheng mendengar dia lantas mendingok, maka tiada ada kliatan sebidji menoesia, komedian sampe Loei Kheng mendjadi kaget, maka dia lantas bepikir di dalem hatinja poenja kata, djikaloe ada melaikat dari atas langit maoe masoekin obat ratjoen di dalem ini soemoer jang tentoe orang kampoeng di sini poenja djiwa semoea djadi binasa, di mana boleh senang kita idoep sendiri, mana lebih bae kita toeloeng sedalem kampoeng ini poenja djiwa, djangan sampe boleh dapet katjilakaan, kendatinja kita sendiri mati tiada kenapa, asal orang jang banjak boleh keselamatan djiwanja, tambahan kita poenja oemoer soeda toewa apa goenanja kita idoep sendiri, memang djoega ada terbilang djikaloe satoe melaikat poenja pekabaran kita misti pertjaja jang ada, djangan

kita pertjaja jang tiada, setelah soedah tetep pikirannya dengan sigra Loei Kheng berdjalan poelang, setelah sampe kabesokan harinja Loei Kheng dengan sigra dia pegi toenggoe di pinggiriran soemoer lebih doeloe, komedian tiada sebrapa lamanja soenggoe betoel ada satoe orang toewa lagi mendatengin, di tangannya ada pegang satoe boengkoesan obat, setelah itoe orang toewa dia lagi mae masoekin itoe ratjoen di dalem soemoer, maka Loei Kheng lantas rampas itoe obat ratjoen, maka itoe melaikat Touw Te serta meliat sampe mendjadi kaget dan Touw Tee lagi mae rampas kombali, tiada kira sekali Loei Kheng soeda masoekin di dalem moeloetnja lebih doeloe, dari itoe obat ratjoen setelah toeroen masoek di dalem proetnja, komedian tiada antara lama lagi Loei Kheng sahingga mendjadi mati, dengan sekoedjoer badannya pada mateng biroe.

Maka meliakat Touw Te setelah meliat Loei Kheng soeda mendjadi mati, lantas dia adjak Loei Kheng poenja semangat (Sam Hoen Tjitpek) pegi naek di atas langit, dateng mengadep pada Toehan jang maha kwasa.

Setelah Toehan jang maka kwasa soeda menderer dari itoe perkata-an, komedian dia lantas tarik napas, serta Loei Kheng lantas kasi pangkat Wie Leng Oen Gwanswee, kepalanja pake kopia Pek Seng Bo, dengan di kasi hawan Sinar Keng Hwa bersama Kim Pajj, di dalem Kim Pajj itoe ada tertoeelis 4

letter Boe Khouw Siauw Han, dengan lagi kaloe kloear masoek di atas pintoe langit tiada ada larangannya, demikian Toehan jang maha kwasa lantas prenta pegi mengikoet pada Siang Tee boeat bikin bersi di antero tempat hawa jang kotor.

Maka Loei Kheng lantas membilang trima kasi, dengan lagi sekalian Loei Kheng mintain di kampoeng *Pan Tiok Tjoen* poenja menoesia soepaja di kasi ampoen dari dia poenja kadosa'an, maka setelah Toehan jang maha kwasa trima perminta'an itoe, demikian Loei Kheng lantas dengan sigra dia pegi di kampoeng *Pan Tiok Tjoen*, dia kasi impian sama sekalian orang jang ada di dalem kampoeng itoe.

Maka orang sadalem kampoeng *Pan Tiok Tjoen* setelah soeda dapet dari pengimpian, maka masing-masing lantas toekar adatnya pake hati jang bae, serta bikin satoe bio di dalem kampoeng itoe, boeat taro Loei Kheng poenja gambar, sekalian orang kampoeng *Pan Tiok Tjoen* pada bersoedjoet pada itoe Bio, komedian Loei Kheng maka dia lantas dateng ketemoein pada Siang Tee.

Setelah Siang Tee meliat mendjadi girang, masing-masing dengan sigra pada brangkat djalan kombali.

Komedian itoe koelika dia berame djalan soeda sampe di bilangan *Siap Saij* ada satoe goenoeng *Tjek Hoen San*, di dalem goenoeng itoe ada dia poenja satoe siloeman, she Tian nama Boen, dia ini siloeman soeka bikin binasa sama sekalian menoesia.

itoe koetika dia dapet meliat Siang Tee berame lag berdjalan maka dia maoe tjegat dari Siang Tee poenja djalanan.

Komedian Siang Tee lantas prenta Oen Gwanswee lepasin dari dia poenja djimat Kheng Hwa, itoe siloeman memang dia ada asal boemi dan langit, dari itoe Loei Kheng poenja popwe Kheng Hwa djoega asal langit dan boemi, setelah Tian Boen kenah di keboet sama itoe djimat kembang, komedian dia lantas kenah di tangkep, maka Loei Kheng lantas bawa mengalep pada Siang Tee, maka Siang Tee mendjadi girang lantas Siang Tee kasi makan satoe bidji obat Hweetan, setelah soela maka masing-masing pada berangkat djalan.

Maka Siang Tee berame djalan soeda sampe di goenoeng *Leng Nie San*, di dalem goenoeng itoe ada satoe gowa *Tjeng IJoe Tong* di dalem gowa itoe ada dia poenja siloeman she Tjio nama Seng, dia poenja kepala pake kopia Djie, Long Kwan, moekanja poeti bibirnja mera, dengan lagi dia poenja tangan pegang sendjatia Loei-pian, serta dia bisa bikin hawa waktot: Tjoe, Tioe, In, Bauw, Sin, Tjie, Ngo Bie, Sin, IJoe, Soet, Haij, maka itoe koetika Siang Tee soeda sampe di tempat itoe, komedian Siang Tee lantas prenta Teng, Sin, Thio, Tio Gwanswee, masing-masing pada lepasin popwenja boeat lawan bertaroeng pada siloeman Tjio Seng, itoe koetika Tjio Seng lagi maoe lepasin popwenja soeda tiada bisa keboeroe, maka

Tjio Seng itoe lantas kenah tertangkep, maka di sitoe siloeman Tjio Seng lantas menaloek.

Komedian Siang Tee mendjadi girang, maka lantas Siang Tee kirim soerat di atas langit maka Toehan jang maha kwasa soeda trima itoe soerat lantas kirim kombali soerat balesan, lantas Tjio Seng di kasih pangkat Sin Loei Tjio Goanswee, dan djoega di prenta pegi ikoet Siang Tee boeat bikin bersi segala hawa siloeman, setelah soeda dengan sigra masing-masing pada berdjalan.

Maka Siang Tee berame djalan tiada antara lama lagi soeda sampe di satoe goenoeng *Tjip Houw San*, goenoeng itoe ada dia poenja 2 siloeman, jang satoe she Ong nama Tih, moekanja poeti koemisnja pandjang, dan jang satoe she Kho nama Tang, maka doea siloeman itoe soeka likin binasa sekalian menoesia, djikaloe ada jang liwat di bawa goenoeng itoe, maka dia lantas tangkep bawa naek di atas goenoengnja, djikaloe soeda sampe di atas goenoeng maka dia lantas makan.

Itoe koetika Siang Tee lantas prentah Tio Goanswee kloewar perang, maka Tio Goanswee lantas bertaroeng, kira-kira ada 900 djoeroes lebih poenja lama, tiada ada jang menang atawa jang kala.

Maka Tio Kong Beng lantas lepasin popwe Hwe So, dan Ong Tih djoega dengan sigra lepasin Hoei Tjhio, dengan dia batja ilmoenja, tiada antara lama

soeda dateng melaikat Tang Soah Sin, dateng mengigit pada Tio Goanswee.

Maka siloeman Kho Tang dia djoega lantass poeter kampaknja sembari batja ilmoenja, komedian tiada antara lama lagi soeda mendatengin dari *Saij San* poenja *Sin Houw*, dia dateng membantoe lawan berprang, maka itoe koetika Tio Goanswee dia rasa tiada boleh tahan, maka dia lantass tinggal lari.

Setelah Ma Goanswee meliat, dengan sigra timpoek sama dia poenja Hwe Tan, itoe siloeman setelah kenah di timpoek sama Hwe Tan komedian dia lantass maoe lari di dalem gowanja, dan Ma Goanswee lantass balesin timpoek lagi satoe kali sama dia poenja Kim Tjiong, maka doea siloeman itoe lantass kenah katangkep, itoe koetika Siang Tee mendjadi girang, maka dia lantass kasih taoe sama Toehan Allah di atas langit, demikian Toehan jang maha kwasa lantass doea siloeman itoe di kasih pangkat Houw Kioe Ong Kho Djie, Goanswee, serta di prenta boeat pegi ikoet pada Siang Tee bikin abis di antero tempat poenja siloeman:

Maka sekarang tjerita di kota *Kang Saij Hoe* poenja pendjara di dalem pendjara itoe banjak sekali orang jang dapet perkara segala roepa, ada jang soeda poetoesan dapet hoekoeman potong kepala, ada jang poetoesan misti di boewang, ada jang misti di kasih laen hoekoeman, djoega ada jang masih di tahan sadja.

Di dalem pendjara itoe ada dia poenja cipier jang

mendjaga, orang she Beng nama San, komedian itoe satoe hari soeda di boelan Tjap Dji Gwee Dji-Gouw djit, maka sekalian pesakitan jang ada di dalem pendjara masing-masing semoea pada menangis tiada brentinja?

Serta Beng San dapet mendenger lantass menanja: angkau berame sari-sari tiada taoe menangis, ini hari apa sebab makanja angkau boleh mendjadi sedi menangis?

Komedian sekalian pesakitan semoea pada mendjawab: sebab hamba berame inget ada kasoedjoetan hati sama iboe dan bapa, ini waktoe soeda maoe tahon baroe, sekalian orang jang ada di loewaran semoea pada mentjari redjeki boeat bapa dan iboenja, hamba berame djangan kata maoe inget mentjari ketemoe sama iboe dan bapa djoega tiada bisa, maka dari itoe hamba djadi pada menangis.

Komedian Beng San lantass berkata: djikaloe akoe denger dari angkau poenja tjerita semoea dengan atoeran, maka akoe djoega misti toeroet pake kabaeän hati, sekarang akoe maoe lepas kasi angkau pada poelang, tapi nanti djikaloe soeda liwat tahon baroe sampe di tangal Tjhia Gwe Tje-gouw angkau misti lekas balik lagi. djangan sampe akoe mendapet soesa.

Komedian itoe orang pesakitan maka masing-masing pada bilang trima kasi, dengan sigra dia berame pada berdjalan poelang, setelah sampe di boelan Tjhia Gwe Tje Gouw soengoe betoel itoe orang pesakitan pada

balik kembali, masoek di dalem pendjara lagi, maka Beng San lantas preksa di dalem boekoenta satoe persatoe poenja nama semoea betoel tiada ada jang koerang, maka begitoe dengan begitoe djadi saban maoe tahon baroe, jang mana dapet perkara Beng San lepas kasi pada poelang.

Komedian maka ada itoe satce hari Beng San berkata sama segala pesakitan itoe, sekarang angkau berame akoe harep kablakangin misti djadi orang bae, maka djikaloe angkau soedi menoeroet djangan berboeat lagi jang tiada patoet, sekarang ini akoe maoe lepas angkau masing-masing pada lari, belon taoe angkau berame poenja pikiran begimana?

Komedian itoe orang-orang pesakitan pada mendjawab; djikaloe Kim Pajj soedi boeat lepas pada hamba, bole di bilang banjak trima kasi, tjoema jang hamba boeat pikiran, sesoedanja hamba di toeloeng tentoe Kim Pajj boleh mendapet sala besar, dari itoe perkara hamba rasa boleh mendjadi soesa, begimana Kim Pajj boleh brani lepas pada hamba kasi lari?

Maka Beng San berkata lagi: djikaloe angkau soeda akoe lepas, tapi misti pake hati jang soetji, kaloe angkau sampe bisa toeroet dari akoe poenja pesenan, akoe nanti bisa tjari laen akal boeat singkirin akoe poenja diri, dari itoe perkara angkau troesa boeat koetirin hati pada akoe.

Itoe koetika sekalian orang pesakitan setelah soeda mendenger dia berame membilang trima kasi, tiada

antara lama lagi masing-masing lantas pada kloear dari dalem pendjara, dengan sigra dia berame pada pegi berlari di tempat jang djaoe.

Maka kira-kira soeda ada satoe boelan lebi poenja lama, di sitoe poenja Tie Hoe orang she Theng nama Kong Gie, ada itoe satoe hari dia preksa di dalem pendjara poenja pesakitan, serta dia preksa tiada ada barang satoe bidji orang pesakitan, maka Tie Hoe Theng Kong Gie mendjadi kaget, begitoe djoega lantas Tie Hoe menanja pada Beng San, maka Beng San lantas dia bilang teroes terang sadja jang dia kasi lari itoe pesakitan semoea.

Setelah Tie Hoe Theng Kong Gie mendenger itoe perkataan komedian dia mendjadi mara, lantas prenta oppasnja, poekoel Beng San 40 rotan, serta soeda Beng San di poekoel rotan, maka lantas Tie Hoe prenta pegi tjari sampe dapet dari itoe 800 orang pesakitan.

Maka Beng San soeda kenah di poekoel rotan, maka dia lantas pegi mentjari itoe pesakitan serta bawa toembaknja setelah sampe di tengah djalanan maka lantas Beng San tantjep gagang toembaknja di tanah, komedian dia tarik napas semben berkata, ini hari kita pake kabaeän hati boeat toeloeng 800 djiwa poenja banjak, kaloe sampe kita bisa toeloeng orang, masa kita sajang kita poenja djiwa, setelah Beng San soeda abis berkata, maka dia lantas maoe toesoek jehernja sama itoe toembak jang tertantjep di tanah,

tetapi ada meliat melaikat Tóuw Tee menjaroe djadi Klentji poeti soeda gigit itoe toembak bikin djato, maka sampe doea tiga kali poen begitoe djoega.

Setelah Toehan jang maha kwasa mendapet taoe, maka dia lantas prenta Hoe Tian Koen bawa soerat titah kasi Beng San pangkat Tee Tóuw Beng Goan-swee, kepalanja pake kopia Pek Seng Bo, dengan ada tertantjep satoe bidji kembang Keng Hwa, dan tangannja ada pegang sendjata toembak Oeij Liong Tjhio serta indjek hawan biroe, djoega Toehan jang maha kwasa prenta boewat pegi bantoe pada Siang Tee maka lantas Beng San membilang trima kasi, setelah soeda dia lantas pegi ketemoe-in pada Siang Tee.

Maka Siang Tee setelah meliat mendjadi girang, lantas masing-masing pada brangkat djalan, marika itoe berdjalan sampe di satoe tempat namanja *Tin Soa Tee*, di dalem tempat itoe ada satoe siloeman bernama Ijo Pice di betoelan *Tin Soa Tee* dia ada bikin lobang di tanah, djikaloe menoesia jang tiada taoe djalan di sitoe tentoe kadjeblos, djikaloe soeda orang kadjeblos di dalem lobang, baroe Ijo Pioe tangkep makan itoe menoesia, maka siloeman Ijo Pioe seringkali dia soeda bikin katjilakaän menoesia poenja djiwa.

Komedian ada itoe satoe hari Siang Tee berame lagi pada berdjalan, setelah sampe di itoe tempat komedian dapet meliat ada hawa siloeman, komedian

Siang Tee lantas berkata : itoe di sebla depan ada hawa siloeman, siapa jang boleh pegi tangkep?

Maka Tio Gwanswee soeda mendenger maka dengan sigra madjoe kadepan, serta dia lagi maoe lawan bertaroeng, maka Tio Gwanswee itoe lantas kadjeblos masoek di dalem itoe lobang.

Setelah Siang Tee meliat maka mendjadi kaget, maka serta Siang Tee lagi maoe madjoe bertaroeng dia djoega lantas masoek di dalem itoe lobang.

Maka Siang Tee poenja hoeloebalang Oeler dan Koera dengan sigra lompat di dalem lobang itoe, lantas toeloengin pada Siang Tee di angkat bawa naek di atas, setelah soeda maka Oeler dan Koera lantas batja ilmoenja, tiada antara lama soeda mendjadi satoe Oeler naga, dan di dalem lobang itoe soeda djadi laetan, tiada terkira poenja besar, sekalian hoeloebalangnja Siang Tee jang lain masing-masing lantas pada mengantem kalang kaboetan, serta itoe siloeman meliat dia poenja lobang soeda mendjadi laetan, dia maoe lari soeda tiada bisa keboeroe, maka di sitoe dia kenah di tangkep, lantas dia menaloek, maka Siang Tee lantas kasi taoe di atas langit, maka Toehan jang maha kwasa lantas kasi pangkat Te Tei Ijo Gwanswee, tangannja pegang boesoe boeat bantoe pada Siang Tee, serta soeda Ijo Pioe lantas bilang trima kasi.

Siang Tee djoega mendjadi girang, demikian lantadia kasih makan obat Hwe Tan, setelah masings

masing pada brangkat djalan, maka tiada sebrapa jamanja marika itoe soeda sampe di betoelan *Liong Boen Tje* di dalem gowa itoe ada satoe siloeman, she Lie bernama Hok Liong, itoe koetika Siang Tee berame setelah sampe di depan gowa *Liong Boen Tje*, komedian Lie Hok Liong lantas tjegat di djalanan itoe, komedian Tjoe Goanswee dia lantas lepasin dia poenja djimat kantong Ngo Tok Te maka Lie Hok Liong lantas kenah tangkep.

Komedian Siang Tee lantas kasih taoe di atas langit maka Toehan Allah lantas kasih Lie Hok Liong pangkat Sian Hong Lie Goanswee, demikian dia lantas membilang trima kasih maka Siang Tee djoega lantas kasih makan satoe bidji obat Hwe Tan, setelah soeda maka di sitoe dia pada berame brangkat djalan.

Katjeritaan Siang Tee bersama hoeloebalangnja, sesoedahnja brangkat djalan dari gowa Liong Boen Tong, komedian itoe hari soeda sampe di gowa Tja Tjeng Tong, maka di dalem gowa itoe ada satoe siloeman she Hoe nama Eng, ini siloeman ada dia poenja djimat Tjiauw Mo Khia, djikaloe ada menoesia jang mana kenah di katja-in sama itoe katja Tjiauw Mo Khia, soeda tentoe matanja lantas mendjadi glap, tiada bisa inget orang lagi, itoe koetika Siang Tee lagi sedeng berdjalan kabetoelan sampe di sitoe.

Komedian Hoe Eng lantas tjegat Siang Tee berame poenja djalan, maka masing-masing pada bertaroeng, dengan sigra Hoe Eng lantas kloewarin dia poenja

katja Tjiauw Mo Khia, apabila sekalian hoeloebalangnja Siang Tee kenah di katja-in lantas pada glap matanja, setelah Siang Tee meliat itoe katja ada begitoe poenja moestadjep, maka dia lantas madjoe kadepan boeat melawan, itoe siloeman dia lantas hawa-in sama itoe katja, Siang Tee dengan sigra toendjoek sama pokiamnja di sebla selatan tiada sebrapa lamanja soeda mendatengin api Phia Teng Hwe, maka lantas bakar itoe katja Tjiauw Mo Khia, maka itoe katja setelah soeda kenah di bakar djadi tiada bergoena satoe apa, komedian di sitoe lantas kenah tertangkap, itoe koetika Hoe Eng dia lantas menalek.

Komedian Siang Tee lantas kasih makan satoe bidji obat Hwe Tan, serta Siang Tee kasih rapportan di atas langit, Toehan jang maha kwasa maka lantas kasih Hoe Eng pangkat Liauw Tjat Hoe Goanswee, setelah soedah masing-masing pada brangkat djalan di lain tempat.

Komedian itoe di satoe hari Siang Tee sama hoeloebalangnja djalan sampe di goenoeng *Taij Po San*, di dalem goenoeng itoe ada dia poenja 13 siloeman, djadi dia pake merk Sip Sam Taij Po, dengan lagi saban tahun orang kampoeng di sitoe misti pake boeat sembajiangin 13 Tong Lam dan Tong Lie, djikaloe tiada lantas dia bikin tjilaka di dalem kampoeng itoe poenja menoesia: kasatoe Tiauw Boen, kadoea Teh Keng, katiga Tjioe Ong, ka-ampat Phen

Gie, kalima Han le, ka-anem Thio Sin, katoedjoe Lie Louw, kadelapan Ong Le, kasembilan Gouw An, kasepoeloe Lauw Kong, kasebelas Tian Leng, kadoeblas Sim Giok, katigablas Tjoe Lip, ini 13 siloeman semoeanja ada poenja ilmoe, djikaloe ada soldadoe langit atawa ada orang jang melawan bertaroeng padanja, jang mana poekoel dia djoega jang pada sakit dari itoe 13 siloeman poenja diri tiada apa-apa, komedian itoe satoe hari kebetoeelan di boelan Gouw Gwee Tje Gouw Djit, sekalian itoe siloeman semoeanja pada djalan-djalan, sampe di tenga djalanan tiada terkira boleh ketemoe sama Siang Tee komedian dia lantas pada tjegat Siang Tee berame poenja djalanan.

Komedian Siang Tee itoe meliat segala siloeman pada tjegat djalanannja, maka Siang Tee berame masing-masing pada dateng mengadep, tetapi jang mana menghantem dia djoega jang pada kasakitn. sebrapa ada semoea pada tiada bisa djalan, serta itoe 2 hoeloebalang Oeler dan koera-koera lagi maoe berlompat bawa Siang Tee, tetapi dirinja djoega tiada bisa bergerak, maka Ma Goanswee dengan sigra pondong Siang Tee bawa lari.

Setelah soeda sampe di laen tempat maka Siang Tee berkata: kami soenggoe betoel bisa berlolos, tetapi itoe siloeman jang tentoe dia dateng mengoedek maka dari itoe siloeman belon taoe siloeman apa dia poenja ilmoe makanja ada begitoe moestadjep.

Komedian Ma Goanswee mendjawab: djikaloe ham-

ba poenja rasa, laen dari Nabi Sam Tjeng Tiantjoen tentoe tiada boleh dapet taoe, maka sekarang mana lebih bae kita pegi di kraton *Sam Tjeng Tian*, boeat tanja dari itoe siloeman poenja perkara.

Setelah soeda dia berdoea berdami maka dengan sigra dia pegi di atas langit kraton *Sam Tjeng Kwan* setelah bertemoe pada Nabi Sam Tjeng Tiantjoen komedian dia lantas kasih tjerita dari itoe siloeman poenja perkara jang soeda bikin tjilaka dia poenja hoeloebalang.

Di sitoe kebetoeelan ada Nabi BiauW Lok Tiantjoen meliat laloë berkata: dari itoe siloeman sebetoeelnja dia poenja toean ada di seblah selatan she In nama Ko; djikaloe boekan dia jang dateng, dari itoe siloeman tentoe tiada bisa katangkep.

Maka Nabi Sam Tjeng Tiantjoen soeda mendenger itoe perkataän komedian dia lantas prentah Nabi BiauW Lok Tiantjoen brangkat djalan pegi di sebla salatan menoe djoe di goenoeng *Tjoei Hwee San*, boeat ketemoe in pada In Ko.

Tjerita In Ko itoe koetika dia lagi doedoek di tempatnja, kaget dapet meliat ada Nabi BiauW Lok Tiantjoen dateng di sitoe, maka dengan sigra In Ko menjamboet serta kasih kehormatan.

Maka Nabi BiauW Lok Tiantjoen meliat laloë berkata: sekarang ada *Kim Hoa Sien* toeroen di doenia boeat bikin bersi segala hawa siloeman, dia berdjalan tiada terkira boleh bertemoe sama angkan

poenja Sip Sam Taij Po, maka dari itoe Siang Tee dia tiada bisa menaloekin itoe siloeman maka dia dateng ketemoe-in pada Nabi Sam Tjeng Tiantjoen maka Nabi Sam Tjeng Tiantjoen perenta kami dateng di sini boeat kasih taoe pada angkau, sekarang angkau misti lekas pegi tangkep dari itoe siloeman djangan sampe bikin kepiran.

Setelah In Ko soeda mendenger dari itoe perka-taan, maka bersama Siang Tee dengan sigra pegi di goenoeng *Taij Po San*, setelah soeda sampe marika itoe lantas dapet meliat dari itoe siloeman lagi mendatengin, maka In Ko lantas tjegat dia poenja djalan-nan dengan tertawa serta berkata: hei! ini binatang blon taoe diri kapan waktue dia soeda berboewat jang tiada patoet. Maka In Ko dengan sigra batja ilmoenja, lantas keloewarin dari moeloetnja satoe hawa jang trang boeat tangkep itoe 13 siloeman, maka itoe Sip Sam Taijpo lantas melawan bertaroeng, In Ko dia rasa tiada boleh tahan lantas berlari ketemoe-in pada Siang Tee, setelah Siang Tee meliat In Ko tiada bisa menaloekin dari itoe siloeman, maka Siang Tee di dalem hatinja ada 10 bagian poenja bingoeng.

Maka In Ko lantas berkata: dari itoe perkara Siang Tee troesa boeat kwatirin hati, maski betoel hamba melawan tiada bisa menang, tapi sekarang ada hamba poenja Goeroe Tiap Tjindjin, dia ada tinggal di dalem gowa *Lam Tian Tong*, sekarang hamba boleh

pegi ketemoe-in padanja, soepaja dia boleh dateng di sini boeat menaloekin itoe siloeman. Maka Siang Tee mendjawab kata: djikaloe ada angkau poenja Goeroe, sekarang lebih bae lekas angkau pegi pangil padanja, soepaja dia lekas dateng boeat menoloeng:

Setelah In Ko soeda abis bitjara, maka dia lantas berpisa pada Siang Tee, komedian dengan sigra dia pegi di gowa *Lam Tian Tong* kraton *Ijan Kawu Kiong* dateng ketemoein pada Tiap Tjindjin.

Di itoe waktue Tiap Tjindjin lagi doedoek di tempatnja, dengan kaget dia dapet liat In Ko ada dateng bersoedjoet, maka Tiap Tjindjin lantas berkata: hei moerid sampe tersanga-sanga dateng di sini ada apa perkara? komedian In Ko lantas kasi taoe dari Sip Sam Taijpo poenja perkara.

Maka Tiap Tjindjin berkata lagi: djikaloe Kim Koan Hwa Sin sampe dapet kasoesaan, jang misti kami pegi toeloengin padanja. Setelah Tiap Tjindjin abis berkata marika itoe dengan sigra berdjalan, lantas dateng ketemoein pada Siang Tee, setelah Siang Tee soeda bertemoe dia djoega mendjadi girang.

Setelah sampe pagi harinja, In Ko bersama Tiap Tjindjin lantas kloear bertaroeng, dan dari itoe 13 siloeman dia djoega masing-masing pada melawan, dia lagi maoe lepasin ilmoe boeat tangkep In Ko, maka Tiap Tjindjin dengan sigra kloearin ilmoenja lebi doeloe, dari dalem moeloetnja ada kloear 2 bidji tali jang satoe poeti dan jang satoe mera, itoe doea tali

lantas berlompat di atas oedara, komedian tiada seberapa lamanja dari itoe 13 Taijpo semoea pada kenah terdjiret, maka Tiap Tjindjin satoe persatoe itoe siloeman dia kasi makan obat Hwetan, serta Tiap Tjindjin prenta In Ko misti ikoet pada Siang Tee pegi bikin bersi segala siloeman, setelah soeda maka Tiap Tjindjin lantas berpisa. poelang kombali di tempatnja.

Maka Siang Tee mendjadi girang, lantas kasi taoe di atas langit, setelah Toehan Allah poenja poatoesan soeda sampe, maka In Ko lantas di kasi pangkat Tee Soe Tjong Sat Taijswee, Tjie Tek Tjoen Sin Kong Boe Siang Tjiang In Gwanswee, demikian In Ko lantas membilang trima kasi, setelah soeda masing-masing maka lantas pada berangkat djalan.

Katjaritaän ada satoe Liong Tjindjin, dia poenja nama Sioe Kian, dia mendjadi Sinneh boeat toeloeng segala menoesia jang mendapet sakit, komedian itoe di satoe hari dia ada berdjalan sampe di *Ho Lam*, maka marika itoe dapet meliat ada satoe Bio dia poenja nama Touw Koan Bio, maka di dalem bio itoe ada dia poenja satoe Sinbeng, she Ong nama Ok, djikaloe saban tahun di boelan Lak Gwee Tje Lak Djit di dalem kampoeng sitoe poenja menoesia semoea misti sembajangin pake 10 ekor kambing, 10 ekor kerbo, 10 ekor babi, bersama 10 botol arak, djikaloe tiada di bikin begitoe roepa, itoe Ong Ok dia lantas lepasin penjakit Tio-oen, boeat bikin katjila-

ka-an sedalem kampoeng itoe poenja orang, tetapi satoe-satoe tahun misti berganti orang jang kepala-in seperti Loutjoe, jang boeat mengoeroesken di dalem bio itoe, koetika itoe satoe tahun jang dadi kepala kebetoelan satoe orang jang miskin, djadi dia apa boleh boeat berdami sama bininja, maoe djoel dia poenja anak lelaki dan prampoean, boeat sembajangin itoe Sinbeng di dalem bio.

Maka Liong Tjindjin itoe koetika dia berdjalan di sitoe, maka dia dapet taoe dari itoe perkara, dengan sigra Liong Tjindjin lantas bakar dari siloeman poenja bio, dan Ong Ok itoe koetika setelah meliat dia poenja bio soeda di bakar sama Tjindjin djadi dia maoe melawan tiada ada taksirannja, maka dari itoe dia lantas semboeni di satoe tempat, dan Tjindjin djoega sesoedahnja bakar dari itoe bio, komedian dia lantas pegi di bilangan *Bie Tjioe Hoe*.

Katjeritaän dari ini Ong Ok, sesoedahnja dia poenja bio kenah di bakar, maka dia mendjadi mara lantas dia lepas hawa penjakit Tio-oen, maka selagi ada orang kampoeng itoe semoea pada kenah dari itoe penjakit, dengan saban malem dia masoek di roema-roema orang, boeat kasih pengimpian sembari Ong Ok berkata: angkau berame djikaloe tiada bikin lagi satoe bio jang baroe, nanti akoe lepasin api, sebrapa ada roema di dalem kampoeng ini akoe bakar bikin abis, setelah soeda Ong Ok kasih orang kampingian maka dia lantas pegi djalan-djalan di laen

tempat maka kebetulan itoe satoe hari dia ada dapet liat di dalem roema orang she Soen nama Sioe, ata dia poenja satoe anak prawan, oemoernja kira-kira baroe 18 tahun, serta tjakap romannja, komedian Ong Ok itoe satoe malem dia menjaroe djati satoe anak moeda dengan tjakap roepanja, maka djadi saban malem dia dateng gangoe sama itoe anak prawan.

Maka Soen Sioe poenja anak bernama Tjian Kim, sedari kenah di ganggoe sama itoe siloeman saban malem, kira-kira ada satoe boelan lebih poenja lama poenja roepa boekannja seperti menoesia, dengan soeda koeroes badannja, tinggal koelit sama toelang, maka sedalem roemanja meliat Tjian Kim sampe mendjadi begitoe roepa, demikian Mah Bapanja tiada terkira poenja iboek di dalem hati.

Komedian itoe satoe hari Siang Tee berdjalan soeda sampe di betoelan Soen Sioe poenja roema, maka marika itoe berame hendak noempang menginep satoe malem, kaget dia dapet meliat dari Soen Sioe poenja roepa ada koerang senang, maka Siang Tee lantas berkata: kami berame sama kami poenja moerid, memang oembaran poenja orang kami dateng di sini tjoema maoe noempang menginep semalemman besok pagi nanti kami pada brangkat djalan, kenapa kami meliat angkau poenja roepa ada koerang senang, djikaloe tiada sala apa angkau koerang soeka kami noempang menginep?

Komedian Soen Sioe mendjawab: dari Goeroe

djikaloe soeda misti lekas dateng lagi di sini kasih kami taoe,

Tjoe Gan Hoe soeda tirma prenta, maka dengan sigra brangkat djalan di atas awan, serta soeda sampe di bilang Gan (Saij Hong (barat) lantas dia bertaroeng sama itoe siloeman, tetapi tiada bisa menang lawan padanja, dan dia lepasin djimat Ngo Tok Te djoega tiada bisa katangkep padanja siloeman itoe, dan Tjoe Gan Hoe maka dengan sigra balik kombali kasih taoe pada Sing Tee dari itoe perkara.

Setelah Siang Tee mendenger demikian lantas adjak sekalian hoeloebalagnja, setelah soeda sampe di bilangan barat masing-masing pada bertaroeng, dengan pada lepasin ilmoenja, tetapi tiada ada jang bisa menangin pada itoe siloeman, maka Siang Tee lantas berkata: heran sekali itoe siloeman sampe begitoe poenja sakti, kita berame tiada bisa menangin padanja, sekarang apa boleh boeat kami misti pegi ketemoe-in Goeroe Biauw Lok Tiantjoen, soepaija kami minta dia poenja toeloengan. Serta soeda abis berkata: dengan sigra Siang Tee pegi ketemoe-in.

Biauw Lok Tiantjoen menanja, angkau dateng di sini ada apa perkara.

Di sitee Siang Tee lantas berkata: saija moerid sedari toeroen di doenia boeat bikin bersi dari segala siloeman, tetapi ada di bilangan barat poenja hawa siloeman belon bisa ilang, saija moerid bersama hoeloebalang pegi tangkep tiada bisa menaloekin padanja,

maka dari itoe moerid dateng di sini harep Goeroe toeloeng oendjoekin.

Komedian Nabi BiauW Lok Tiantjoen berkata: dari itoe hawa siloeman memang IJauW Tjhe poenja asal, djikaloe boekannja Sek Kauw di mana boleh bisa tangkep padanja, sekarang dari itoe Sek Kauw soeda doedoek bertapa dia misti djadi dewa jang toelen, tetapi dia poenja samangat masi ada di atas langit blon bisa kloewar, sekarang djikaloe ada satoe dewa jang moelia boeat bantoe, baroe boleh bisa toeloeng padanja.

Komedian Siang Tee menanja: dari itoe orang di mana adanja, dan dewa apa jang boleh bantoe boeat perteloengan?

BiauW Lok Tiantjoen lantas berkata lagi: dari itoe Sek Kauw jang doedoek bertapa ada di goenoeng *Soa San*, di dalem goenoeng itoe ada satoe Tajj Tjoe (kroonprins) doedoek bertapa, itoe Tajj Tjoe sebetoenja Radja Tjouw Ong poenja anak, dia dengan bersoedjoed hati doedoek dalem pertapahan, soenggoe sakarang dia soeda boleh mendjadi dewa jang toelen, tetapi dia poenja bintang masi glap, maka dari itoe moerid mis i p'ri pangg l dewa Am Teng Hoed boeat toeloengnin padanja anter masok di tempat dewa jang moelia, memang dia misti djadi Am Teng Hoed poenja moerid, djikaloe dia soeda toeroen goenoeng nanti dia jang boleh tangkep dari itoe hawa siloeman, sebab memang dia poenja hawa djoega jang mendjadi

siloeman itoe, maka dari itoe djadi di panggil Sek Kauw.

Maka Siang Tee setelah soeda mendenger dari itoe perkataan, maka di bilang trima kasih! lantas Siang Tee berpisa pada Nabi BiauW Lok Tiantjoen, demikian dengan sigra dia balik kombali di tempatnja, dateng ketemoe-in sama sekalian hoeloebalangnja, serta Siang Tee pesen misti toenggoe di tempat itoe.

Setelah soedah Siang Tee itoe bersama Ma Goanswee, dengan sigra brangkat djalan di atas oedara, menoejdoe di bilangan barat tiada ada sebrapa lamanja, marika itoe soeda dateng ketemoe sama dewa Am Teng Hoed, maka Siang Tee berdoea membri hormat.

Serta Am Teng Hoed meliat Siang Tee bersama Ma Goanswee dateng di tempatnja, lantas Am Teng Hoed dateng menjamboet serta berkata: Hian Tian Boe Kiang Sioe! Hoed ini hari dateng di *Saij Tian* poenja bilangan, blon taoe ada apa perkara?

Demikian Siang Tee mendjawab: dari moerid poenja peladjaran belon sampe, maka dari itoe moerid dateng di sini maoe minta toeloeng di kasi sedikit pengarti pada Goeroe.

Komedian Am Teng Hoed berkata lagi: angkau sebetoenja Nabi BiauW Lok Tiantjoen poenja moerid tambahan Kim Kwan Hwasin jang mendjadi, dan begimana boleh maoe angkat kami boeat Goeroe?

Komedian Siang Tee berkata: sebab moerid kepengen mendjadi dewa jang toelen, maka dari itoe djadi



moerid dateng disini boeat ketemoein pada Goeroe, setelah soeda berkata Siang Tee lantas bersoedjoet.

Demikian Am Teng Hoed lantas djadi tertawa serta berkata: moerid dateng di sini apa angkau poenja kamaoean kami soeda dapet taoe, maka itoe angkau angkat kami boeat Goeroe, dari sebab angkau poenja kamaoean, maoe adjak kami pegi di goenoeng *Soa San* boeat panggil itoe Radja Tjouw Ong poenja Tajtjoe aken toeroen dari goenoengnja, soepaja boleh dateng tangkep dari itoe siloeman, setelah soeda abis berkata: komedian Am Teng Hoed lantas prenta Boen Tjioe Pouw Hian boeat pegi panggil itoe Tajtjoe.

Komedian Boen Tjioe Pouw Hian mendjawab: itoe Tajtjoe dia ada asal orang di doenia, dia doedoek bertapa soengoe betoel soeda lama, tapi belon taoe soeda mendjadi barang jang toelen atawa belon, dan begimana boleh di soeroe dia dateng di sini.

Komedian Am Teng Hoed lantas tertawa sembari berkata: sekarang angkau berdoea Siang Tee boleh pegi menjaroe djadi satoe roepa barang, djikaloe angkau koerang pertjaja boleh tjoba padanja, apa ia soeda mendjadi dewa jang toelen atawa hlou baroe angkau dapet taoe.

Setelah Boen Tjioe Pouw Hian soeda trima prenta maka dia berdoea lantas pegi, dan jang satoe beroepa djadi boeroeng Geroeda, jang satoe menjaroe djadi boeroeng merak, dateng di goenoeng *Soa San* di depan Tajtjoe poenja tempat pertapa'an, ini boeroeng

Geroeda dateng mengoedak boeroeng Merak, dan boeroeng Merak seperti menoesia lagi katakoetan, maka dia lari dateng di depan Tajtjoe, maka Tajtjoe setelah meliat demikian dia lantas pelok di pangkoe-anja.

Itoe boeroeng Geroeda sigrah boeroe dateng di hadapan Tajtjoe sembari berkata: akoe dateng di sini maoe mengoedak itoe boeroeng Merak, dan akoe maoe makan dia poenja daging, apa sebab angkau boleh toeloengin sama dia.

Demikian Tajtjoe berkata: djikaloe angkau lapar boleh makan akoe poenja daging, djikaloe angkau tiada ada poenja piso angkau boleh tjari bamboe boeat potong akoe poenja daging.

Dari itoe boeroeng Geroeda setelah soeda denger begitoe lantas terbang troes hilang tiada antara lama lagi dia menjaroe djadi matjan, lagi mengoedak satoe Klentji poeti, dan dari itoe Klentji dia lari dateng samperin di depan Tajtjoe, dia minta di bri toeloengan.

Maka Tajtjoe lantas soeroe semboeni di dalem tempat doedoeknja, komedian tiada antara lama lagi itoe matjan soeda dateng serta berkata: sekarang akoe dateng maoe makan dari itoe Klentji, djikaloe angkau toeloengin jang tentoe akoe kalaparan boleh mendjadi mati.

Demikian Tajtjoe mendjawab: dari itoe Klentji terlaloe ketjil, angkau makan djoega tiada boleh ke-



njang, djikaloe angkau lapar angkau boleh toengoe di bawa goenoeng, nanti akoe djato-in diri akoe dari atas goenoeng, lantas angkau boleh makan pada akoe.

Setelah itoe Matjan tiroe-an soeda mendenger, dia lantas toeroen djaga di bawa goenoeng.

Tajjtjoe soengoe betoel dia lantas goelingin dirinja, tiada antara lama soeda mendatengin hawa jang trang, demikian itoe matjan maka lantas bawa Tajjtjoe pegi di *Saij Tian*, dateng ketemoe-in dewa Am Teng Hoed, setelah soeda bertemoe maka dia lantas kasi kahormat, serta djoega bertemoe pada Siang Tee.

Di sitoe Siang Tee lantas berkata: Soe Heng sedari hamba toeroen di doenia, belon sampe dari hamba poenja pelajaran, dari itoe kami harep minta di toeloengin.

Komedian Tajjtjoe berkata: hamba sebetoelnja dateng di Saij Hong belon ada apa poenja kamampoe-an, begimana boleh bisa toeloeng pada soedara.

Maka Am Teng Hoed bantoe berkata: Siang Tee memang Kim Koan Swasin jang poenja asal, sekarang angkau misti pegi toeloeng padanja, djikaloe soeda dapet tangkep itoe siloeman, angkau misti lekas balik kombali di sini, soepaja angkau boleh mendjadi dewa jang toelen.

Setelah Tajjtjoe soeda mendenger dari itoe perkataan, komedian dia membilang trima kasi, maka bersama Siang Tee dengan sigra toeroen di doenia dateng ketemoe-in sama sekalian hoeloebalangnja Siang Tee.

Setelah sampe kabesokan paginja, Siang Tee bersama Tajjtjoe lantas pegi di barat poenja bilangan, serta sampe marika itoe lantas panggil itoe siloeman kloear menalock, komedian tiada antara lama soeda mendatengin hawa siloeman, di dalem hawan itoe ada satoe Padri ja-itoe jang di panggil Tih Tauw Tjiangkoen, dia dateng mengadep di medan paprangan.

Di sitoe Siang Tee lantas berkata: djikaloe kami poenja liatan, angkau dari atas langit poenja asal, dengen lagi ada dewa moelia jang poeuja peladjaran, begimana angkau boleh toeroen di doenia bikin tjilaka menoesia poenja djiwa, apa angkau tiada takoet nanti dapet berdosa?

Tih Touw Hosiang lantas mendjawab: akoe ada poenja tempat, dan angkau ada angkau poenja tempat, troesa maoe taoe dari laen orang poenja perkara, sekarang sampe angkau dateng di sini, djadi angkau jang tjari pada akoe, boekannya akoe jang tjari angkau poenja katjilakaan, setelah Tih Touw Hosiang soeda abis berkata maka lantas hantem sama toija besinja.

Di sitoe Siang Tee dengen sigra tjaboet pedangnja lantas djadi bertaroeng kira ada brapa djoeroesan Siang Tee rasa tiada boleh tahan boeat melawan.

Maka Tajjtjoe lantas madjoe kadepan dateng samperin.

Setelah itoe siloeman Tih Touw Ho Siang liat kiranja dia poenja njawa, maka dengen sigra Tih Touw Hosiang berlari masoek di dalem gowanja.

Maka Siang Tee lantas komendir dia poenja hoeloebalang masing-masing pada melabrak di pintoe gowa itoe, tetapi itoe siloeman tiada brani kloewar, maka sekalian hoeloebalangnja Siang Tee pada lepasin djimatnja, tiada djoega ada jang mengaroesin, komedian Taijswee lantas lepasin dia poenja djimat Khouw Louw, setelah itoe siloeman kenah di lepasin djimat Khouw Louw, dia poenja mata soenggoe mendjadi gelap, saking dia tiada boleh tahan maka dia lantas lari kloewar dari gowanja, maka di sitoe Lie Goanswee kenah tangkep padanja, komedian lantas di bawa mengadep pada Siang Tee, tetapi itoe siloeman tiada maoe menaloek.

Ma Goanswee liat begitoe laloe berkata: hei ini binatang djikaloe dia tiada maoe menoeroet sama besi, tentoe dia dari maas poenja asal, djikaloe maas melengken kami poenja Hwetan jang boleh binasa-in padanja.

Maka itoe siloeman mendjawab: itoe jang paling bae, djikaloe angkau maoe bakar misti lekas bakar, tetapi akoe tiada nanti maoe menaloek.

Komedian itoe hoeloebalang Siang Tee semoea pada berkata: kaloe begitoe ini siloeman kendati di bakar djoega djati pertjoema, sebab dia tiada takoet sama api, kendatinja dari besi djoega kaloe di bakar dia tiada boeat takoet, sekarang lebih bae prentah Nie Tjbe bikin api menjala, djikaloe soeda menjala lantas kita masoekin di dalem tempat me-

Kong Tek	pangkat	Hong Loen Tjioe Gwanswee.
Thio Kian	»	Tjiok Tiong Thio Gwanswee.
Tjia Soe Eng	»	Hwee Tek Tjia Tjinkoen.
Tjoe Gan Hoe	»	Kwan Pah Poet Sien To Thio Tjoe Gwanswee.
Hwa Kong	»	Tjeng It Leng Kwan Ma Gwan- swee.
Tong Koei Tjek	»	Ko Kauw Tong Gwanswee.
Kheng Sek	»	Djin Seng Kheng Gwanswee.
Bang Kiauw	»	Koe Boe Bang Gwanswee.
Ko Wan	»	Liat Koei Kioe Tian Hong Ko Gwanswee.
Teng Seng	»	Teng Gwanswee.
Thio An	»	Thio Gwanswee.
Sin Kang Hoei	»	Sin Gwanswee.
Liong Tian	»	Hang IJauw Kwaij Le Liong Gwanswee.
Djim Boe Piat	»	Djie Taij Po.
Beng Sie Kwa	»	Djie Taij Po.
Lauw Houw	»	Ong Hoe Tiankoen.
Loei Kheng	»	Wie Leng Oen Gwanswee.
Tjio Seng	»	Sin Loei Tjio Gwanswee.
Ong Tie	»	Houw Kioe Ong Gwanswee.
Kho Tang	»	Houw Kioe Kho Gwanswee.
Beng San	»	Lee Touw Beng Gwanswee.
IJo Pioe	»	Teh Tih IJo Gwanswee.

Lie Hok Liong	pangkat	Sian Hong Lie Gwanswee.
Hoe Eng	»	Liauw Tjat Hoe Gwanswee.
In Ko	»	Te Soe Taij Swee In Gwan-swee.
Lie Louw	»	Tjong Beng Djie Hian.
Lauw Kong	»	sama djoega.
Ong Ok	»	At Lok Ong Gwanswee.
Tie Tauw	»	Beng Liat Tie Goanswee.
Loei Kong	»	Kioe Tian Pek Lek Taij. Tjiangkoen Le Touw Tjiang Goanswee.
Tjoe Pwee Nio	»	Loei Pwe Tian Bo.
Tjoe Hoe Nio	»	Goat Hoe Tiankoen.

Maka ini semoea Siang Tee poenja hoeloebalang-hoeloebalang sesoedahnja trimah masing-masing poenjn pangkat, maka marika itoe bersoedjoed di hadepaa Toehan Allah jang Maha kwasa, serta marika itoe membilang banjak-banjak trimah kasih.

Sesoedahnja selesah menerimah pangkat, maka Siang Tee bersama hoeloebalang-hoeloebalangnja laloe moendoer dari astana sorga, troesa poelang aken mendjaga masing-masing poenja tempat kadoedoekan

Sekarang tjerita di doenia, deket goenoeng *Boe. Tong San* ada satoe soengei si panggil *Ijang Tjoe Kang*, dalem soengei itoe ada bebrapa siloeman aer ja-itoe kasatoe siloeman Oedang Tjoei He, kadoea siloeman Koeda aer Tjoei Be Tjhia, katiga siloeman Tiram Oh Tjhia, ka-ampat siloeman Loebang Bouw

Loei Tjhia, maka ini empat siloeman tempo Siang Tee lagi mereksihken doenia maka siloeman itoe tiada berani berboeat doerhaka, komedian marika itoe dapet taoe jang Siang Tee soeda trimah kadoedoek-kannja di sorga, maka siloeman-siloeman itoe boekan patoet poenja girang masing-masing berboeat apa jang dia poenja kahendaken, djikaloe ada manoes'a baik toea baik anak baik prampoean atau laki-laki jang hendak menjebang atau berpraoe di soegei *Ijang Tjoe Kang* itoe, maka itoe siloeman-siloeman soeka bikin tjilaka manoesia hingga matih, begitoe dengan begitoe ma ika berboeat itoe kadjahatan maka hawanja sampe naik ka-atas langit kraton *Po Tek Koan* hingga Siang Tee mendapet taoe.

Tatkala itoe Hian Tian Siang Tee sedeng lagi doedoek bersemajem di astanahnja *Po Tek Koan*, tiba-tiba dapet liat dalem doenia ada hawa siloeman, maka Siang Tee mendjadi mara laloe berkata: hei itoe siloeman betoel terlaloe koerang adjar tiada taoe dia poenja katjilakahan, kami doedoek di astana baroe ada satahon lebih, soedah ada itoe siloeman lagi berboeat kadoehakahan, kaloe kami tiada bikin habis tiada boleh, seperti orang tjaboet poehoen kaloe tiada dengan akarnja tentoe dia boleh toemboe kombali!! Maka Siang Tee abis berkata lantass ija keloewarin kesaktiannja ja-itoe badan aloesnja di petjah doea, jang aloesnja tinggal di atas langit kraton *Po Tek Koan* boeat mendjaga bersama hoeloebalang-

nja. Maka Siang Tee poenja badan jang kasar toeroen di doenia pergi di goenoeng *Boe Tong San*.

Setelah Siang Tee poenja badan kasar sampe di soengei *Ijang Tjoe Kang* lantas Siang Tee batjah ilmoenja tiada lama datenglah api jang toelen bakar itoe aer soengei hingga berdidid, serta itoe aer berdidid maka itoe 4 siloeman dalem soengei kapana-an lantas marika itoe siloeman larih naik di daratan, setelah sampe di darat maka 4 siloeman itoe liat kaget ada Siang Tee lagi membatja ilmoenja dengan memegang pedang.

Serta itoe siloeman liat lantas larih maka Siang Tee dapet itoe 4 siloeman naik kadarat lagi berlarih, Siang Tee dengan sigrah boeroe dan labrak itoe siloeman, hingga itoe siloeman Koeda aer dan Oedang mendidi matih di sitoe djoega, maka itoe siloeman Tiram dan Loebang dapet berlolos lantas berlari di lain tempat.

Komedian Siang Tee dapet liat itoe 2 siloeman Tiram dan Loebang dapet larih hingga Siang Tee bersoesah hati sigra Siang Tee kombali ka-atas langit poelang di kraton *Po Tek Koan*, di sitoe Hian Tian Siang Tee petjah doa badannja, ja-itoe aloesnja ada di atas langit dan kasarnja djaga di goenoeng *Boe Tong San* aken toeloeng menoesia djangan sampe dapet binasa sama itoe 2 siloeman di soengei *Ijang Tjoe Kang*, maka kaloe ada menoesia jang mana maoe menjembrang di soengei *Ijang Tjoe Kang* kaloe

dateng pasang hio, dan apa soeka boleh bikin, maka di itoe koetika amat ramenja, dari itoe orang jang dateng pasang hio tiada ada brentinja.

Komedian Liong Peng Hoan di sitoe lantas berkata: Baginda sekarang dari itoe klinteng baroe, sekalian orang jang pada dateng pasang hio tiada brentinja, dengan lagi dari itoe Siang Tee poenja gambar terlaloe moestadjebnja, sekarang mana lebih bae kita kasih prenta, djikaloe ada jang maoe pegi pasang hio, dan tiada ada poenja oewang boeat beli lilin atawa hio kita boleh kasih, dengan lagi jang mana tiada ada poenja bras kita boleh kasih, soepaja orang boleh taoe jang Baginda poenja moera hati, dengan lagi di dalem itoe klinteng boleh djadi rame selama-lamanja.

Setelah keizer Eng Lok Koen mendenger maka mendjadi girang, lantas kasih prentah kloewarin dari dalem goedang 500 karoeng bras boeat bagi-bagi orang, dengan sewaktoe apa djoega jang djadi ka-asilan di dalem negri tiada di tjoeke, dan jang mana maoe pegi pasang hio jang mana tiada ada oewang maka lantas di kasih.

Komedian itoe koetika keizer lagi pada maoe bikin pesta, kaget dari dalem kali ada mendatengin satoe bidji lotjeng dari tambaga, demikian keizer lantas prentah orangnja pegi ambil, serta di liat kiranja Tjit Po Sioe Seng Tang Tjiong.

Komedian keizer lantas prentah gantoeng di depan bio itoe.

Setelah soeda keizer bikin pesta maka masing-masing pada balik poelang di dalem astananja.

Itoe koetika sedari Hian Tian Siang Tee soeda berdjarm di goenoeng *Boe Tong San*, maka amat moestadjebnja, seringkali dia soeka mendjelema, djikaloe ada jang kasoesian dia lantas toeloeng djikaloe ada jang katjilaka-an dia belah, dengan lagi djikaloe orang jang tiada ada poenja anak, dateng bersoedjoed pada Siang Tee jang tentoe lantas di kaboelken, dan apa lagi orang jang minta boeat proentoengan tentoe sekali lekas mendapat djikaloe orang jang pada dateng pasang hio, apa lagi ada jang pake hati soedjoed, seringkali Siang Tee dari atas oedara soeka djato-in satoe lembar soetra mera, serta ada toelhsannja, djadi di nama-in soetra Kwa Tjaij, maka dari itoe di dalem doenia poenja menoesia, tiada maoe taoe lelaki atawa prampoean, ketjil besar toewa dan moeda, semoea pada dateng bersoedjoed dengan dia, pada menjeboet *Boe Liong Sioe Hoed* dan dari ini Siang Tee poenja moestadjeb dari doeloe sampe sekarang, boleh di bilang ada 200 tahun lebih poenja lama, maka dari itoe boleh djadi kaselamatan di dalem doenia.





6710 1989